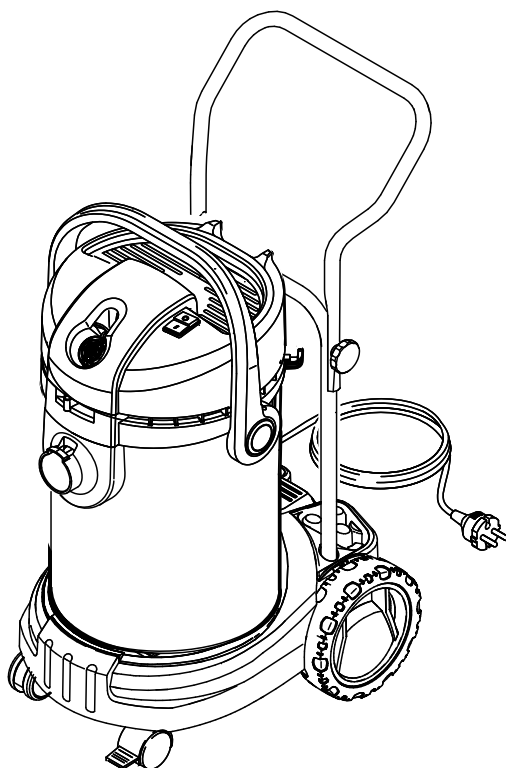
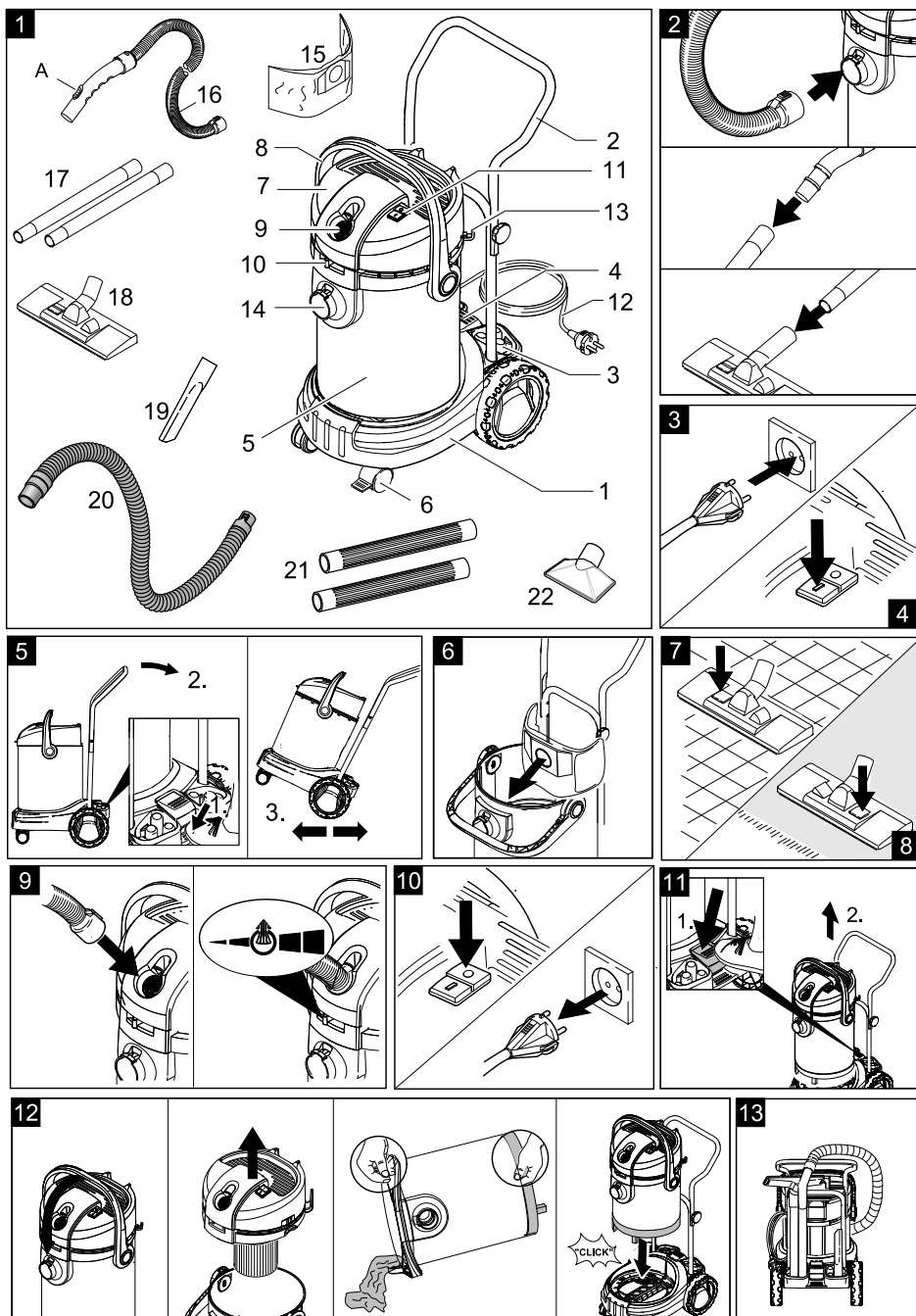




Deutsch	3
English	7
Français	11
Italiano	15
Nederlands	19
Español	23
Português	27
Dansk	31
Norsk	35
Svenska	39
Suomi	43
Ελληνικά	47
Türkçe	52
Русский	56
Magyar	61
Čeština	65
Slovenščina	69
Polski	73
Românește	77
Slovenčina	81
Hrvatski	85
Srpski	89
Български	93
Eesti	98
Latviešu	102
Lietuviškai	106
Українська	110

Register and win!
www.kärcher.com





Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise	DE - 1
Gerätebeschreibung	DE - 2
Bedienung	DE - 2
Pflege und Wartung	DE - 4
Hilfe bei Störungen	DE - 4
Allgemeine Hinweise	DE - 4
Technische Daten	DE - 4

Sehr geehrter Kunde,



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Originalbetriebsanleitung, handeln Sie danach und bewahren Sie diese für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist entsprechend der in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und den Sicherheitshinweisen zur Verwendung als Nass-/Trockensauger bestimmt.

- Das Gerät vor Regen schützen. Nicht im Außenbereich lagern.
- **Achtung:** Saugen von Asche und Ruß nur mit Vorabscheider (Bestell-Nr. 2.863-139).

Den Nass-/Trockensauger nur benutzen mit:

- Original-Filterbeutel.
- Original-Ersatzteilen, -Zubehör oder -Sonderzubehör.

Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Umweltschutz



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Hinweise zu Inhaltsstoffen (REACH)

Aktuelle Informationen zu Inhaltsstoffen finden Sie unter:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Sicherheitshinweise

- *Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.*
- *Verpackungsfolien von Kindern fernhalten, es besteht Erstickungsgefahr!*
- *Gerät nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung/Wartung ausschalten.*
- *Brandgefahr. Keine brennenden oder glimmenden Gegenstände aufsaugen.*
- *Der Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen ist untersagt.*

⚠ Elektrischer Anschluss

Das Gerät nur an Wechselstrom anschließen. Die Spannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

Die maximal zulässige Netzimpedanz am elektrischen Anschlusspunkt (siehe Technische Daten) darf nicht überschritten werden.

⚠ Stromschlaggefahr

Netzstecker und Steckdose niemals mit feuchten Händen anfassen.

Netzstecker nicht durch Ziehen an der Anschlussleitung aus der Steckdose ziehen. Anschlussleitung mit Netzstecker vor jedem Betrieb auf Schäden prüfen. Beschädigte Anschlussleitung unverzüglich durch autorisierten Kundendienst/Elektro-Fachkraft austauschen lassen, um Gefährdungen zu vermeiden.

Zur Vermeidung von Elektrounfällen empfehlen wir, Steckdosen mit vorgeschaltetem Fehlerstrom-Schutzschalter (max. 30 mA Nennauslöse-Stromstärke) zu benutzen.

⚠ Achtung

Bestimmte Stoffe können durch die Verwirbelung mit der Saugluft explosive Dämpfe oder Gemische bilden!

Nachfolgende Stoffe niemals aufsaugen:

- Explosive oder brennbare Gase, Flüssigkeiten und Stäube (reaktive Stäube)
- Reaktive Metall-Stäube (z.B. Aluminium, Magnesium, Zink) in Verbindung mit stark alkalischen und sauren Reinigungsmitteln
- Unverdünnte starke Säuren und Laugen
- Organische Lösungsmittel (z.B. Benzin, Farbverdünner, Aceton, Heizöl).

Zusätzlich können diese Stoffe die am Gerät verwendeten Materialien angreifen.

Gerätebeschreibung

- Prüfen Sie beim Auspacken den Packungsinhalt auf fehlendes Zubehör oder Beschädigungen. Benachrichtigen Sie bei Transportschäden bitte Ihren Händler.
- Das Sauger-Grundgerät steht in einem Fahrgestell und ist abnehmbar, z.B. zum Entleeren oder zum Transportieren im Auto.

Hinweis: Abbildungen von Gerät und Bedienung befinden sich auf Seite 2.

Abbildung **1**

- 1 Fahrgestell mit Räder und Lenkrollen
- 2 Transportgriff, 2-stufig höhenverstellbar
- 3 Zubehöraufnahme
- 4 Entriegelung Sauger-Grundgerät
- 5 Behälter
- 6 Feststellbremse
- 7 Motorgehäuse
- 8 Tragegriff
- 9 Blasanschluss
- 10 Luftregulierung der Blasfunktion
- 11 Geräteschalter (EIN/AUS)
- 12 Netzanschlusskabel mit Stecker
- 13 Aufbewahrung, Netzanschlusskabel
- 14 Saugschlauchanschluss
- 15 Filterbeutel

Zubehör:

ø 35 mm

- 16 Saugschlauch
(A) Manueller Saugkraftschieber
- 17 Saugrohre 2 x 0,5 m
- 18 Bodendüse, umschaltbar
- 19 Fugendüse

Zubehör:

ø 60 mm

- 20 Saugschlauch
- 21 Saugrohre 2 x 0,5 m
- 22 Grobschmutzdüse

Bedienung

⚠ Immer mit eingesetztem Patronenfilter arbeiten, sowohl beim Nass- als auch beim Trockensaugen!

Das komplette Zubehör ist zum Nasssaugen sowie Trockensaugen geeignet.

Für normale Anwendungen ist das Zubehör mit Nennweite 35 mm vorgesehen. Bei größerem Schmutz bitte das Zubehör mit Nennweite 60 mm verwenden.

Vor Inbetriebnahme

- ➔ Vor der Inbetriebnahme müssen noch die Lenkrollen, der Transportgriff und die Räder mit Achse am Fahrgestell montiert werden.

Der Zusammenbau des Fahrgestells muss nur einmal erfolgen, er ist separat auf einem beiliegenden Blatt beschrieben.

Inbetriebnahme

Abbildung **2**

- ➔ Zubehör anschließen.

Abbildung **3**

- ➔ Netzstecker einstecken.

Abbildung **4**

- ➔ Gerät einschalten mit EIN/AUS-Schalter.

Abbildung **5**

- ➔ Zum Bewegen des Gerätes, einen Fuß auf die Fläche stellen und gegenhalten und den Transportgriff nach hinten ziehen.

Trockensaugen

Abbildung **6**

Siehe auch Abbildung 12

Für eine staubfreie Entsorgung des Sauggutes empfehlen wir, den Filterbeutel miteinzusetzen. Damit haben Sie zusätzlich den Vorteil, dass der Patronenfilter nicht so schnell verschmutzt.

⚠ **Nur mit trockenem Patronenfilter arbeiten!**

➔ **Deshalb:** Nassen Patronenfilter vor Benutzung gut trocknen!

⚠ **Zugesetzte Filterbeutel können platzen!**

➔ **Deshalb:** Filterbeutel rechtzeitig wechseln!

⚠ **Beim Saugen von Feinstaub muss immer ein Filterbeutel eingesetzt werden!**

- ➔ Der Füllgrad des Filterbeutels ist abhängig vom aufgesaugten Schmutz. Bei Feinstaub, Sand usw... sollte der Filterbeutel häufiger ausgetauscht werden.
- ➔ Zum Saugen von Asche bitte das Sonderzubehör Vorabscheider verwenden (Bestell-Nr. 2.863-139).

Saugen von Hartflächen

Abbildung **7**

Mit dem Fuß den Umschalter der Bodendüse drücken. Die Bürstenstreifen an der Unterseite der Bodendüse sind ausgefahren.

Saugen von Teppichböden

Abbildung **8**

Mit dem Fuß den Umschalter der Bodendüse drücken. Die Bürstenstreifen an der Unterseite der Bodendüse sind eingefahren.

Hinweis: Durch die hohe Saugleistung des Gerätes können sich die Saugdüsen bei Arbeiten auf Teppichen, Polstern, Gardinen usw. zu fest ansaugen. In diesem Fall manuellen Saugkraftschieber am Handgriff zur Reduzierung der Saugleistung benutzen. Nach Gebrauch wieder schließen.

Blasfunktion

Anwenden z.B. zum Ausblasen von Laub oder Staub aus Garage, Hobbyraum, Werkstatt, Hof und Garten.

Abbildung **9**

➔ Saugschlauch anschließen. Schieber der Luftregulierung öffnen und gewünschte Blasleistung wählen.

Nasssaugen

⚠ **Achtung:**

Keinen Filterbeutel verwenden!

Bei Schaumbildung oder Flüssigkeitsaustritt das Gerät sofort ausschalten!

Hinweis: Ist der Behälter voll, schließt ein Schwimmer die Saugöffnung und das Gerät läuft mit erhöhter Drehzahl. Gerät sofort ausschalten und Behälter entleeren.

Betrieb beenden

Abbildung **10**

➔ Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Behälter entleeren

Abbildung **11**

➔ Entriegelung mit Fuß drücken und Sauger aus Fahrgestell entnehmen.

Abbildung **12**

➔ Motorgehäuse abnehmen und Behälter entleeren.

➔ Sauger in Fahrgestell einsetzen, Behälter rastet selbstständig ein.

Gerät aufbewahren

Abbildung **13**

➔ Zubehör am Gerät verstauen und Gerät in trockenen Räumen aufbewahren.

Gerät transportieren

➔ Die großen Räder ermöglichen den Transport auf Treppen, dabei das Gerät am Transportgriff halten.

Hinweis: Auf keinen Fall das komplette Gerät am Tragegriff des Saugers tragen, Kippgefahr!

➔ Beim Transport des Gerätes im Auto ist das Gerät sicher zu befestigen.

Hinweis: Wir empfehlen, vorher den Sauger aus dem Fahrgestell zu entnehmen.

Pflege und Wartung

⚠ Verletzungsgefahr

Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten, Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Gerät reinigen

⚠ Achtung

Keine Scheuermittel, Glas oder Allzweckreiniger verwenden! Gerät niemals in Wasser tauchen.

- Gerät und Zubehörteile aus Kunststoff mit einem handelsüblichen Kunststoffreiniger pflegen.
- Behälter und Zubehör bei Bedarf mit Wasser ausspülen und vor der Weiterverwendung trocknen.

Hilfe bei Störungen

Nachlassende Saugleistung

Lässt die Saugleistung des Gerätes nach, bitte folgende Punkte prüfen.

- Zubehör, Saugschlauch oder Saugrohre sind verstopft, Verstopfung mit einem Stock entfernen.
- Filterbeutel ist voll, neuen Filterbeutel einsetzen (*Bestell-Nr. siehe Ersatzteilliste am Ende dieser Anleitung*).
- Patronenfilter ist verschmutzt, Filter unter fließend Wasser reinigen, vor dem Einbau vollständig trocknen lassen. Bei Beschädigung wechseln (*Bestell-Nr. siehe Ersatzteilliste am Ende dieser Anleitung*).

Allgemeine Hinweise

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle. (Adresse siehe Rückseite)

Kundendienst

Bei Fragen oder Störungen hilft Ihnen unsere KÄRCHER-Niederlassung gern weiter. (Adresse siehe Rückseite)

Bestellung von Ersatzteilen und Sonderzubehör

Eine Auswahl der am häufigsten benötigten Ersatzteile finden Sie am Ende der Betriebsanleitung. Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie bei Ihrem Händler oder bei ihrer KÄRCHER-Niederlassung. (Adresse siehe Rückseite)

Technische Daten

Spannung	220 - 240	V
Leistung P_{enn}	1600	W
Leistung P_{max}	1800	W
Netzabsicherung (träge)	10	A
Maximal zulässige Netzimpedanz Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Behältervolumen	25	l
Wasseraufnahme, max.	13	l
Netzkabel	H 05VV-F2x0,75	
Schalldruckpegel (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Technische Änderungen vorbehalten!

Contents

Safety instructions	EN - 1
Description of the Appliance	EN - 2
Operation	EN - 2
Maintenance and care	EN - 4
Troubleshooting	EN - 4
General notes	EN - 4
Technical specifications	EN - 4

Dear Customer,



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Proper use

The appliance is intended for use as a Multi-Purpose Vac corresponding to the descriptions given in these operating instructions and the safety notes.

- Protect the unit from rain. Do not store outside.
- **Caution:** Always use a pre-separator while vacuuming ashes and soot (order no. 2.863-139).

Use the Multi-Purpose Vac only with:

- Original filter bag.
- Original spare parts, accessories and special accessories.

The manufacturer is not responsible for any damages that may occur on account of improper use or wrong operations.

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Safety instructions

- *This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lacking experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by these persons on the use of the device. Children should be supervised, to ensure that they do not play with the device.*
- *Keep packaging film away from children - risk of suffocation!*
- *Switch the appliance off after every use and prior to every cleaning/maintenance procedure.*
- *Risk of fire. Do not vacuum up any burning or glowing objects.*
- *The appliance may not be used in areas where a risk of explosion is present.*

⚠ Electrical connection

The appliance may only be connected to alternating current. The voltage must correspond with the type plate on the appliance. The maximum tolerable mains impedance at the electrical contact point (see Technical Data) must not be exceeded.

⚠ Risk of electric shock

Never touch the mains plug and the socket with wet hands.

Do not pull the plug from the socket by pulling on the connecting cable.

Check the power cord with mains plug for damage before every use. If the power cord is damaged, please arrange immediately for the exchange by an authorized customer service or a skilled electrician.

To avoid accidents due to electrical faults we recommend the use of sockets with a line-side current-limiting circuit breaker (max. 30 mA nominal tripping current).

⚠ Caution

Certain materials may produce explosive vapours or mixtures when agitated by the suction air!

Never vacuum up the following materials:

- Explosive or combustible gases, liquids and dust particles (reactive dust particles)
- Reactive metal dust particles (such as aluminium, magnesium, zinc) in combination with highly alkaline or acidic detergents
- Undiluted, strong acids and alkalis
- Organic solvents (such as petrol, paint thinners, acetone, heating oil).

In addition, these substances may cause the appliance materials to corrode.

Description of the Appliance

- When unpacking the product, make sure that no accessories are missing and that none of the package contents have been damaged. If you detect any transport damages please contact your dealer.
- The basic suction device is mounted on a chassis and can be detached, for e.g. for emptying or for transporting in a car.

Note: Please refer to page 2 for figures of the appliance and the operation.

Illustration **1**

- 1 Chassis with wheels and castors
- 2 Transport handle; height can be adjusted in two phases
- 3 Accessory mount
- 4 Unlock basic suction device
- 5 Container
- 6 Parking brake
- 7 Motor casing
- 8 Carrying handle
- 9 Blowing connection
- 10 Air regulation of the blowing function
- 11 ON/OFF switch for appliance
- 12 Power cord with plug
- 13 Storage, power cord
- 14 Suction hose connection
- 15 Filter bag

Accessories

ø 35 mm

- 16 Suction hose
(A) Manual vacuum slide
- 17 Suction tubes 2 x 0.5 m
- 18 Floor nozzle, reversible
- 19 Crevice nozzle

Accessories

ø 60 mm

- 20 Suction hose
- 21 Suction tubes 2 x 0.5 m
- 22 Coarse dirt nozzle

Operation

⚠ Always work with an inserted cartridge filter - during wet as well as dry vacuum cleaning!

All accessories are suitable for wet vacuuming as well as for dry vacuuming. The accessories with a nominal width of 35 mm are intended for normal applications. Please use the accessories with a nominal width of 60 mm for applications with coarse dirt.

Before Startup

- Before commissioning, it is necessary to install the steering rollers, the handle and the wheels with axis on the chassis.

The chassis needs to be assembled only once; instructions for the same are described on an enclosed sheet.

Start up

Illustration **2**

- Connect accessories.

Illustration **3**

- Plug in the main plug.

Illustration **4**

- Switch on the appliance using the ON/OFF switch.

Illustration **5**

- To move the device, first place one foot on the ground, hold it and pull the transport handle backwards.

Dry vacuum cleaning

Illustration 6

See also illustration 12

For a dust-free disposal of the vacuuming material we recommend to insert the paper filter bag as well. This provides the additional advantage that the cartridge filter will not become contaminated that quickly.

⚠ **Work only with a dry cartridge filter!**

➔ **Therefore:** Always let the cartridge filter dry thoroughly before using it!

⚠ **Added filter bags can burst!**

➔ **Therefore:** Change the filter bag at the appropriate time!

⚠ **Always use a filter bag while sucking in fine dust!**

➔ The filling level of the filter bag depends on the dirt that is sucked in.

The filter bag needs to be replaced more frequently while sucking in fine dust, sand, etc.

➔ Please use the pre-separator accessory (order no.2.863-139) to such in ash.

Vacuuming hard surfaces

Illustration 7

Use your foot to press the reversing switch of the floor nozzle. The brush strips at the bottom of the floor nozzle are extended.

Vacuuming carpeted floors

Illustration 8

Use your foot to press the reversing switch of the floor nozzle. The brush strips at the bottom of the floor nozzle are retracted.

Note: Due to the high cleaning power of the appliance the suction nozzles may get sucked in excessively when working on carpets, upholstery, curtains, etc. In this case, use the manual vacuum slide on the handle to reduce the cleaning power. Close again after use.

Blowing function

Use this function, for example, to blow out leaves or dust from the garage, hobby room, work shop, courtyard or garden.

Illustration 9

➔ Connect connection hose. Open the slide of the air regulation, and select the desired blowing performance.

Wet vacuum cleaning

⚠ **Caution:**

Do not use a filter bag!

Immediately switch the appliance off if foam forms or liquids escape!

Note: If the container is full a float closes the suction opening and the appliance works at a higher speed. Switch off the appliance immediately and empty the container.

Finish operation

Illustration 10

➔ Turn off the appliance and disconnect the mains plug.

Empty the container

Illustration 11

➔ Press the unlocking mechanism by foot and remove the vacuuming device from the chassis.

Illustration 12

➔ Remove the motor casing and empty the container.

➔ Insert the vacuuming device in the chassis - the container is self-locking.

Storing the Appliance

Illustration 13

➔ Place the accessories in the appropriate compartments at the appliance and store the appliance in a dry room.

Transporting the device

➔ The large wheels facilitate transportation on stairs; hold the device at the transport handle while doing so.

Note: Never transport the device at the handle of the vacuuming device; risk of tilting!

➔ The device is to be fastened properly before transporting the device in the car.

Note: We recommend that you first remove the vacuuming device from the chassis.

Maintenance and care

Risk of injury

Always switch off the appliance and pull out the mains plug before care and maintenance work.

Cleaning the device

Caution

Do not use abrasives, glass or universal cleaners! Never immerse the appliance in water.

- ➔ Clean the appliance and accessory parts made of plastic with a commercial plastic cleaner.
- ➔ If required, rinse the container and accessories with water properly and dry them before reuse.

Troubleshooting

Decreasing cleaning power

If the cleaning power of the appliance deteriorates please check the following:

- ➔ Accessories, suction hose or suction tubes are clogged, please remove the obstruction using a stick.
- ➔ Filter bag is full, insert a new filter bag (*for the order no. please see the spare parts list at the end of the present instructions*).
- ➔ The cartridge filter is dirty, clean the filter under running water, allow the filter to dry completely before inserting it again. Replace the filter if damaged (*for the order no. please see the spare parts list at the end of the present instructions*).

General notes

Warranty

The terms of the guarantee applicable in each country have been published by our respective national distributors. We will repair possible faults on your unit free of charge within the warranty period, insofar as the faults are caused by material defects or defective workmanship. Guarantee claims should be ad-

ressed to your dealer or the nearest authorized customer service centre, and supported by documentary evidence of purchase. (See address on the reverse)

Customer Service

Our KÄRCHER branch will be pleased to help you further in the case of questions or faults. (See address on the reverse)

Ordering spare parts and special attachments

At the end of the operating instructions you will find a selected list of spare parts that are often required.

You can procure the spare parts and the attachments from your dealer or your KÄRCHER branch office. (See address on the reverse)

Technical specifications

Voltage	220 - 240	V
Output P _{nom}	1600	W
Output P _{max}	1800	W
Mains fuse (slow-blow)	10	A
Maximum admissible network impedance Z _{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Container capacity	25	l
Water intake, max.	13	l
Power cord	H 05VV-F2x0,75	
Sound pressure level (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Subject to technical modifications!

Table des matières

Consignes de sécurité	FR - 1
Description de l'appareil	FR - 2
Utilisation	FR - 2
Entretien et maintenance	FR - 4
Assistance en cas de panne	FR - 4
Consignes générales	FR - 4
Caractéristiques techniques	FR - 4

Cher client,



Lire cette notice originale avant la première utilisation de votre appareil, se comporter selon ce qu'elle requiert et la conserver pour une utilisation ultérieure ou pour le propriétaire futur.

Utilisation conforme

Cet appareil est conçu pour l'aspiration de liquides et de poussières, conformément aux descriptions et consignes de sécurité stipulées dans ce mode d'emploi.

- Protéger l'appareil de la pluie. Ne pas l'entreposer à l'extérieur.
- **Attention** : en cas d'aspiration de cendre et de suie, utiliser le préséparateur (n° de commande 2.863-139).

N'utiliser l'aspirateur sec/humide qu'en association avec :

- le sac de filtrage original.
- des pièces de rechange, accessoires ou accessoires spéciaux originaux.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation non conforme ou incorrecte de l'appareil.

Protection de l'environnement



Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les remettre à un système de recyclage.



Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être apportés à un système de recyclage. Pour cette raison, utilisez des systèmes de collecte adéquats afin d'éliminer les appareils usés.

Instructions relatives aux ingrédients (REACH)

Les informations actuelles relatives aux ingrédients se trouvent sous :

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Consignes de sécurité

- *Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles en obtiennent des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- *Tenir les films plastiques d'emballages hors de portée des enfants, risque d'étouffement !*
- *Mettre l'appareil hors service après chaque utilisation et avant chaque nettoyage/entretien.*
- *Risque d'incendie. N'aspirer aucun objet enflammé ou incandescent.*
- *Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des zones présentant des risques d'explosion.*

Raccordement électrique

L'appareil doit être raccordé uniquement au courant alternatif. La tension doit être identique avec celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

L'impédance de réseau maximale admissible au niveau du point de raccordement ne doit en aucun cas être dépassée (voir Caractéristiques techniques).

Risque de choc électrique

Ne jamais saisir la fiche secteur ni la prise de courant avec des mains humides.

Ne pas débrancher la fiche secteur en tirant le câble d'alimentation.

Vérifier avant chaque utilisation que le câble et la fiche secteur ne sont pas endommagés. Un câble d'alimentation endommagé doit immédiatement être remplacé par le service après-vente ou un électricien agréé.

Pour éviter des accidents électriques nous recommandons d'utiliser des prises de courant avec un interrupteur de protection contre les

courants de fuite placé en amont (courant de déclenchement nominal maximal de 30 mA).

⚠ Attention

Des substances déterminées peuvent provoquer la formation de vapeurs ou de mélanges explosifs par tourbillonnement avec l'air aspiré.

Ne jamais aspirer les substances suivantes:

- *Des gazes, liquides et poussières (poussières réactives) explosifs ou inflammables*
- *Poussières réactives de métal (p.ex. aluminium, magnésium, zinc) en rapport avec des détergents alcalins et acides*
- *Acides forts et lessives non diluées*
- *Solvants organiques (p.ex. essence, diluant de couleur, acétone, fuel).*

Par ailleurs, elles peuvent s'avérer agressives pour les matériaux utilisés sur l'appareil.

Description de l'appareil

- Contrôler le matériel lors du déballage pour constater des accessoires manquants ou des dommages. Si des dégâts dus au transport sont constatés, il faut en informer le revendeur.
- L'aspirateur à poussières est enchâssé dans un châssis et est amovible, par ex. pour le vider ou pour le transporter dans une voiture.

Remarque : Voir page 2 pour les illustrations d'utilisation et des éléments de l'appareil.

Illustration **1**

- 1 Châssis avec roues et roulettes pivotantes
- 2 Poignée de transport, réglable en hauteur avec 2 niveaux
- 3 Range-accessoires
- 4 Déverrouillage de l'aspirateur à poussières.
- 5 Réservoirs
- 6 Frein d'immobilisation
- 7 Châssis moteur
- 8 Poignée de transport
- 9 Raccord de soufflerie
- 10 Commande d'air pour la fonction de soufflage
- 11 Interrupteur MARCHE/ARRET
- 12 Câble d'alimentation avec fiche secteur

13 Rangement, câble d'alimentation

14 Raccord du tuyau d'aspiration

15 Sac filtrant

Accessoires :

ø 35 mm

16 Flexible d'aspiration

(A) Régulateur manuel de la force d'aspiration.

17 Tubes d'aspiration 2 x 0,5 m

18 Brosse pour le sol, avec inverseur

19 Suceur fente

Accessoires :

ø 60 mm

20 Flexible d'aspiration

21 Tubes d'aspiration 2 x 0,5 m

22 Buse à impuretés grossières

Utilisation

⚠ Travailler toujours avec filtre cartouche posé, ou à l'aspiration de poussières ou à l'aspiration liquides!

L'ensemble des accessoires est adapté aussi bien à l'aspiration humide qu'à l'aspiration à sec.

Les accessoires avec une section nominale de 35 mm sont prévus pour les applications normales. En cas de salissures plus grossières, utiliser les accessoires avec une section nominale de 60 mm.

Avant la mise en service

➔ Avant la mise en service, les roulettes de guidage, la poignée de transport et les roues avec essieu doivent être montées sur le châssis

L'assemblage du châssis doit être exécuté une seule fois, il est décrit sur la feuille jointe séparée.

Mise en service

Illustration **2**

➔ Raccorder les accessoires.

Illustration **3**

➔ Brancher la fiche secteur.

Illustration **4**

➔ Mettre l'appareil en marche au moyen de l'interrupteur MARCHE/ARRET.

Illustration 5

- ➔ Pour déplacer l'appareil, poser un pied sur la surface, maintenir et tirer la poignée de transport vers l'arrière.

Aspiration de poussières

Illustration 6

Cf. aussi l'illustration 12

Pour évacuer les matières aspirez sans faire poussière, nous recommandons l'utilisation du filtre papier fourni avec. Du reste, ce filtre vous offre un avantage supplémentaire car la cartouche filtrante ne s'encrasse plus aussi rapidement.

⚠ **Travailler uniquement avec un filtre cartouche sec!**

- ➔ **Conséquence** : Sécher correctement le filtre de cartouche mouillé avant l'utilisation !

⚠ **Des sac à filtre trop pleins peuvent craqués!**

- ➔ **Conséquence** : Changer à temps le sac de filtre!

⚠ **Lors de l'aspiration des poussières fines, l'appareil doit toujours être monté avec un sac filtrant.**

- ➔ Le niveau de remplissage du sac à poussière dépend de la saleté aspirée.
En cas de poussière fine, sable etc... le sac à poussière doit être changé plusieurs fois.
- ➔ En cas d'aspiration de cendre utiliser le préséparateur (accessoire, n° de commande 2.863-139).

Aspiration de surfaces dures

Illustration 7

Appuyer avec le pied sur l'inverseur de la buse pour sol. Les brosses sur le côté inférieur de la buse pour sol sont déployées

Aspiration de moquettes

Illustration 8

Appuyer avec le pied sur l'inverseur de la buse pour sol. Les brosses sur le côté inférieur de la buse pour sol sont rentrées.

Remarque : Par la puissance d'aspiration élevée de l'appareil, les buses d'aspiration peuvent se prendre trop fermement en cas de travaux sur des moquettes, rembourrages, ri-

deaux, etc. Dans ce cas, utiliser régulateur manuel de la force d'aspiration pour réduire la puissance d'aspiration. Refermer après utilisation.

Soufflage

Sert au soufflage des feuilles mortes, de la poussière du garage, de l'atelier, de la cour, du jardin ou de la pièce où l'on pratique son passe-temps par ex.

Illustration 9

- ➔ Raccorder le flexible d'aspiration. Ouvrir le levier de commande d'air et sélectionner la puissance de soufflage souhaitée.

Aspiration humide

⚠ **Attention :**

Ne pas utiliser de sachet filtre !

Eteindre l'appareil immédiatement en cas de formation de mousse ou de sortie de liquide!

Remarque : Dès que la cuve est pleine, un flotteur obture l'ouverture d'aspiration et la vitesse de rotation augmente. Arrêter immédiatement l'appareil et vider la cuve.

Fin de l'utilisation

Illustration 10

- ➔ Eteindre l'appareil et retirer la fiche du secteur.

Vider le bidon

Illustration 11

- ➔ Appuyer sur le déverrouillage avec le pied et sortir l'aspirateur du châssis.

Illustration 12

- ➔ Ôter le châssis moteur et vider la cuve.
- ➔ Mettre l'aspirateur en place dans le châssis, la cuve s'enclenche d'elle-même.

Ranger l'appareil

Illustration 13

- ➔ Ranger les accessoires dans l'appareil et conserver l'appareil dans des pièces sèches.

Transporter l'appareil

- ➔ Les grandes roues permettent le transport sur les marches, l'appareil devant être tenu à la poignée de transport.
- Remarque** : en aucun cas porter l'appareil totalement à la poignée de transport, risque de basculement !

- Lors du transport de l'appareil dans la voiture, l'appareil doit être bien fixé.

Remarque : Nous recommandons de retirer d'abord l'aspirateur du châssis.

Entretien et maintenance

⚠ **Risque de blessures**

Couper l'appareil et débrancher la fiche secteur avant d'effectuer des travaux de maintenance et de réparation.

Nettoyage de l'appareil

⚠ **Attention**

N'utiliser aucun produit moussant, pour vitres ou multi-usage ! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

- Entretien l'appareil et les accessoires plastique au moyen d'un nettoyant plastique disponible dans le commerce.
- Rincer cuve et accessoires à l'eau si nécessaire et les sécher avant toute réutilisation.

Assistance en cas de panne

Faible puissance d'aspiration

Si la puissance d'aspiration baisse, veuillez vérifier les points suivants.

- Accessoires, tuyau d'aspiration ou tubes d'aspiration colmatés, éliminer le colmatage avec un bâton.
- Utiliser un nouveau sachet filtre lorsque le sachet filtre est plein (*n° de commande : voir liste des pièces de rechange à la fin de ces instructions*).
- Filtre cartouche encrassé, laver le filtre à l'eau claire, laisser sécher intégralement avant de le remonter. Remplacer en cas d'endommagement (*n° de commande : voir liste des pièces de rechange à la fin de ces instructions*).

Consignes générales

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Nous éliminons gratuitement d'éventuelles pannes sur l'appareil au cours de la durée de la garantie, dans la mesure où une erreur de matériau ou de fabrication en sont la cause. En cas de recours en garantie, il faut s'adresser avec le bon d'achat au revendeur respectif ou au prochain service après-vente.

(Adresse au dos)

Service après-vente

Notre succursale Kärcher® se tient à votre entière disposition pour d'éventuelles questions ou problèmes.

(Adresse au dos)

Commande de pièces détachées et d'accessoires spécifiques

Une sélection des pièces de rechange utilisées le plus se trouve à la fin du mode d'emploi. Vous obtiendrez des pièces détachées et des accessoires chez votre revendeur ou auprès d'une filiale Kärcher®.

(Adresse au dos)

Caractéristiques techniques

Tension	220 - 240	V
Puissance P_{nom}	1600	W
Puissance P_{max}	1800	W
Protection du réseau (à action retardée)	10	A
Impédance secteur autorisée maximale Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Volume de la cuve	25	l
Capacité de récupération de l'eau max.	13	l
Câble d'alimentation	H 05VV-F2x0,75	
Niveau de pression acoustique (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Sous réserve de modifications techniques !

Indice

Norme di sicurezza	IT - 1
Descrizione dell'apparecchio	IT - 2
Uso	IT - 2
Cura e manutenzione	IT - 4
Guida alla risoluzione dei guasti	IT - 4
Avvertenze generali	IT - 4
Dati tecnici	IT - 4

Gentile cliente,



Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

Uso conforme a destinazione

L'apparecchio, in relazione alle descrizioni e norme di sicurezza esposte in questo manuale d'uso, è previsto per l'utilizzo come aspiratore solidi liquidi.

- Proteggere l'apparecchio contro la pioggia. Depositare l'apparecchio soltanto in ambienti chiusi.
- **Attenzione:** Per l'aspirazione di cenere e fuliggine, utilizzare un preseparatore (N. d'ordine 2.863-139).

Usare l'aspiratore liquidi/solidi solo con:

- sacchetti filtro originali.
- Pezzi di ricambio, accessori e accessori optional originali.

Il produttore non è responsabile per eventuali danni causati dall'uso improprio e/o uso che non corrisponde a quello conforme a destinazione.

Protezione dell'ambiente



Tutti gli imballaggi sono riciclabili. Gli imballaggi non vanno gettati nei rifiuti domestici, ma consegnati ai relativi centri di raccolta.



Gli apparecchi dismessi contengono materiali riciclabili preziosi e vanno perciò consegnati ai relativi centri di raccolta. Si prega quindi di smaltire gli apparecchi dismessi mediante i sistemi di raccolta differenziata.

Avvertenze sui contenuti (REACH)

Informazioni aggiornate sui contenuti sono disponibili all'indirizzo:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Norme di sicurezza

- *Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) dalle facoltà fisiche, sensoriali o intellettuali limitate o carenti di esperienza e/o conoscenze, a meno che costoro non vengano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da questa istruzioni sull'uso dell'apparecchio. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.*
- *Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di asfissia!*
- *Disattivare l'apparecchio dopo ogni impiego e prima di ogni pulizia/manutenzione.*
- *Pericolo d'incendio. Non aspirare oggetti brucianti o ardenti.*
- *E' vietato l'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione.*

⚠ Collegamento elettrico

Collegare l'apparecchio solo a corrente alternata. La tensione deve corrispondere a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

Non superare il valore massimo d'impedenza di rete consentito per il punto d'allacciamento elettrico (vedi Dati tecnici).

⚠ Pericolo di scosse elettriche

Non toccare mai la spina e la presa con le mani bagnate.

Non staccare la spina dalla presa tirando il cavo di collegamento.

Prima di ogni utilizzo controllare che il cavo di allacciamento e la spina di alimentazione non presentino danni. Far sostituire immediatamente il cavo di allacciamento danneggiato dal servizio clienti autorizzato/da un elettricista specializzato.

Per evitare incidenti elettrici raccomandiamo di collegare l'apparecchio a prese elettriche dotate di interruttore differenziale (con corrente differenziale nominale I_{dn} non superiore a 30 mA).

⚠ Attenzione

Determinate sostanze possono formare Insieme all'aria di aspirazione vapori e miscele esplosivi.

Non aspirare mai le seguenti sostanze:

- gas esplosivi o infiammabili, liquidi e polveri (polveri reattive)
- Polveri di metallo reattive (ad es. alluminio, magnesio, zinco) insieme a detergenti fortemente alcalini ed acidi
- Acidi e soluzioni alcaline allo stato puro
- Soluzioni organiche (ad es. benzina, diluenti per vernici, acetone o gasolio).

Queste sostanze possono inoltre corrodere i materiali dell'apparecchio.

Descrizione dell'apparecchio

- Durante il disimballaggio controllare l'eventuale mancanza di accessori o la presenza di danni del contenuto. Nel caso in cui si riscontrino danni dovuti al trasporto, informare immediatamente il proprio rivenditore.
- L'aspiratore di base è posizionato su un telaio ed è rimovibile ad es. per lo svuotamento o per il trasporto in auto.

Avviso: *Le illustrazioni relative all'apparecchio e all'uso si trovano a pagina 2.*

Figura **1**

- 1 Telaio con rotelle e ruote pivotanti
- 2 Maniglia per trasporto, regolabile in altezza a 2 livelli
- 3 Alloggiamento accessori
- 4 Sblocco dell'aspiratore di base
- 5 Contenitore
- 6 Freno di stazionamento
- 7 Corpo motore
- 8 Maniglia di trasporto
- 9 Raccordo di soffiatura
- 10 Regolazione dell'aria per la funzione di soffiatura
- 11 Interruttore dell'apparecchio (ON/OFF)
- 12 Cavo di allacciamento alla rete con spina
- 13 Custodia, cavo di allacciamento alla rete
- 14 Raccordo tubo flessibile di aspirazione
- 15 Sacchetto filtro

Accessori:

ø 35 mm

- 16 Tubo flessibile di aspirazione
(A) Interruttore scorrevole manuale per forza di aspirazione
- 17 Tubi rigidi di aspirazione 2 x 0,5 m
- 18 Bocchetta pavimenti, regolabile
- 19 Bocchetta fessure

Accessori:

ø 60 mm

- 20 Tubo flessibile di aspirazione
- 21 Tubi rigidi di aspirazione 2 x 0,5 m
- 22 Bocchetta sporco grossolano

Uso

⚠ Lavorare sempre con il filtro a cartuccia inserito sia durante l'aspirazione a secco e di liquidi.

Tutti gli accessori sono idonei per l'aspirazione di liquidi e l'aspirazione a secco.

Per applicazioni normali è previsto l'accessorio da un diametro nominale di 35 mm. In caso di sporco grossolano si prega di usare l'accessorio da un diametro nominale di 60 mm.

Prima della messa in funzione

- ➔ Prima della messa in funzione è necessario montare al telaio le ruote pivotanti, la maniglia per trasporto e le ruote con l'asse.

L'assemblaggio del telaio deve essere eseguito una sola volta. Le operazioni sono descritte separatamente nella scheda allegata.

Messa in funzione

Figura **2**

- ➔ Montare gli accessori.

Figura **3**

- ➔ Inserire la spina di alimentazione.

Figura **4**

- ➔ Accendere l'apparecchio con l'interruttore ON/OFF.

Figura **5**

- ➔ Per spostare l'apparecchio è necessario posizionare un piede sulla superficie, controllarlo e tirare indietro la maniglia per il trasporto.

Aspirazione a secco

Figura 6

Vedere anche Figura 12

Per smaltire il materiale aspirato senza sviluppo di polvere, si consiglia di impiegare anche il sacchetto filtrante. Così si ha l'ulteriore vantaggio che il filtro a cartuccia non si sporchi così presto.

⚠ **Lavorare solo con il filtro a cartuccia asciutto.**

➔ **Pertanto:** far asciugare bene il filtro a cartuccia prima dell'uso !

⚠ **Il sacchetto filtrante usurato può scoppiare!**

➔ **Pertanto:** sostituirlo puntualmente.

⚠ **Durante l'aspirazione di polveri fini utilizzare sempre un sacchetto filtrante.**

➔ Il livello di riempimento del sacchetto filtrante dipende dallo sporco che viene aspirato.

Nel caso di polveri fini, sabbia, ecc. sostituire spesso il sacchetto filtrante.

➔ Per l'aspirazione di cenere, utilizzare l'accessorio speciale preseparatori (n. d'ordine 2.863-139).

Aspirazione di pavimenti duri

Figura 7

Premere con il piede sul commutatore della bocchetta pavimenti. Le setole sotto alla bocchetta pavimenti fuoriescono.

Aspirazione di moquette

Figura 8

Premere con il piede sul commutatore della bocchetta pavimenti. Le setole sotto alla bocchetta pavimenti rientrano.

Avviso: a causa dell'elevata potenza di aspirazione dell'apparecchio, è possibile che le bocchette si attacchino troppo su moquette, poltrone, tende ecc. In tal caso ridurre la interruttore scorrevole manuale per forza di aspirazione con l'apposito regolatore della portata. Richiudere il regolatore a fine utilizzo.

Funzione di soffiatura

Ad esempio per soffiare via le foglie secche o la polvere dal garage, dalla sala hobby, l'oggi-cina, il cortile o il giardino.

Figura 9

➔ Collegare il tubo flessibile di aspirazione. Aprire il dispositivo di regolazione dell'aria e selezionare il livello di soffiatura desiderato.

Aspirazione liquidi

⚠ **Attenzione:**

Non usare il sacchetto filtro!

In caso di formazione di schiuma o fuoriuscita di liquido, spegnere immediatamente l'apparecchio!

Avviso: se il vano raccolta è pieno, un galleggiante chiude l'apertura di aspirazione e l'apparecchio gira ad una maggiore velocità. Spegnere immediatamente l'apparecchio e vuotare il vano raccolta.

Dopo l'uso

Figura 10

➔ Spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

Svuotare il contenitore

Figura 11

➔ Premere lo sblocco con il piede e rimuovere l'aspiratore dal telaio.

Figura 12

➔ Rimuovere il corpo motore e svuotare il serbatoio.

➔ Introdurre l'aspiratore nel telaio, il contenitore si aggancia automaticamente.

Deposito dell'apparecchio

Figura 13

➔ Riporre gli accessori nei loro alloggiamenti e depositare l'apparecchio in un luogo asciutto.

Trasportare l'apparecchio

➔ Le grandi ruote consentono il trasporto su scale. Per tale operazione reggere l'apparecchio dalla maniglia.

Nota: Non reggere per alcun motivo l'intero apparecchio dalla maniglia dell'aspiratore, rischia di ribaltarsi!

- ➔ Durante il trasporto in auto dell'apparecchio è necessario fissarlo in modo sicuro.

Nota: Consigliamo di rimuovere prima l'aspiratore dal telaio.

Cura e manutenzione

⚠ **Rischio di lesioni**

Prima di effettuare lavori di cura e di manutenzione, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione.

Pulizia dell'apparecchio

⚠ **Attenzione**

Non usare detersivi abrasivi, detersivi per il vetro o detersivi universali! Non immergere mai l'apparecchio in acqua.

- ➔ Pulire l'apparecchio e gli accessori in plastica con un normale detergente per materiale sintetico.
- ➔ Sciacquare all'occorrenza il contenitore e gli accessori con dell'acqua ed asciugarli prima del loro riutilizzo.

Guida alla risoluzione dei guasti

Diminuzione della potenza di aspirazione

Se la potenza di aspirazione dell'apparecchio diminuisce, controllare i seguenti punti.

- ➔ Accessori, tubo flessibile di aspirazione o tubi di aspirazione otturati. Eliminare le otturazioni con un bastoncino.
- ➔ Il sacchetto filtro è pieno, inserirne uno nuovo (*cod. art. vedi Elenco ricambi alla fine delle presenti istruzioni*).
- ➔ Il filtro a cartuccia è sporco; pulire il filtro sotto l'acqua corrente, farlo asciugare completamente prima di reinserirlo. Sostituirlo in caso di danneggiamento (*cod. art. vedi Elenco ricambi alla fine delle presenti istruzioni*).

Avvertenze generali

Garanzia

In tutti i paesi sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da un difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

(Indirizzo vedi retro)

Servizio assistenza

In caso di domande o anomalie la filiale KÄRCHER è felice di poterla aiutare.

(Indirizzo vedi retro)

Ordinare ricambi e accessori speciali

La lista dei pezzi di ricambio più comuni è riportata alla fine del presente manuale d'uso. I ricambi e gli accessori sono reperibili presso il rivenditore di fiducia o una filiale KÄRCHER. (Indirizzo vedi retro)

Dati tecnici

Tensione	220 - 240	V
Potenza P_{nom}	1600	W
Potenza P_{max}	1800	W
Protezione rete (fusibile ritardato)	10	A
Impedenza di rete massima consentita Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Capacità vano raccolta	25	l
Assorbimento di acqua, max.	13	l
Cavo di alimentazione	H 05VV-F2x0,75	
Pressione acustica (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Con riserva di modifiche tecniche!

Inhoud

Veiligheidsinstructies	NL - 1
Beschrijving apparaat	NL - 2
Bediening	NL - 2
Onderhoud	NL - 4
Hulp bij storingen	NL - 4
Algemene instructies	NL - 4
Technische gegevens	NL - 4

Beste klant,



Lees vóór het eerste gebruik van uw apparaat deze originele gebruiksaanwijzing, ga navenant te werk en bewaar deze voor later gebruik of voor een latere eigenaar.

Doelmatig gebruik

Het apparaat is volgens de in deze gebruiksaanwijzing gegeven beschrijvingen en de veiligheidsinstructies bestemd voor het gebruik als droog-/natzuiger.

- Het apparaat tegen regen beschermen. Niet buiten opslaan.
- **Let op:** Het zuigen van as en roet alleen met voorafscheider (Bestelnr. 2.863-139).

De nat-/droogzuiger alleen gebruiken met:

- originele filterzakken.
- originele onderdelen, -accessoires of extra toebehoren

De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade die ontstaat wanneer het apparaat niet volgens de voorschriften of op een verkeerde manier wordt gebruikt.

Zorg voor het milieu



Het verpakkingsmateriaal is herbruikbaar. Deponeer het verpakkingsmateriaal niet bij het huishoudelijk afval, maar bied het aan voor hergebruik.



Onbruikbaar geworden apparaten bevatten waardevolle materialen die geschikt zijn voor hergebruik. Lever de apparaten daarom in bij een inzamelpunt voor herbruikbare materialen.

Aanwijzingen betreffende de inhoudsstoffen (REACH)

Huidige informatie over de inhoudsstoffen vindt u onder:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Veiligheidsinstructies

- *Dit apparaat is niet geschikt om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vaardigheden of met gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij ze door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon in de gaten gehouden worden of van hem aanwijzingen ontvangen hoe het apparaat gebruikt moet worden. Kinderen dienen in de gaten gehouden te worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.*
- *Verpakkingsfolie buiten het bereik van kinderen houden, er bestaat verstikkingsgevaar!*
- *Apparaat na elk gebruik en voor elke reiniging / elk onderhoud uitschakelen.*
- *brandgevaar. Geen brandende of glimmende voorwerpen opzuigen.*
- *U mag het apparaat niet in gebieden met explosiegevaar gebruiken.*

⚠ Elektrische aansluiting

Gebruik uitsluitend wisselstroom voor het apparaat. De spanning moet overeenkomen met de vermelding op het typeplaatje van het apparaat.

De maximaal toegelaten impedantie aan het elektrische aansluitpunt (zie Technische gegevens) mag niet overschreden worden.

⚠ Gevaar voor elektrische schokken

Pak de stekker en wandcontactdoos nooit met vochtige handen beet.

Netstekker niet verwijderen door hem aan de netkabel uit het stopcontact te trekken.

Controleer netsnoer en stekker vóór gebruik altijd op beschadigingen. Laat een beschadigd netsnoer onmiddellijk vervangen door een bevoegde klantendienst-/elektromonteur. We adviseren wandcontactdozen met voorgeschakelde lekstroom-veiligheidsschakelaar (maximaal 30 mA nominale activerings-

stroomsterkte) te gebruiken, ter vermijding van elektrische ongelukken.

⚠ Let op

Bepaalde stoffen kunnen door het opwaaien met de zuiglucht explosieve dampen of mengsels vormen!

De volgende stoffen nooit opzuigen:

- Explosieve of brandbare gassen, vloeistoffen en stof (reactief stof)
- Reactief metaalstof (bijv. aluminium, magnesium, zink) in verbinding met sterk alkalische en zure reinigingsmiddelen
- Onverdunde sterke zuren en logen
- Organische oplosmiddelen (bijv. benzine, verfdunner, aceton, stookolie).

Bovendien kunnen deze stoffen de bij het apparaat gebruikte materialen aantasten.

Beschrijving apparaat

- Controleer bij het uitpakken de inhoud van de verpakking op ontbrekende toebehoren, of beschadigingen. Neem bij transportchades contact op met uw leverancier.
- De basiszuiger staat in een gestel en is afneembaar, bijvoorbeeld om het leeg te maken of in de auto te transporteren.

Opmerking: *U vindt afbeeldingen van het apparaat en de bediening ervan op pagina 2.*

Afbeelding **1**

- 1 Gestel met wielen en zwenkwielen
- 2 Transportgreep, 2-traps in hoogte verstelbaar
- 3 Bergruimte toebehoren
- 4 Ontgrendeling basiszuiger
- 5 Container
- 6 Parkeerrem
- 7 Motorbehuizing
- 8 Handgreep
- 9 Blaasaansluiting
- 10 Luchtregulering van de blaasfunctie
- 11 Schakelaar van het apparaat (AAN / UIT)
- 12 Netsnoer met stekker
- 13 Opbergen, netkabel
- 14 Zuigslangaansluiting
- 15 Filterzak

Accessoires:

Ø 35 mm

- 16 Zuigslang
(A) Manuele zuigkrachtschuif
- 17 Zuigbuis 2 x 0,5 m
- 18 Vloerzuigmond, omschakelbaar
- 19 Spleetmondstuk

Accessoires:

Ø 60 mm

- 20 Zuigslang
- 21 Zuigbuis 2 x 0,5 m
- 22 Sproeier voor grof vuil

Bediening

⚠ Altijd werken met een gemonteerde patronenfilter, zowel bij nat als bij droog zuigen!

Alle accessoires zijn zowel geschikt voor nat-zuigen als voor droogzuigen.

Voor normale toepassingen is het accessoire met een diameter van 35 mm voorzien. Bij grover vuil gebruikt u best het accessoire met een diameter van 60 mm.

Voor ingebruikneming

- ➔ Voor de ingebruikneming moeten de zwenkwielen, de transportgreep en de wielen met as nog gemonteerd worden op het gestel.

De montage van het gestel moet slechts één keer plaatsvinden en is beschreven op een bijgevoegde pagina.

Ingebruikneming

Afbeelding **2**

- ➔ Accessoires aansluiten.

Afbeelding **3**

- ➔ Steek de netstekker in de contactdoos.

Afbeelding **4**

- ➔ Apparaat inschakelen met AAN/UIT-schakelaar.

Afbeelding **5**

- ➔ Voor het bewegen van het apparaat gaat u met één voet op het vlak staan en houdt u het apparaat tegen terwijl u de transportgreep naar achteren trekt.

Droogzuigen

Afbeelding 6

Zie ook afbeelding 12

Voor een stofvrije verwijdering van het opgezogen goed raden wij aan de filterzak ook te gebruiken. Op die manier heeft u ook het voordeel dat de patronenfilter niet zo snel vuil wordt.

⚠ **Alleen werken met een droge patronenfilter!**

→ **Daarom:** Natte patronenfilter voor gebruik goed laten drogen!

⚠ **Volgepropte filterzakken kunnen openspringen!**

→ **Daarom:** Filterzak tijdig vervangen!

⚠ **Bij het opzuigen van fijn stof moet altijd een filterzak gebruikt worden!**

→ Het vulpeil van de filterzak is afhankelijk van het opgezogen vuil.

Bij fijn stof, zand, enz. moet de filterzak vaker vervangen worden.

→ Gelieve voor het opzuigen van as het speciale accessoire "voorafscheider" te gebruiken (bestelnummer 2.863-139).

Zuigen van harde oppervlakken

Afbeelding 7

Druk met de voet op de omschakelaar op het vloermondstuk. De borstelranden aan de onderzijde van het vloermondstuk staan naar buiten

Zuigen van tapijten

Afbeelding 8

Druk met de voet op de omschakelaar op het vloermondstuk. De borstelranden aan de onderzijde van het vloermondstuk staan naar binnen

Opmerking: Door het hoge zuigvermogen van het apparaat kunt u de zuigmonden bij het werken op tapijten, polsters, gordijnen etc. te sterk aanzuigen. In dit geval dient u de nevenluchtschuiף voor het reduceren van het zuigvermogen te gebruiken. Na gebruik weer sluiten.

Blaasfunctie

Te gebruiken om bijvoorbeeld bladeren of stof uit garage, hobbyruimte, werkplaats, binnenplaats en tuin te blazen.

Afbeelding 9

→ Zuigslang aansluiten. Schuif van de luchtregeling openen en gewenste blaascapaciteit selecteren.

Natzuigen

⚠ **Let op:**

Geen filterzak gebruiken!

Bij schuimvorming of uitlopen van vloeistof het apparaat direct uitschakelen!

Opmerking: Is het reservoir vol, dan sluit een vlotter de zuigopening af en draait het apparaat met verhoogd toerental. Schakel het apparaat onmiddellijk uit en ledig het reservoir.

De werkzaamheden beëindigen

Afbeelding 10

→ Apparaat uitschakelen en de stekker uit de wandcontactdoos trekken.

Reservoir leegmaken

Afbeelding 11

→ Ontgrendeling indrukken met de voet en de zuiger uit het gestel nemen.

Afbeelding 12

→ Motorbehuizing afnemen en reservoir leegmaken.

→ Zuiger in het gestel plaatsen, het reservoir klikt vanzelf vast.

Apparaat opslaan

Afbeelding 13

→ Accessoires in het apparaat terugplaatsen en apparaat in een droge ruimte opslaan.

Apparaat transporteren

→ De grote wielen maken het transport op trappen mogelijk, het apparaat moet daarbij vastgehouden worden aan de transportgreep.

Aanwijzing: Het volledige apparaat in geen enkel geval aan de draaggreep van de zuiger dragen, kantelgevaar!

→ Bij het transport van het apparaat in de auto moet het apparaat veilig bevestigd worden.

Aanwijzing: Wij raden aan de zuiger op voorhand uit het gestel te nemen.

Onderhoud

Letselgevaar

Vóór alle onderhoudswerkzaamheden schakelt u het apparaat uit en trekt u de stekker uit het stopcontact.

Reiniging van het apparaat

Let op

Geen schuurmiddelen, glas of reinigingsmiddelen gebruiken! Dompel het apparaat nooit in water.

- ➔ Apparaat en kunststofaccessoires met een in de winkel verkrijgbare kunststofreiniger verzorgen.
- ➔ Reservoir en accessoires indien nodig met water uitspoelen en laten drogen voor verder gebruik.

Hulp bij storingen

Te weinig zuigcapaciteit

Indien de zuigkracht van het apparaat afneemt, moeten de volgende punten gecontroleerd worden.

- ➔ Toebehoren, zuigslang of zuigbuizen zijn verstopt, verstopping met een stok verwijderen.
- ➔ Filterzak is vol, zet er een nieuwe filterzak in (bestel-nr. zie onderdelenlijst aan het einde van deze handleiding).
- ➔ Patroonfilter zit vol met stof, filter onder stromend water reinigen, voor het inbouwen volledig laten drogen. Bij beschadiging vervangen (bestel-nr. zie onderdelenlijst aan het einde van deze handleiding).

Algemene instructies

Garantie

In elk land gelden de door onze hiervoor verantwoordelijke verkoopmaatschappij uitgegeven garantievoorwaarden. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn als een materiaal of fabrieksfout hiervan de oorzaak

is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem de accessoires en uw aankoopbewijs mee.

(adres zie achterzijde)

Klantenservice

Bij vragen of storingen helpt onze KÄRCHER-filiaal u graag verder.

(adres zie achterzijde)

Bestelling van reserveonderdelen en bijzondere toebehoren

Een selectie van de meest frequent benodigde reserveonderdelen vindt u achteraan in de gebruiksaanwijzing.

Reserveonderdelen en toebehoren zijn verkrijgbaar bij uw handelaar of uw KÄRCHER-filiaal.

(adres zie achterzijde)

Technische gegevens

Spanning	220 - 240	V
Vermogen P _{nom} .	1600	W
Vermogen P _{max} .	1800	W
Netzekering (traag)	10	A
Maximaal toelaatbare netimpedantie Z _{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Reservoirvolume	25	l
Wateropname, max.	13	l
Netkabel	H 05VV-F2x0,75	
Geluidsniveau (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Technische veranderingen voorbehouden!

Índice de contenidos

Indicaciones de seguridad	ES - 1
Descripción del aparato	ES - 2
Manejo	ES - 2
Cuidados y mantenimiento	ES - 4
Ayuda en caso de avería	ES - 4
Indicaciones generales	ES - 4
Datos técnicos	ES - 4

Estimado cliente:



Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

Uso previsto

El aparato está previsto para el uso como aspirador en húmedo/seco conforme a las descripciones e instrucciones de seguridad de este manual de instrucciones.

- Proteger el aparato de la lluvia. No depositarlo a la intemperie.
- **Atención:** Utilizar un separador previo cuando aspire cenizas y hollín (nº de pedido 2.863-139).

Utilizar el aspirador para sólidos/líquidos sólo con:

- bolsas filtrantes originales.
- Accesorios y piezas de repuesto o accesorios opcionales originales.

El fabricante no asume responsabilidad alguna por los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado o incorrecto.

Protección del medio ambiente



Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje a la basura doméstica; en vez de ello, entréguelo en los puntos oficiales de recogida para su reciclaje o recuperación.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que deberían ser entregados para su aprovechamiento posterior. Por este motivo, entregue los aparatos usados en los puntos de recogida previstos para su reciclaje.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Indicaciones de seguridad

- *Este aparato no es apto para ser operado por personas (incl. niños) con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a no ser que sea supervisado por una persona responsable para su seguridad o haya sido instruida para utilizar el aparato. Mantener fuera del alcance de los niños.*
- *Mantener alejado el plástico del embalaje de los niños, se pueden ahogar.*
- *Apagar el aparato después de cada uso y antes de cada limpieza/mantenimiento.*
- *Peligro de incendio. No aspire objetos incandescentes, con o sin llama.*
- *Está prohibido usar el aparato en zonas en las que exista riesgo de explosiones.*

⚠ Conexión eléctrica

Conecte el aparato únicamente a corriente alterna. La tensión tiene que corresponder a la indicada en la placa de características del aparato.

La impedancia de red máxima permitida en el punto de conexión eléctrica (véanse los datos técnicos) no debe ser excedida.

⚠ Peligro de descarga eléctrica

No toque nunca el enchufe de red o la toma de corriente con las manos mojadas.

No saque el enchufe de la toma de corriente tirando del cable.

Antes de cada puesta en servicio, compruebe si el cable de conexión y el enchufe de red presentan daños. Si el cable de conexión estuviera deteriorado, debe solicitar sin demora a un electricista especializado del servicio de atención al cliente autorizado que lo sustituya.

Para evitar accidentes de origen eléctrico, recomendamos utilizar tomas de corriente con un interruptor protector de corriente de defecto preconectado (intensidad de corriente de liberación nominal: máx. 30 mA).

⚠ Atención:

Determinadas sustancias pueden mezclarse con el aire aspirado debido a las turbulencias dando lugar a mezclas o vapores explosivos. No aspirar nunca las siguientes sustancias:

- Gases, líquidos y polvos explosivos o inflamables, (povos reactivos)
- Povos de metal reactivos (p. ej. aluminio, magnesio, zinc) en combinación con detergentes muy alcalinos y ácidos
- Ácidos y lejías fuertes sin diluir
- Disolventes orgánicos (p. ej. gasolina, diluyentes cromáticos, acetona, fuel).

Además, esas sustancias pueden afectar negativamente a los materiales empleados en el aparato.

Descripción del aparato

- Cuando desempaque el contenido del paquete, compruebe si faltan accesorios o si el aparato presenta daños. Informe a su distribuidor en caso de detectar daños ocasionados durante el transporte.
- El aparato base de aspiración está colocado en un bastidor y se puede extraer, por ejemplo para vaciar o transportar en el coche.

Nota: Las ilustraciones del aparato y de su manejo se encuentran en la página 2.

Figura **1**

- 1 Bastidor con ruedas y ruedas giratorias
- 2 Asa de transporte, altura regulable a dos niveles
- 3 Alojamiento del accesorio
- 4 Desbloqueo aparato base de aspiración
- 5 contenedor
- 6 Freno de estacionamiento
- 7 Carcasa del motor
- 8 Asa de transporte
- 9 Conexión para soplado
- 10 Regulación de aire de la función de soplado
- 11 Interruptor del aparato (ON / OFF)
- 12 Cable de conexión a red con enchufe
- 13 Zona de recogida del cable de alimentación de red
- 14 Racor de empalme de la manguera de aspiración

- 15 Bolsa del filtro

Accesorios:

ø 35 mm

- 16 Manguera de aspiración
(A) Válvula manual de potencia de absorción
- 17 Tubos de aspiración 2 x 0,5 m
- 18 Boquilla barredora de suelos, conmutable
- 19 Boquilla para juntas

Accesorios:

ø 60 mm

- 20 Manguera de aspiración
- 21 Tubos de aspiración 2 x 0,5 m
- 22 boquilla para partículas gruesas de suciedad

Manejo

⚠ ¡Trabajar siempre con cartucho filtrante, tanto para la aspiración en húmedo como en seco!

Los accesorios completos son adecuados para aspiración en húmedo y en seco. Para uso normal los accesorios poseen una anchura nominal de 35 mm. En caso de mucha suciedad, por favor utilizar el accesorio con la anchura nominal de 60 mm.

Antes de la puesta en marcha

- ➔ Antes de la puesta en marcha se deben montar las ruedas giratorias, el asa de transporte y las ruedas con eje en el bastidor.

El montaje del bastidor se debe realizar sólo una vez, se describe en un anexo suministrado.

Puesta en marcha

Figura **2**

- ➔ Conecte el accesorio.

Figura **3**

- ➔ Enchufe la clavija de red.

Figura **4**

- ➔ Encender el aparato con el interruptor de CONEXIÓN/DESCONEXIÓN.

Figura **5**

- ➔ Para mover el aparato, colocar un pie en la superficie y presionar en dirección contraria y tirar del asa de transporte hacia atrás.

Aspiración en seco

Figura 6

Véase también la fig. 12

Para eliminar los residuos aspirados sin crear polvo, recomendamos emplear también la bolsa filtrante. Si lo hace, contará con la ventaja adicional de que el cartucho filtrante no se ensuciará tan rápidamente.

⚠ **¡Trabajar sólo con cartucho filtrante seco!**

➔ **Por ello:** antes de utilizarlo, seque bien el cartucho filtrante húmedo.

⚠ **¡Si la bolsa filtrante se obtura puede reventar!**

➔ **Por ello:** ¡Cambiar a tiempo la bolsa filtrante!

⚠ **¡Utilizar siempre una bolsa filtrante al aspirar polvo fino!**

➔ Cuanto más suciedad de aspira más se llena la bolsa filtrante.

En caso de aspirar polvo fino, arena etc... se debe cambiar la bolsa filtrante con más frecuencia.

➔ Utilizar el accesorio especial, separador previo, cuando aspire cenizas y hollín (nº de pedido 2.863-139).

Aspiración de superficies duras

Figura 7

Con el pie, pulse el conmutador de la boquilla barredora de suelos. Las tiras del cepillo de la parte inferior de la boquilla barredora de suelos quedan extendidas

Aspirar alfombras

Figura 8

Con el pie, pulse el conmutador de la boquilla barredora de suelos. Las tiras del cepillo de la parte inferior de la boquilla barredora de suelos quedan replegadas

Indicación: debido a la alta potencia de aspiración del aparato, es posible que las boquillas de aspiración se peguen durante la aspiración de alfombras y moquetas, superficies acolchadas, cortinas, etc. En ese caso, utilice el regulador de aire secundario para reducir la potencia de aspiración. Una vez concluido el trabajo, ciérrelo de nuevo.

Función de soplado

Utilice esta función para, p. ej., aspirar el folla-je o el polvo que se haya acumulado en el garaje, en el lugar donde practica sus hobbies, taller, patio y jardín.

Figura 9

➔ Conecte la manguera de aspiración. Abra el indicador corredero de la regulación de aire y seleccione la potencia de soplado deseada.

Aspiración de líquidos

⚠ **Atención:**

No use bolsa de filtro.

Si se produce espuma o se dan escapes de líquido, desconecte el aparato de inmediato.

Indicación: Si el recipiente está lleno, un flotador cierra el orificio de aspiración y el aparato gira con un mayor número de revoluciones. Desconecte el aparato de inmediato y vacíe el recipiente.

Finalización del funcionamiento

Figura 10

➔ Apague el aparato y desenchufe la clavija de red.

Vacíe el depósito

Figura 11

➔ Presionar el desbloqueo con el pie y extraer el aspirador del bastidor.

Figura 12

➔ Quite la carcasa de motor y vacíe el depósito.

➔ Colocar el aspirador en el bastidor, el depósito encaja automáticamente.

Almacenamiento del aparato

Figura 13

➔ Guarde los accesorios en el aparato y guarde éste, a su vez, en un lugar seco.

Transportar el aparato

➔ Las ruedas grandes permiten transportar el aparato en escaleras, cuando lo haga coja el aparato por el asa de transporte.

Indicación: No transporte el aparato completo por el asa del aspirador bajo ningún concepto, se corre el riesgo de volcar.

- ➔ Al transportar el aparato se debe fijar el aparato de forma segura en el coche.

Indicación: Recomendamos extraer primero el aspirador del bastidor.

Cuidados y mantenimiento

⚠ Peligro de lesiones

Antes de efectuar cualquier tarea de cuidado o mantenimiento en el aparato, hay que apagarlo y desconectarlo de la red eléctrica.

Limpieza del aparato

⚠ Atención:

No utilice detergentes abrasivos, ni detergentes para cristales o multiuso. No sumerja jamás el aparato en agua.

- ➔ Limpie el aparato y los accesorios de plástico con un limpiador de materiales sintéticos de los habituales en el mercado.
- ➔ En caso necesario, aclarar el depósito y los accesorios con agua y secar antes de volverlos a utilizar.

Ayuda en caso de avería

Potencia de aspiración reducida

Si la potencia de absorción del aparato disminuye, comprobar los siguientes puntos.

- ➔ Los accesorios, la manguera de aspiración o los tubos de aspiración están obstruidos; elimine la obstrucción con ayuda de una vara.
- ➔ La bolsa del filtro está llena; coloque una bolsa del filtro nueva (*consulte el n° referencia al final de este manual de instrucciones*).
- ➔ El filtro de cartuchos está sucio; limpie el filtro con agua corriente y espere a que se seque por completo antes de montarlo. Si el filtro presenta daños, sustitúyalo (*consulte el n° referencia al final de este manual de instrucciones*).

Indicaciones generales

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra sociedad distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del período de garantía, siempre que las causas de las mismas se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al Servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

(La dirección figura al dorso)

Servicio de atención al cliente

En caso de dudas o alteraciones, la sucursal de KÄRCHER estará encantada de ayudarle. (La dirección figura al dorso)

Pedido de piezas de repuesto y accesorios especiales

Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.

En su distribuidor o en la sucursal de KÄRCHER podrá adquirir piezas de repuesto y accesorios. (La dirección figura al dorso)

Datos técnicos

Tensión	220 - 240	V
Potencia P_{nom}	1600	W
Potencia $P_{m\acute{a}x}$	1800	W
Fusible de red (inerte)	10	A
Impedancia de red máxima admisible Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Capacidad del depósito	25	l
Absorción de agua, máx.	13	l
Cable de conexión a la red	H 05VV-F2x0,75	
Nivel de presión acústica (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas.

Índice

Avisos de segurança	PT - 1
Descrição da máquina	PT - 2
Manuseamento	PT - 2
Conservação e manutenção	PT - 4
Ajuda em caso de avarias	PT - 4
Instruções gerais	PT - 4
Dados técnicos	PT - 4

Estimado cliente,



Leia o manual de manual original antes de utilizar o seu aparelho.

Proceda conforme as indicações no manual e guarde o manual para uma consulta posterior ou para terceiros a quem possa vir a vender o aparelho.

Utilização conforme as disposições

O aparelho foi concebido, de acordo com as descrições constantes destas Instruções de Serviço e com as indicações sobre segurança, como aspirador de líquidos e de detritos secos.

- Proteger o aparelho contra a chuva. Não armazenar fora de casa.
- **Atenção:** aspirar cinza e fuligem apenas com um separador prévio (n.º de encomenda 2.863-139).

Utilizar o aspirador húmido/seco somente com:

- Saco de filtro original.
- Peças sobressalentes e acessórios originais e especiais.

O fabricante não se responsabiliza por eventuais danos causados por uma utilização indevida ou erros de manuseamento.

Protecção do meio-ambiente



Os materiais de embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envie-as para uma unidade de reciclagem.



Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis e deverão ser reutilizados. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de recolha de lixo adequados.

Avisos sobre os ingredientes (REACH)

Informações actuais sobre os ingredientes podem ser encontradas em:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Avisos de segurança

- *Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais e psíquicas reduzidas ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimentos, excepto se estas forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou receberem as necessárias instruções sobre como utilizar o aparelho. As crianças devem ser supervisionadas, de modo a assegurar que não brinquem com o aparelho.*
- *Manter as películas da embalagem fora do alcance das crianças! Perigo de asfixia!*
- *Desligar o aparelho após cada utilização e antes de cada limpeza/manutenção.*
- *Perigo de incêndio. Não aspirar materiais em combustão nem em brasa.*
- *É proibido pôr o aparelho em funcionamento em áreas com perigo de explosão.*

⚠ Ligação eléctrica

Ligar o aparelho só à corrente alternada. A tensão deve corresponder à placa de tipo do aparelho.

A impedância de rede máx. permitida no ponto de conexão eléctrica (vide dados técnicos) não pode ser excedida.

⚠ Perigo de choque eléctrico

Nunca tocar na ficha de rede e na tomada com as mãos molhadas.

Não puxar a ficha de rede pelo cabo para a retirar da tomada.

Antes de qualquer utilização do aparelho, verificar se o cabo de ligação e a ficha de rede não apresentam quaisquer danos. O cabo de ligação danificado tem que ser imediatamente substituído pela assistência técnica ou por um electricista autorizado.

Para evitar acidentes relacionados com a electricidade, recomendamos utilizar tomadas com disjuntor de corrente de defeito inter-

calado (máx. 30 mA corrente de activação nominal).

⚠ Atenção

Determinadas substâncias podem, com o ar aspirado, formar gases explosivos ou misturas por meio de turbulências!

Nunca aspire as seguintes substâncias:

- Gases, líquidos e pós (pó reactivo) explosivos ou inflamáveis
- Pós reactivos de metal (p. ex. alumínio, magnésio, zinco) em combinação com detergentes altamente alcalinos e ácidos
- Ácidos e soluções alcalinas fortes não diluídas
- Solventes orgânicos (p. ex. gasolina, diluente de tintas, acetona, óleo combustível).

Além disso, estes materiais podem ter efeitos negativos sobre os materiais utilizados no aparelho.

Descrição da máquina

- Verifique o conteúdo da embalagem a respeito de acessórios não incluídos ou danos. No caso de danos provocados durante o transporte, informe o seu revendedor.
- O aparelho base do aspirador está situado num quadro e é amovível, p. ex., para esvaziar ou transportar num carro.

Aviso: na página 2 encontra ilustrações do aparelho e da utilização.

Figura **1**

- 1 Quadro com rodas e rolos de guia
- 2 Pega de transporte, ajustável em altura (2 níveis)
- 3 Depósito dos acessórios
- 4 Desbloqueio do aparelho base do aspirador
- 5 Recipientes
- 6 Travão de imobilização
- 7 Caixa do motor
- 8 Punho de transporte
- 9 Ligação do sopro
- 10 Regulação de ar da função de sopro
- 11 Interruptor do aparelho (LIG/DESL)
- 12 Cabo de ligação à rede com ficha
- 13 Depósito, cabo de ligação à rede

14 Ligação do tubo flexível de aspiração

15 Saco-filtro

Acessórios:

Ø 35 mm

16 Tubo flexível de aspiração
(A) Corrediça manual da força de aspiração

17 Tubos de aspiração 2 x 0,5 m

18 Bocal de solo, comutável

19 Bocal para juntas

Acessórios:

Ø 60 mm

20 Tubo flexível de aspiração

21 Tubos de aspiração 2 x 0,5 m

22 Bocal para sujidade forte

Manuseamento

⚠ Trabalhar sempre com o filtro de cartucho no aparelho, tanto durante a aspiração de líquidos ou de detritos sólidos!

Os acessórios completos são adequados para a aspiração húmida e seca.

Para as aplicações normais está previsto o acessório com diâmetro nominal 35 mm. Para sujidade mais forte deve ser utilizado o acessório com diâmetro nominal 60 mm.

Antes de colocar em funcionamento

➔ Antes de proceder à colocação em funcionamento é necessário montar os rolos de guia, a pega de transporte e as rodas com eixo no quadro.

A montagem do quadro só tem que ser efectuada uma vez; esta é descrita numa folha à parte.

Colocação em funcionamento

Figura **2**

➔ Ligue os acessórios.

Figura **3**

➔ Ligar a ficha de rede.

Figura **4**

➔ Activar o aparelho com o Interruptor LIGAR/DESLIGAR.

Figura 5

- ➔ Para deslocar o aparelho deve apoiar um pé na superfície e puxar a pega de transporte para trás.

Aspirar a seco

Figura 6

Ver também a figura 12

Para a eliminação do conteúdo aspirado sem formação de pó recomendamos a utilização do saco de filtro. Assim tem a vantagem adicional do filtro de cartucho não se sujar tão rapidamente.

⚠ **Trabalhar apenas com filtro de cartucho seco!**

- ➔ **Por isso:** secar bem o filtro de cartucho húmido antes da sua utilização!

⚠ **Sacos de filtro cheios podem reben- tar!**

- ➔ **Por isso:** substituir o saco do filtro atem- padamente!

⚠ **Para a aspiração de pó fino deve ser sempre utilizado um saco de filtro!**

- ➔ O nível de enchimento do saco de filtro depende do tipo de sujidade aspirada. Para pó fino, areia, etc. é necessário substituir o saco de filtro com maior fre- quência.
- ➔ Para aspirar cinza deve utilizar o acessó- rio especial "Separador prévio" (nº de en- comenda 2.863-139).

Aspirar em superfícies duras

Figura 7

Pise o comutador do bocal de solo. As faixas da escova na parte inferior do bocal de solo foram extraídas.

Aspirar alcatifas

Figura 8

Pise o comutador do bocal de solo. As faixas da escova na parte inferior do bocal de solo foram recolhidas.

Aviso: Devido à alta potência de aspiração do aparelho, os bocais de aspiração podem pegar-se a materiais, tais como tapetes, esto- fos, cortinas, etc. Utilize, neste caso, a corre- diça para ar adicional para reduzir a potência de aspiração. Feche a mesma após a utiliza- ção.

Função de sopro

Utilizar p.ex. para soprar folhas ou pó da ga- ragem do quarto de trabalho, da oficina, do pátio e do jardim.

Figura 9

- ➔ Conectar o tubo flexível de aspiração. Abrir o fecho da regulação de ar e selec- cionar a potência de sopro desejada.

Aspirar a húmido

⚠ **Atenção:**

Não utilize saco-filtro!

Se houver formação de espuma ou saída de líquidos, desligue imediatamente o aparelho!

Aviso: Quando o recipiente estiver cheio, o flutuador fecha a abertura de aspiração e o aparelho funciona com uma rotação mais ele- vada. Desligue imediatamente o aparelho e esvazie o recipiente.

Desligar o aparelho

Figura 10

- ➔ Desligue o aparelho e retire a ficha de re- de.

Esvaziar o recipiente

Figura 11

- ➔ Premir o dispositivo de bloqueio com o pé e retirar o aspirador do quadro.

Figura 12

- ➔ Remover a caixa do motor e esvaziar o re- cipiente.
- ➔ Posicionar o aspirador no quadro. O reci- piente encaixa automaticamente.

Guardar a máquina

Figura 13

- ➔ Arrume os acessórios no aparelho e guar- de o mesmo num local seco.

Transportar o aparelho

- ➔ As rodas grandes permitem o transporte em escadas. Segure o aparelho na pega de transporte.
Aviso: Não suportar, sob quaisquer cir- cunstâncias, o peso total do aparelho na pega de transporte! Perigo de tombamen- to!
- ➔ Fixe o aparelho correctamente sempre que o pretender transportar no carro.

Aviso: Recomendamos que retire o aspirador do quadro.

Conservação e manutenção

⚠ Perigo de lesão

Antes de efectuar trabalhos de conservação e manutenção, desligar o aparelho e tirar a ficha de rede.

Limpeza do aparelho

⚠ Atenção

Não utilize produtos abrasivos, produtos para a limpeza de vidros ou universais! Nunca mergulhe o aparelho em água.

- ➔ Limpe o aparelho e os acessórios de plástico com um produto para limpeza de plásticos corrente.
- ➔ Lavar o recipiente e os acessórios com água e secar antes de utilizar novamente.

Ajuda em caso de avarias

Perda da potência de aspiração

Verifique os seguintes pontos se o rendimento de aspiração do seu aparelho diminuir.

- ➔ Os acessórios, os tubos de aspiração e o tubo flexível de aspiração estão entupidos. Remova a obstrução com um pau.
- ➔ O saco-filtro está cheio. Coloque um novo saco-filtro (*para o nº de encomenda, veja a lista de peças sobressalentes no fim deste manual*).
- ➔ O filtro de cartucho está sujo. Lave o filtro com água corrente e deixe o mesmo secar totalmente antes da montagem. Se estiver danificado, substitua-o (*para o nº de encomenda, veja a lista de peças sobressalentes no fim deste manual*).

Instruções gerais

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia emitidas pelas nossas Empresas de Comercialização competentes. Eventuais avarias no aparelho, durante o período de ga-

rantia, serão reparadas sem encargos para o cliente, desde que se trate de um defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo, com o aparelho e documento de compra.

(Endereços no verso)

Serviço de assistência técnica

Em caso de dúvidas ou avarias, a nossa filial KÄRCHER local está à sua disposição.

(Endereços no verso)

Encomenda de peças sobressalentes e acessórios especiais

No final das Instruções de Serviço encontra uma lista das peças de substituição mais necessárias.

As peças sobressalentes e acessórios podem ser adquiridos junto do seu revendedor ou em cada filial da KÄRCHER.

(Endereços no verso)

Dados técnicos

tensão	220 - 240	V
Potência P_{nom}	1600	W
Potência $P_{m\acute{a}x}$	1800	W
Protecção de rede (de acção lenta)	10	A
Impedância de rede máxima admissível Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Volume do recipiente	25	l
Consumo de água, máx.	13	l
Cabo de rede	H 05VV-F2x0,75	
Nível de pressão acústica (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Reservados os direitos a alterações técnicas!

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsanvisninger	DA - 1
Beskrivelse af apparatet	DA - 2
Betjening	DA - 2
Pleje og vedligeholdelse	DA - 3
Hjælp ved fejl	DA - 4
Generelle henvisninger	DA - 4
Tekniske data	DA - 4

Kære kunde



Læs original brugsanvisning inden første brug, følg anvisningerne og opbevar vejledningen til senere efterlæsning eller til den næste ejer.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

Apparatet er i henhold til beskrivelserne i denne brugsanvisning og sikkerhedsanvisningerne beregnet til anvendelse som våd- og tørsuger.

- Beskyt damprenseren mod regn. Må ikke opbevares udendørs.
- **OBS:** Brug en forudskiller (bestillingsnr. 2.863-139) ved opugning af aske og sod.

Brug våd-/tørsugeren kun med:

- originale filterposer.
- Original reservedele, tilbehør eller ekstra tilbehør.

Producenten garanterer ikke for eventuelle skader som blev forårsaget af ikke bestemmelsesmæssigt brug eller ukorrekt betjening af apparatet.

Miljøbeskyttelse



Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genbrug.



Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genbrug. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

Henvisninger til indholdsstoffer (REACH)

Aktuelle oplysninger til indholdsstoffer finder du på:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Sikkerhedsanvisninger

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller som ikke har erfaringer med brugen og/eller kendskab til brugen, med mindre de er under opsyn af en person som er ansvarlig for deres sikkerhed eller blev anvist i brugen af apparatet. Børn skal være under opsyn for at sørge for, at de ikke leger med apparatet.
- Emballagefolie skal holdes væk fra børn p.g.a. kvælningssfare!
- Efter hver brug og før hver rengøring/vedligeholdelse skal maskinen slukkes.
- Brandfare. Opsug ikke brændende eller glødende genstande.
- Det er forbudt at bruge højtryksrenseren i områder, hvor der er eksplosionsfare.

⚠ El-tilslutning

Højtryksrenseren må kun sluttes til vekselstrøm. Spændingen skal svare til angivelsen på typeskiltet.

Den maksimal tilladte netimpedans ved el-tilslutningspunktet (se tekniske data) må ikke overskrides.

⚠ Risiko for elektrisk stød

Rør aldrig ved netstik og stikkontakt med fugtige hænder.

Træk stikkontakten ikke ud af stikdåsen ved at trække i ledningen.

Kontroller altid tilslutningsledningen og netstikket for skader, før højtryksrenseren tages i brug. En beskadiget tilslutningsledning skal udskiftes af en autoriseret kundeserviceafdeling/elektriker med det samme.

For at undgå elektriske uheld anbefaler vi, at man anvender stikkontakter med et forkoblet fejlstrømsrelæ (maks. 30 mA nom. udløsestrømstyrke).

⚠ OBS

De kan danne eksplosive dampe eller blandinger gennem ophvirvling med sugeluften! Efterfølgende stoffer må aldrig suges op:

- Eksplosive eller tændelige gas, væsker og støv (reaktive støv)

- *Reaktive metalstøv (f.eks. aluminium, magnesium, zink) i forbindelse med stærk alkaliske eller sure rengøringsmidler.*
- *Ufortyndede syrer og baser*
- *Organiske opløsningsmidler (f.eks. lakfortynder, benzin, acetone, fyringsolie).*

Desuden kan disse stoffer angribe de materialer, støvsugeren er fremstillet af.

Beskrivelse af apparatet

- Kontroller pakningens indhold for manglende tilbehør eller beskadigelser, når den pakkes ud. Kontakt Deres forhandler i tilfælde af transportskader.
- Suger-basismaskinen stå i et understel og kan tages ud, f.eks. til at tømme maskinen eller til transport i bilen.

Bemærk: Illustrationer af apparatet og betjeningen findes på side 2.

Figur 1

- 1 Understel med dæk og styrehjul.
- 2 Transportgreb, 2-trin højdejusterbar.
- 3 Tilbehørsholder
- 4 Åbning af suge-basismaskinen
- 5 Beholder
- 6 Stopbremse
- 7 Motorrum
- 8 Bæregreb
- 9 Blæsetilslutning
- 10 Luftregulering af blæsefunktionen
- 11 Startknap (TÆND/SLUK)
- 12 Netttilslutningskabel med stik
- 13 Opbevaring, netttilslutningskablet
- 14 Sugelangetilslutning
- 15 Filterpose

Tilbehør:

ø 35 mm

- 16 Sugelange
(A) Manuel skydekontakt til sugekraft
- 17 Sugerør 2 x 0,5 m
- 18 Gulvmundstykke, kan omstilles
- 19 Fugemundstykke

Tilbehør:

ø 60 mm

- 20 Sugelange
- 21 Sugerør 2 x 0,5 m
- 22 Grovsmudsdyse

Betjening

⚠ Såvel ved våd- og ved tørsugning skal der altid arbejdes med isat patronfilter!

Det komplette tilbehør er beregnet til våd- og tørsugning.

Tilbehøret med en nominal bredde på 35 mm er beregnet til normal brug. Ved grov tilsmudsning skal der bruges tilbehøret med en nominal bredde på 60 mm.

Inden idrifttagning

- ➔ Før ibrugtagningen skal styrehjulene, transportgrebet og dæk med akselen monteres på understellet.

Monteringen af understellet skal kun gennemføres en gang og forklares separat på en vedlagt seddel.

Ibrugtagning

Figur 2

- ➔ Slut tilbehøret til.

Figur 3

- ➔ Sæt netstikket i.

Figur 4

- ➔ Tænd apparatet med TÆND/SLUK knappen.

Figur 5

- ➔ For at bevæge maskinen, sættes en fod på fladen og holdes imod og transportgrebet skal trækkes tilbage.

Tørsugning

Figur 6

Se også figur 12

For en støvfri bortskaffelse af sugeindholdet anbefaler vi også at bruge papirfilterposen. Dermed har De ydermere den fordel, at patronfilteret ikke tilsmudses så hurtigt.

⚠ Arbejd kun med tør patronfilter!

- ➔ **Derfor:** Tør det våde filter grundigt før brug!

⚠ Tilsatte filterposer kan revne!

- ➔ **Derfor:** Udskift filterposen i tide!

⚠ Ved sugning af fintstøv skal der altid isættes en filterpose!

- ➔ Filterposens påfyldningsgrad er afhængigt af den opsugede snavs. Ved fintstøv, sand osv. skal filterposen udskiftes oftere.
- ➔ Brug en forudskiller (bestillingsnr. 2.863-139) ved opsugning af aske og sod.

Sugning af hårde flader

Figur 7

Tryk på gulvmundstykkets omskifter med foden. Børsterne på undersiden af gulvmundstykket er kørt ud.

Suge væg til væg-tæpper

Figur 8

Tryk på gulvmundstykkets omskifter med foden. Børsterne på undersiden af gulvmundstykket er kørt ud.

Bemærk: På grund af apparatets store sugeydelse kan sugemundstykkerne suge for kraftigt ved arbejde på tæpper, polstringer, gardiner osv. Brug skyderknappen til falskluft til at regulere sugeydelsen med. Luk den igen efter brug.

Blæsefunktion

Anvendes f.eks. til udblæsning af løv eller støv fra garage, hobbyrum, værksted, gård og have.

Figur 9

- ➔ Tilslut sugeslangen. Åbn skyderen for luftreguleringen, og vælg den ønskede blæseeffekt.

Vådsugning

⚠ OBS:

Brug ikke filterpose!

Sluk straks for apparatet, hvis der dannes skum eller trænger væske ud!

Bemærk: Hvis beholderen er fuld, lukker en svømmerventil sugeåbningen, og apparatet kører med forhøjet omdrejningstal. Sluk straks for apparatet, og tøm beholderen.

Efter brug

Figur 10

- ➔ Sluk for apparatet, og træk netstikket ud.

Tøm beholderen

Figur 11

- ➔ Tryk åbningen med foden og fjern sugeren fra understellet.

Figur 12

- ➔ Tag motorkabinettet af og tøm snavsbeholderen.
- ➔ Sæt sugeren ind i understellet, beholderen går automatisk i hak.

Opbevaring af maskinen

Figur 13

- ➔ Pak tilbehøret ned i apparatet, og opbevar apparatet i et tørt rum.

Transport af maskinen

- ➔ De store dæk muliggør transport på træpaller, hold maskinen derved fast ved transportgrebet.

Bemærk: Den samlede maskine må aldrig transporteres ved at holde transportgrebet, væltefare!

- ➔ Ved transport af maskinen i bilen, skal maskinen sikres.

Bemærk: Vi anbefaler at sugeren tages ud af understellet før transporten.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ Risiko for tilskadekomst!

Sluk for højtryksrensere og træk altid netstikket ud før pleje- og vedligeholdelsearbejde.

Rengøring af apparatet

⚠ OBS

Undlad at bruge skuremidler, glas- eller universalrengøringsmiddel! Nedsænk aldrig apparatet i vand.

- ➔ Apparat og tilbehørsdele af plast skal rengøres med et almindeligt plastrengøringsmiddel.
- ➔ Beholder og tilbehør spoles med vand og tørres inden de bruges igen.

Hjælp ved fejl

Aftagende sugeeffekt

Hvis apparatets sugkapacitet reduceres, kontroller følgende punkter.

- ➔ Tilbehør, sugeslange eller sugerør er tilstoppet, fjern tilstopningen.
- ➔ Filterposen er fuld, isæt ny filterpose (se *bestillings-nr. i reservedelslisten i slutningen af denne vejledning*).
- ➔ Patronfilteret er snavset. Rengør filteret under rindende vand, og lad det tørre fuldstændigt før montering. Udskift filteret, hvis det er beskadiget (se *bestillings-nr. i reservedelslisten i slutningen af denne vejledning*).

Generelle henvisninger

Garanti

I de enkelte land gælder de garantibetingelser, som er udgivet af vores respektive ansvarlige forhandlere. Inden for garantifristen afhjælper vi gratis eventuelle fejl på Deres maskine, såfremt disse er forårsaget af materiale- eller produktionsfejl. Hvis De vil gøre Deres garanti gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste autoriserede kundeservice medbringende kvittering.

(Se adressen på bagsiden)

Kundeservice

Vores KÄRCHER-afdeling hjælper gerne, hvis De har spørgsmål, eller der er fejl på støvsugeren.

(Se adressen på bagsiden)

Bestilling af reservedele og ekstratilbehør

Et udvalg over de reservedele som bruges meget ofte finder De i slutningen af betjeningsvejledningen

Reservedele og tilbehør får du ved din forhandler eller i den KÄRCHER-afdeling.

(Se adressen på bagsiden)

Tekniske data

Spænding	220 - 240	V
Ydelse $P_{\text{nom.}}$	1600	W
Ydelse $P_{\text{maks.}}$	1800	W
Netsikring (træg)	10	A
Maksimal tilladt netimpedans Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Beholdervolumen	25	l
Vandoptagelse, max.	13	l
Netkabel	H 05VV-F2x0,75	
Lydtryksniveau (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Forbehold for tekniske ændringer!

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsanvisninger	NO - 1
Beskrivelse av apparatet	NO - 2
Betjening	NO - 2
Pleie og vedlikehold	NO - 3
Feilretting	NO - 4
Generelle merknader	NO - 4
Tekniske data	NO - 4

Kjære kunde,



Før første gangs bruk av apparatet, les denne originale bruksanvisningen, følg den og oppbevar den for senere bruk eller for overlevering til neste eier.

Forskriftsmessig bruk

Maskinen skal brukes iht. de beskrivelser og sikkerhetsanvisninger som er gitt i denne bruksanvisning for oppsuging av vått og tørt smuss.

- Beskytt apparatet mot regn. Det må ikke oppbevares utendørs.
- **Advarsel:** Ved suging av aske og sot bruk forutskiller (bestillingsnr. 2.863-139).

Våt/tørr sugeren skal bare brukes med:

- Original-filterposer.
- Originale reserverdeler, originalt tilbehør eller originalt ekstrautstyr

Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader forårsaket av ikke-tiltenkt eller feil bruk.

Miljøvern



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.



Gamle maskiner inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Disse bør leveres inn til gjenvinning. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingsystemer.

Anvisninger om innhold (REACH)

Aktuell informasjon om stoffene i innholdet finner du under:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Sikkerhetsanvisninger

- Dette apparatet er ikke egnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller sjelelige evner. Det skal heller ikke benyttes dersom brukeren mangler erfaring og/eller kunnskap. Slike personer skal kun bruke apparatet under oppsyn av en ansvarlig person som skal sørge for sikkerheten, eller som kan gi informasjon om bruken. Barn skal holdes under oppsyn ved bruk av apparatet, for å sikre at de ikke leker med det.
- Emballasjefolien holdes unna barn, fare for kvelning!
- Slå av apparatet etter hver bruk og før hver rengjøring/vedlikehold.
- Brannfare. Brennene eller glødende gjenstander må ikke suges opp.
- Bruk i eksplosjonsfarlige områder er forbudt.

⚠ Elektrisk tilkobling

Høytrykksvaskeren må kun kobles til vekselstrøm. Spenningen må stemme overens med høytrykksvaskerens typeskilt.

Maksimalt tillatt nettimpedans på det elektriske tilkoblingspunktet (se tekniske data) skal ikke overskrides.

⚠ Fare for elektrisk støt

Ta aldri i støpselet eller stikkontakten med våte hender.

Strømkabelen skal ikke tas ut av stikkontakten ved at du trekker i kabelen.

Kontroller strømledningen og støpselet for skader hver gang høytrykksvaskeren skal brukes. En skadet strømledning må skiftes ut umiddelbart hos autorisert kundeservice eller autorisert elektriker.

For å unngå el-ulykker anbefaler vi at du bruker stikkontakter med forankoblede vernebrytere for å beskytte mot feilstrøm (maks. nominell utløsningsstrøm: 30 mA).

⚠ Forsiktig

Visse stoffer kan danne eksplosive damper eller blandinger når de virvles opp med sugeluften.

Sug aldri opp følgende stoffer:

- Eksplosive eller brennbare gasser, væsker og støv (reaktivt støv)

- Reaktivt metallstøv (f.eks. aluminium, magnesium, zink) i forbindelse med sterkt alkaliske og sure rengjøringsmidler.
- Ufortynnede sterke syrer og lut
- Organiske løsemidler (f.eks. bensin, fargetynner, acetone, fyringsolje).

I tillegg kan disse stoffene angripe materialet som er brukt i støvsugeren.

Beskrivelse av apparatet

- Kontroller ved utpakkingen at innholdet i pakken er komplett og uskadd. Kontakt din forhandler ved eventuelle transport-skader.
- Basis sugeapparat står på et understell med hjul og kan tas av, f.eks. ved tømning eller for transport i en bil.

Merk: Illustrasjoner av maskinen og betjeningen av den finner du på side 2.

Figur 1

- 1 Understell med hjul og styreruller
- 2 Transporthåndtak, regulerbart i høyden i 2 trinn
- 3 Tilbehørsholder
- 4 Opplåsing basis sugeapparat
- 5 Beholder
- 6 Parkeringsbrems
- 7 Motorhus
- 8 Bærehåndtak
- 9 Blåsetilkobling
- 10 Luftregulering for blåsefunksjon
- 11 Hovedbryter (AV/PÅ)
- 12 Nettkabel med plugg
- 13 Oppbevaring, strømkabel
- 14 Sugelangetil kobling
- 15 Filterpose

Tilbehør:

Ø 35 mm

- 16 Sugelang
- (A) Manuell sugekraftskyver
- 17 Sugerør 2 x 0,5 m
- 18 Gulvmunnstykke, omkoblingsbar
- 19 Fugemunnstykke

Tilbehør:

Ø 60 mm

- 20 Sugelang
- 21 Sugerør 2 x 0,5 m
- 22 Grovsmussdyse

Betjening

⚠ Arbeid alltid med påsatt patronfilter, både ved tørr og våt suging!

Hele tilbehøret er egnet for tørrsuging og våtsuging.

For normal bruk er tilbehøret tilpasset nominell bredde 35 mm. Ved grovere smuss vennligst bruk tilbehøret med nominell bredde 60 mm.

Før igangsetting

➔ Før apparatet tas i bruk må styrerullene, transporthåndtak og hjulene med aksling monteres på understellet.

Montering av understellet skal bare gjøres en gang, det er beskrevet på et separat ark..

Igangsetting

Figur 2

➔ Koble til tilbehør.

Figur 3

➔ Sett i støpselet.

Figur 4

➔ Slå på apparatet ved hjelp av PÅ/AV-bryteren.

Figur 5

➔ For å bevege apparatet sette en fot på flaten og hold i mot, og trekk transporthåndtaket bakover.

Støvsuging

Figur 6

Se også figur 12

For støvfri avhending av oppsugt støv, vil vi anbefale bruk av filterpose. Dette har også den fordel av at patronfilteret ikke blir like for tilsmusset.

⚠ Arbeide kun med tørt patronfilter!

➔ **Derfor:** Tørk alltid det våte patronfilteret godt før bruk!

⚠ Fulle filterposer kan sprekke!

➔ **Derfor:** Skift filterpose i rett tid!

⚠ Ved suging av fint støv skal det alltid brukes filterpose!

➔ Fyllingsgraden av filterposen er avhengig av hva slags smuss som suges opp.

Ved fint støv, sand osv... må filterposen skiftes oftere.

- ➔ Ved suging av aske og sot bruk spesialtilbehør Foravskiller (bestillingsnr. 2.863-139).

Støvsuging av harde gulvbelegg

Figur 7

Trykk på omsjalteren på gulvmunnstykket med foten. Børstestripene på undersiden av gulvmunnstykket trykkes ut

Støvsuging av teppegulv

Figur 8

Trykk på omsjalteren på gulvmunnstykket med foten. Børstestripene på undersiden av gulvmunnstykket trekkes inn.

Merk: pga. av maskinens høye sugeeffekt, kan sugemunnstykket suge seg fast ved arbeid på tepper, polstrede møbler, gardiner osv. Dersom dette skjer brukes falskluftventilen for redusering av sugeeffekten. Denne stenges igjen etter bruk.

Blåsefunksjon

Brukes f. eks. til å blåse løv eller støv fra garasjen, hobbyrommet, verksted, gårdsplass og hage.

Figur 9

- ➔ Koble til sugeslange. Åpne skyveren for luftreguleringen og velg ønsket blåseeffekt.

Våtsuging

⚠ Forsiktig:

Ikke bruk filterpose!

Ved skumdannelse eller lekkasje av væske må apparatet slås av umiddelbart!

Merk: Når beholderen er full, blir sugeåpningen stengt av en flottør og apparatet går med økt turtall. Slå av maskinen umiddelbart og tøm beholderen.

Etter bruk

Figur 10

- ➔ Slå av apparatet og trekk ut støpselet.

Tøm beholderen

Figur 11

- ➔ Opplåsing trykkes ned med foten og sugerens tas ut av understellet.

Figur 12

- ➔ Ta av motordelen og tøm beholderen.
➔ Sett inn sugerens i understellet, beholderen vil selv låse seg på plass.

Oppbevaring av apparatet

Figur 13

- ➔ Plasser tilbehør på apparatet, og oppbevar i et tørt rom.

Transport av maskinen

- ➔ De store hjulene muliggjør transport i trapper, hold da apparatet i transporthåndtaket.

Merk: Bær aldri hele apparatet i sugerens transporthåndtak, fare for velting!

- ➔ Ved transport av apparatet i bil skal apparatet festes godt.

Merk: Vi anbefaler først å ta ut sugerens fra understellet.

Pleie og vedlikehold

⚠ Fare for personskader

Slå alltid av høytrykksvaskeren og trekk ut støpselet før stell og vedlikehold av enheten.

Rengjøring av apparatet

⚠ Forsiktig

Ikke bruk skuremiddel, glass eller universal-rengjøringsmiddel! Dypp aldri apparatet under vann.

- ➔ Bruk et alminnelig rengjøringsmiddel for plast på apparatet, og tilbehørsdeler av plast.
➔ Beholder og tilbehør skylles med vann ved behov, og skal tørke før bruk.

Feilretting

Avtagende sugeseffekt

Dersom sugeseffekten er dårlig, kontroller følgende punkter:

- ➔ Tilbehøret, sugeslange eller sugerørene er tilstoppet. Fjern tilstoppingen med en pinne.
- ➔ Filterposen er full, sett inn ny filterpose (*Bestillingsnummer, se reservedelslisten i slutten av denne veiledningen*).
- ➔ Patronfilteret er tilsmusset. Rengjør filteret under rennende vann, la det tørke fullstendig før innsetting. Ved skader, skift ut (*Bestillingsnummer, se reservedelslisten i slutten av denne veiledningen*).

Generelle merknader

Garanti

De garantibestemmelser som er utgitt av vår distribusjonsavdeling, gjelder i alle land. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden, dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garantireparasjoner henvender du deg til din forhandler eller nærmeste autoriserte serviceforhandler.

(Se adresse på baksiden)

Kundetjeneste

Våre KÄRCHER-avdelinger hjelper deg gjerne ved feil eller om du har spørsmål.

(Se adresse på baksiden)

Bestilling av reservedeler og spesialtilbehør

Et utvalg av de vanligste reservedelene finner du bak i denne bruksanvisningen.

Reservedeler og tilbehør får du hos din forhandler eller ved en KÄRCHER-avdeling.

(Se adresse på baksiden)

Tekniske data

Spenning	220 - 240	V
Effekt P_{nominell}	1600	W
Effekt P_{maks}	1800	W
Strømsikring (trege)	10	A
Maksimal tillatt nettimpedans Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Beholder, volum	25	l
Vannopptak, maks.	13	l
Nettledning	H 05VV-F2x0,75	
Lydtrykksnivå (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Det tas forbehold om tekniske endringer!

Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar	SV - 1
Beskrivning av aggregatet	SV - 2
Handhavande	SV - 2
Skötsel och underhåll	SV - 3
Åtgärder vid störningar	SV - 4
Allmänna hänvisningar	SV - 4
Tekniska data	SV - 4

Bäste kund,



Läs bruksanvisning i original innan aggregatet används första gången, följ anvisningarna och spara driftsanvisningen för framtida behov, eller för nästa ägare.

Ändamålsenlig användning

Apparaten är avsedd att användas som våt- och torrsug enligt beskrivningarna och säkerhetsanvisningarna i denna bruksanvisning.

- Skydda maskinen från regn. Får inte förvaras utomhus.
- **Observera** : Använd avskiljare (beställ nr. 2.863-139) vid uppsugning av aska och sot.

Använd våt/torrsugen endast med:

- Original filterpåse.
- Originalreservdelar, -tillbehör eller -specialtillbehör.

Tillverkaren påtar sig inget ansvar för eventuella skador som uppkommer på grund av felaktig användning eller felaktig hantering.

Miljöskydd



Emballagematerialen kan återvinnas.

Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan för dem till återvinning.



Skrotade aggregat innehåller återvinningsbara material som bör gå till återvinning. Överlämna skrotade aggregat till ett lämpligt återvinningssystem.

Upplysningar om ingredienser (REACH)

Aktuell information om ingredienser finns på:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Säkerhetsanvisningar

- Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (även barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental färdighet eller av personer som saknar erfarenhet och/eller kunskaper, såvida de inte övervakas av en person ansvarig för deras säkerhet eller har fått instruktioner av en sådan person hur apparaten ska användas. Barn ska hållas under uppsikt för att garantera att de inte leker med apparaten.
- Håll förpackningsfolien borta från barn, risk för kvävning!
- Stäng av maskinen efter varje användning och före all form av rengöring/underhåll.
- Brandrisk. Sug inte upp brännande eller glödande föremål.
- Användning av aggregatet i utrymmen med explosionsrisk är förbjuden.

⚠ Elanslutning

Aggregatet får endast anslutas till växelström. Spänningen ska motsvara den spänning som är angiven på aggregatets typskylt.

Maximalt tillåten nätimpedans på den elektriska anslutningspunkten (se Tekniska data) får inte överskridas.

⚠ Risk för strömstötar!

Ta aldrig i nätkabeln och nätuttaget med fuktiga händer.

Tag inte nätkontakten ur vägguttaget genom att dra i anslutningssladden.

Kontrollera före drift att nätkabeln och nätkontakten inte är skadade. Skadade nätkablar ska genast bytas ut av auktoriserad kundservice eller en utbildad elektriker.

För att undvika elolyckor rekommenderar vi att endast använda nätuttag som är kopplade till en jordfelsbrytare (max. 30 mA nominella utlösningsströmstyrka).

⚠ Observera

Vissa ämnen kan, genom uppvirvling med sugluften, bilda explosiva ångor eller blandningar!

Sug aldrig upp följande substanser:

- explosiva eller antändliga gaser, vätskor eller damm (reaktivt damm)

- reaktivt metalledamm (ex. aluminium, magnesium, zink) tillsammans med starkt alkaliska och sura rengöringsmedel
- utspädda starka syror och lut
- organiska lösningsmedel (ex. bensen, färgförtunning, aceton, uppvärmningsolja).

Dessutom kan dessa ämnen angripa materialet i aggregatet.

Beskrivning av aggregatet

- Kontrollera vid uppackningen att inga tillbehör saknas eller är skadade. Kontakta återförsäljaren om skador uppkommit vid transporten.
- Sug-basaggregatet står i en ram och kan lyftas upp ur denna, t.ex. vid tömning eller vid transport i bil.

Hänvisning: Bilder på apparat och hantering finns på sidan 2.

Bild 1

- 1 Ram med hjul och styrrullar
- 2 Transporthandtag, höjd justerbar i två steg
- 3 Tillbehörshållare
- 4 Släppa spärren för sug-basaggregat
- 5 Behållare
- 6 Parkeringsbroms
- 7 Motorkåpa
- 8 Bärhandtag
- 9 Blåsanslutning
- 10 Luftreglering för blåsfunktion
- 11 Strömbrytare (PÅ/AV)
- 12 Nätkabel med kontakt
- 13 Förvaring, nätförsörjningskabel
- 14 Sugslangsanslutning
- 15 Filterbehållare

Tillbehör:

Ø 35 mm

- 16 Sugslang

(A) Manuell sugkraftmatare

- 17 Sugrör 2 x 0,5 m
- 18 Golvmunstycke, omkopplingsbart
- 19 Fogmunstycke

Tillbehör:

Ø 60 mm

- 20 Sugslang

- 21 Sugrör 2 x 0,5 m

- 22 Munstycke för större smuts

Handhavande

⚠ Arbeta alltid med isatt patronfilter, vid såväl våt- som torrsugning!

Allt tillbehör är lämpligt för både våt- och torrsugning.

Tillbehöret med nominell vidd på 35 mm är avsett att användas vid normal rengöring. Vid grövre smuts använder du tillbehöret med nominell vidd på 60 mm.

Före idrifttagandet

➔ Före ibruktagnin måste styrrullarna, transporthandtaget och hjulen samt dess axlar monteras på ramen.

Ramen behöver endast sättas ihop vid ett tillfälle; separat instruktion för detta finns på bifogat blad..

Idrifttagande

Bild 2

➔ Anslut tillbehör.

Bild 3

➔ Stick i nätkontakten.

Bild 4

➔ Starta aggregatet med TILL/FRÅN reglaget.

Bild 5

➔ När aggregatet skall förflyttas ställer man en fot på stödytan, håller emot och drar transporthandtaget bakåt.

Torrsugning

Bild 6

Se även bild 12

För dammfri borttagning av suggodset rekommenderar vi att filterpåsen sätts i. På så sätt har du fördelen att patronfiltret inte smutsas ned så snabbt.

⚠ Arbeta endast med torrt patronfilter!

➔ **Därför:** Torka våta patronfilter väl före användning !

⚠ Fulla filterpåsar kan spricka!

➔ **Därför:** Byt filterpåse i tid!

⚠ Vid uppsugning av fint damm måste alltid en filterpåse vara isatt!

- ➔ Filterpåsens uppsamlingsförmåga styrs av den smuts som sugs upp.
Vid fint damm, sand och liknande ... måste filterpåsen bytas oftare.
- ➔ Använd specialtillbehör avskiljare (beställnr. 2.863-139) vid uppsugning avaska.

Sugning på hårda ytor

Bild **7**

Tryck med foten på golvmunstyckets omkopplare. Borstsegmenten på undersidan av golvmunstycket är utdragna

Sugning av mattor

Bild **8**

Tryck med foten på golvmunstyckets omkopplare. Borstsegmenten på undersidan av golvmunstycket är indragna.

Observera: Genom apparatens höga sugeffekt kan golvmunstycket suga sig fast vid arbete på mattor, stoppningar, gardiner etc. I dessa fall ska tilluftsspjället användas för att reducera sugeffekten. Stäng spjället igen efter användning.

Blåsfunktion

Användning t.ex. till bortblåsning av löv eller damm i garage, hobbyrum och verkstad, på gårdsplan eller i trädgård.

Bild **9**

- ➔ Koppla på sugslang. Öppna skjutreglaget på luftregleringen och ställ in önskad blåseffekt.

Våtsugning

⚠ Observera:

Använd inte filterbehållaren!

Stäng genast av apparaten om skum bildas eller om vätska läcker ut!

Observera: Om behållaren är full stängs sugöppningen av en flottör och sugturbinen går med högre varvtal. Stäng genast av apparaten och töm behållaren.

Avsluta driften

Bild **10**

- ➔ Stäng av apparaten och dra ur nätanslutningen.

Tömma behållare

Bild **11**

- ➔ Tryck på spärreglaget med foten och lyft bort sugen från ramen.

Bild **12**

- ➔ Tag av motorkåpan och töm behållaren.
- ➔ Placera sugen i ramen, behållaren hakar fast av sig själv.

Förvaring av aggregatet

Bild **13**

- ➔ Lagra tillbehören på apparaten och förvara apparaten i torrt utrymme.

Transportera aggregatet

- ➔ De stora hjulen gör det möjligt att transportera aggregatet i trappor; håll då i transporthandtaget.

Anvisning: Bär aldrig det kompletta aggregatet genom att hålla i handtaget på sugen, risk för vältning!

- ➔ När aggregatet transporteras i bil måste det placeras säkert.

Anvisning: Vi rekommenderar att sugen först lyfts bort från ramen.

Skötsel och underhåll

⚠ Risk för skada!

Stäng alltid av aggregatet och lossa nätkontakten före alla skötsel- och underhållsarbeten.

Rengöra apparaten

⚠ Varning

Använd inte skurmedel, glas- eller allrengöringsmedel! Doppa aldrig ner apparaten i vatten.

- ➔ Vårda apparaten och tillbehören med ett vanligt i handeln förekommande plastrengöringsmedel.
- ➔ Spola vid behov ur behållare och tillbehör med vatten och torka före nästa användningstillfälle.

Åtgärder vid störningar

Avtagande sugeffekt

Om sugeffekten hos aggregatet försämras så kontrollera följande punkter.

- ➔ Tillbehör, sugslang eller sugrör är igensatta. Tag bort smutsen med ett skaft.
- ➔ Filterbehållaren är full, montera ny filterbehållare *Beställnings-nr se reservdelslista i slutet av denna anvisning.*
- ➔ Patronfiltret är igensatt, rengör filtret under rinnande vatten och låt det torka fullständigt innan det monteras på nytt. Byt ut om skadat *Beställnings.nr se reservdelslista i slutet av denna anvisning.*

Allmänna hänvisningar

Garanti

I alla länder gäller de av vårt ansvariga försäljningsbolag utformade garantivillkor. Eventuella fel på apparaten åtgärdas utan kostnad under garantitiden, om det var ett material- eller tillverkarfel som var orsaken. Gäller det garantiärenden, ber vi er vända er till försäljaren med köpbeviset eller närmsta auktoriserade kundtjänst.

(Se baksidan för adress)

Kundservice

Vid frågor eller problem hjälper närmaste KÄRCHER-filial gärna till.

(Se baksidan för adress)

Beställning av reservdelar och specialtillbehör

I slutet av bruksanvisningen finns ett urval av de reservdelar som oftast behövs.

Reservdelar och tillbehör finns att få på inköpsstället, eller från närmaste KÄRCHER-filial.

(Se baksidan för adress)

Tekniska data

Spänning	220 - 240	V
Effekt P _{nominell}	1600	W
Effekt P _{max}	1800	W
Nätsäkring (trög)	10	A
Maximalt tillåten nätimpedans Z _{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Behållarvolym	25	l
Vattenvolym, max.	13	l
Nätkabel	H 05VV-F2x0,75	
Ljudtrycksnivå (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Med reservation för tekniska ändringar!

Sisällysluettelo

Turvaohjeet	FI - 1
Laitekuvaus	FI - 2
Käyttö	FI - 2
Hoito ja huolto	FI - 4
Häiriöapu	FI - 4
Yleisiä ohjeita	FI - 4
Tekniset tiedot	FI - 4

Arvoisa asiakas,



Lue käyttöohje ennen laitteesi käyttämistä, säilytä käyttöohje myöhempiä käyttöä tai mahdollista myöhempiä omistajaa varten.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu käytettäväksi märkä- ja kuivaimurina tämän käyttöohjeen kuvausten ja turvaohjeiden mukaisesti.

- Suojaa laite sateelta. Älä säilytä laitetta ulkona.
- **Huomio:** Imuroi tuhkaa ja nokea vain esierotinta käyttäen (tilausno 2.863-139).

Märkä-/kuivaimuria saa käyttää vain, jos se on varustettu:

- alkuperäisillä pölypusseilla.
- alkuperäisillä varaosilla, sekä alkuperäisillä lisä- tai erikoistarvikkeilla.

Valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat ohjeidenvastaisesta käytöstä.

Ympäristönsuojelu



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittele pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.



Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet vastaaviin keräilylaitoksiin.

Huomautuksia materiaaleista (REACH)

Ajantasaisia tietoja ainesosista löytyy osoitteesta:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Turvaohjeet

- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensorisia tai henkiset ominaisuudet ovat rajoittuneet tai, joilta puuttuu riittävä kokemus ja/tai riittävä tietämys, paitsi, jos he ovat heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai ovat saaneet häneltä ohjeistuksen koneen käyttämiseen. Lapsia pitäisi valvoa, jotta he eivät leikkisi koneen kanssa.
- Pidä pakkausfoliot lasten ulottumattomissa, tukehtumisvaara!
- Laite kytketään pois päältä jokaisen käytön jälkeen ja ennen jokaista puhdistusta/huoltoa.
- Palovaara. Älä imuroi mitään palavia tai hehkuvia kohteita.
- Käyttö räjähdysaltilla alueilla on kielletty.

⚠ Sähköliitäntä

Liitä laite vain vaihtovirtaan. Jännitteen on oltava sama kuin laitteen tyyppikilvessä ilmoitettu jännite.

Sähköliitännän suurinta sallittua verkkovastusta ei saa ylittää (katso tekniset tiedot).

⚠ Sähköiskuvaara

Älä koskaan tartu märillä käsillä virtapistokkeeseen.

Älä irrota verkkojohtoa pistokkeesta vetämällä johdosta.

Tarkasta aina ennen käyttöä, että liitosjohto ja virtapistoke ovat ehjät. Anna valtuutetun asiantuntijan vaihtaa vaurioitunut liitosjohto.

Sähkötapaturmien välttämiseksi suosittelemme käyttämään pistorasioita, joissa on esikyketyt virhevirran turvakytkimet (maks. 30 mA nimellisilaukaisuvirran voimakkuus).

⚠ Huomio

Tietyt aineet voivat muodostaa räjähdysriskiä höyryjä tai seoksia pyörrevirtauksen seurauksena imuilman kanssa!

Älä koskaan imuroi seuraavia aineita:

- Räjähdysriskiä tai palavia kaasuja, nestettä ja pölyjä (reagoivia pölyjä)
- Reagoivia metallipölyjä (esim. alumiini, magnesium, sinkki) voimakkaasti alkaa-

listen ja happamien puhdistusaineiden kanssa

- Laimentamattomia, voimakkaita happoja ja lipeää
- Orgaanisia liuottimia (esim. bensiini, värirohennusaineet, aseton, polttoöljy).

Lisäksi nämä aineet voivat syövyttää laitteeseen käytettyjä materiaaleja.

Laitekuvaus

- Tarkasta purkaessasi pakkauksesta, ovatko kaikki varusteet olemassa ja ovatko osat vaurioituneet. Jos havaitset kuljetusvaurioita ota yhteyttä myyjäiliikkeeseen.
- Imurin perusosa on pyörillä varustetulla alustalla ja sen voi poistaa esim. tyhjenystä tai autossa kuljettamista varten.

Ohje: Piirroksat laitteesta ja sen käytöstä sijaitsevat sivulla 2.

Kuva 1

- 1 Pyörillä varustettu kuljetusalusta ja ohjauspyörät
- 2 Kuljetuskahva, 2-portainen korkeudensäätö
- 3 Varusteiden säilytyspaikka
- 4 Imurin perusosan vapautus lukituksesta
- 5 Säiliö
- 6 Seisontajarru
- 7 Moottorikotelo
- 8 Kantokahva
- 9 Puhallusliitäntä
- 10 Puhallustoiminnon ilmansäätö
- 11 Laitekytkin (PÄÄLLE/POIS)
- 12 Verkkokaapeli ja pistoke
- 13 Sähköjohdon säilytyspaikka
- 14 Imuletkuliitäntä
- 15 Suodatinpussi

Tarvikkeet:

Ø 35 mm

- 16 Imuletku
(A) Käsikäyttöinen imuvoimakkuuden säädin.
- 17 Imuputket 2 x 0,5 m
- 18 Lattiasuutin, vaihtokytkevä
- 19 Rakosuutin

Tarvikkeet:

Ø 60 mm

- 20 Imuletku
- 21 Imuputket 2 x 0,5 m
- 22 Karkealikasuutin

Käyttö

△ Huomioi, että patruunasuodatin on aina työskenneltäessä paikoillaan. Tämä koskee sekä kuiva- että märkäimurointia!

Kaikki tarvikkeet soveltuvat märkä- ja kuivaimurointiin.

Tarvikkeet, joiden nimellismitta on 35 mm, on tarkoitettu normaalikäyttöön. Kun roskat ovat suurempia, käytä 60 mm nimellismittaisia tarvikkeita.

Ennen käyttöönottoa

→ Kuljetusalustaan on ennen käyttöönottoa asennettava ohjausrullat, kuljetuskahva ja pyörät akseleineen.

Kuljetusalustan kokoonpanon tarvitsee tehdä vain yhden kerran, kokoonpanon tekeminen on kuvattu erillisellä, mukana olevalla paperilla.

Käyttöönotto

Kuva 2

→ Liitä lisävarusteet.

Kuva 3

→ Työnnä virtapistoke pistorasiaan.

Kuva 4

→ Kytke laite päälle PÄÄLLE/POIS -kytkimellä.

Kuva 5

→ Laitteen siirtämiseksi, laita jalka tasolle, pidä vastaan ja vedä kuljetuskahvasta taaksepäin.

Kuivaimu

Kuva 6

Katso myös kuvaa 12

Suosittelomme käyttämään myös suodatinpussia, jotta imurointi tapahtuu pölyttömästi. Lisäetuna tästä on se, että patruunasuodatin ei likaannu niin nopeasti.

△ **Työskentele ainoastaan kuivalla patruunasuodattimella!**

→ **Tästä syystä:** Kuivaa märkä patruunasuodatin hyvin ennen käyttöä!

△ **Tukkeentunut suodatinpussi voi haljeta!**

→ **Tästä syystä:** Vaihda suodatinpussi ajoissa!

△ **Imuroitaessa hienoa pölyä, suodatinpussin on oltava aina paikoillaan!**

→ Suodatinpussin täytyminen riippuu imuroitavan lian laadusta.

Hienoa pölyä, hiekka yms. imuroitaessa on suodatinpussi vaihdettava useammin.

→ Jos haluat imuroida tuhkaa, käytä erityisvarusteena saatavaa esierotinta (tilausnumero 2.863-139).

Kovien pintojen imurointi

Kuva 7

Paina lattiasuuttimen vaihtokytkintä jalalla. Lattiasuuttimen alapuolella sijaitsevat harjakaistat on ajettu ulos

Kokolattiamattojen imurointi

Kuva 8

Paina lattiasuuttimen vaihtokytkintä jalalla. Lattiasuuttimen alapuolella sijaitsevat harjakaistat on ajettu sisään.

Ohje: Laitteen suuren imutehon takia saattavat imusuuttimet ime liian voimakkaasti mattoja, tyynyjä, verhoja jne. työstettäessä. Käytä tässä tapauksessa sivuilmaluistia imutehon pienentämiseksi. Sulje sivuilmaluisti käytön jälkeen.

Puhallustoiminto

Käytetään esim. lehtien tai pölyn puhaltamiseksi pois autotallista, harrastustilasta, työpaikasta, pihalta ja puutarhasta.

Kuva 9

→ Liitä imuletku. Avaa ilmansäädön luisti ja valitse haluttu puhallusteho.

Märkä imurointi

△ Huomio:

Älä käytä suodatinpussia!

Jos muodostuu vaahtoa, tai nestettä pääsee ulos, kytke laite heti pois päältä!

Ohje: Jos säiliö on täynnä, uimuri sulkee imuaukon ja laite käy kohonneella kierrosluvulla. Kytke laite heti pois päältä ja tyhjennä säiliö.

Käytön lopetus

Kuva 10

→ Kytke laite pois päältä ja vedä virtapistoke irti.

Säiliön tyhjennys

Kuva 11

→ Irrota lukitus jalalla painamalla ja nosta imuri kuljetusalustalta.

Kuva 12

→ Ota moottorikotelo pois ja tyhjennä likasäiliö.

→ Laita imuri kuljetusalustalle, säiliö lukkiutuu itsestään paikalleen.

Laitteen säilytys

Kuva 13

→ Säilytä lisävarusteet laitteessa ja säilytä laite kuivassa tilassa.

Laitteen kuljetus

→ Suuret pyörät mahdollistavat laitteen kuljettamisen portaissa, tällöin on pidettävä kiinni laitteen kuljetuskahvasta.

Huomautus: Älä missään tapauksessa kanna koko laitetta imurin kantikahvasta, kaatumisvaara!

→ Kun laitetta kuljetetaan autossa, se on kiinnitettävä tukevasti.

Huomautus: Suosittelemme, että tätä ennen imuri poistetaan kuljetusalustaltaan.

Hoito ja huolto

⚠ Loukkaantumisvaara

Ennen kaikkia hoito- ja huoltotoita on kytkettävä laite pois päältä ja vedettävä virtapistoke irti.

Laitteen puhdistus

⚠ Huomio

Älä käytä hankausaineita, lasia tai monikäyttöpuhdistusaineita! Älä koskaan upota laitetta veteen.

- Hoida laite ja muoviset lisävarusteen osat tavallisella muoville tarkoitetulla puhdistusaineella.
- Huuhtelee säiliö ja varusteet ravittaessa vedellä ja kuivaa ennen uudelleen käyttöä.

Häiriöapu

Vähenevä imuteho

Jos laitteen imurointikyky heikkenee, tarkasta seuraavat seikat.

- Varusteet, imuletku tai imuputki on tukkeutunut, poista tukos pitkällä esineellä.
- Suodatinpussi on täynnä, aseta uusi suodatinpussi paikalleen (*tilaus-nro katso varaosaluettelo tämän ohjeen lopussa*).
- Patruunasuodatin on likaantunut, puhdista suodatin juoksevan veden alla, anna suodattimen kuivua ennen asettamista paikalleen. Jos patruunasuodatin on vaurioitunut, vaihda se uuteen (*tilaus-nro katso varaosaluettelo tämän ohjeen lopussa*).

Yleisiä ohjeita

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuajana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostostositteineen jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun. (Osoite, katso takasivua)

Asiakaspalvelu

KÄRCHER -edustustomme vastaa mielellään kysymyksiisi ja auttaa mahdollisissa häiriötilanteissa. (Osoite, katso takasivua)

Varaosien ja erityisvarusteiden tilaaminen

Tärkeimpien osien varaosaluettelo löytyy tämän käyttöohjeen lopusta. Varaosat ja erityisvarusteet saat kauppialta tai lähimmältä KÄRCHER tytäryhtiöltä. (Osoite, katso takasivua)

Tekniset tiedot

Jännite	220 - 240	V
Teho P_{nenn}	1600	W
Teho P_{max}	1800	W
Verkkosulake (hidas)	10	A
Maks. sallittu verkkoimpedanssi Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Astian tilavuus	25	l
Vedenottoikyky, maks.	13	l
Verkkokaapeli	H 05VV-F2x0,75	
Äänen painetaso (standardi EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään!

Πίνακας περιεχομένων

Υποδείξεις ασφαλείας	EL - 1
Περιγραφή συσκευής	EL - 2
Χειρισμός	EL - 2
Φροντίδα και συντήρηση	EL - 4
Αντιμετώπιση βλαβών	EL - 4
Γενικές υποδείξεις	EL - 5
Τεχνικά χαρακτηριστικά	EL - 5

Αγαπητέ πελάτη,



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Αρμόζουσα χρήση

Η συσκευή προορίζεται για χρήση όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης και στις υποδείξεις ασφαλείας σαν ηλεκτρική σκούπα (αναρροφητήρας) υγρών και στεγνών ρύπων.

- Προστατέψτε τη συσκευή από τη βροχή. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε υπαίθριο χώρο.
- **Προσοχή:** Για την αναρρόφηση στάχτης και σκουριάς, χρησιμοποιείτε μόνο το ειδικό εξάρτημα προδιαχωρισμού (Κωδ. παραγγελίας 2.863-139).

Χρησιμοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα υγρής/ξηρής αναρρόφησης αποκλειστικά με:

- Αυθεντικές σακούλες φίλτρων.
- Αυθεντικά ανταλλακτικά, εξαρτήματα ή ειδικό εξοπλισμό.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές, που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό.

Προστασία περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε την προς ανακύκλωση.



Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να παραδίδονται προς επαναχρησιμοποίηση. Για το λόγο αυτό

αποσύρετε τις παλιές συσκευές με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων.

Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Υποδείξεις ασφαλείας

- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με σωματικές, διανοητικές και αισθητήριες ανεπάρκειες ή άτομα που δεν έχουν την κατάλληλη εμπειρία ή γνώση, εκτός εάν επιτηρούνται από κατάλληλο για την ασφάλειά τους άτομο ή έλαβαν προηγουμένως οδηγίες για την κατάλληλη χρήση της συσκευής. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.
- Κρατάτε τα παιδιά μακριά από τα πλαστικά φύλλα συσκευασίας, υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή έπειτα από κάθε χρήση και πριν από τον καθαρισμό/τη συντήρηση.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην αναρροφάτε καιγόμενα ή καυτά αντικείμενα.
- Απαγορεύεται η χρήση σε σημεία, όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.

Διασύνδεση

Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε εναλλασσόμενο ρεύμα. Η τάση πρέπει να συμφωνεί με την πινακίδα τύπου της συσκευής.

Δεν επιτρέπεται οποιαδήποτε υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπόμενης αντίστασης δικτύου στο σημείο ηλεκτρικής σύνδεσης (βλ. τεχνικά χαρακτηριστικά).

Διασύνδεση ηλεκτροπληξίας

Μην αγγίζετε ποτέ με βρεγμένα χέρια το ρευματολήπτη και την πρίζα.

Μην βγάξετε τον ρευματολήπτη από την πρίζα τραβώντας τον από το καλώδιο σύνδεσης. Πριν από κάθε λειτουργία της συσκευής ελέγχετε το καλώδιο ρεύματος και το φις για τυχόν ζημιές. Αναθέτετε αμέσως σε

εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών/εξειδικευμένου ηλεκτρολόγου την αλλαγή του χαλασμένου καλωδίου σύνδεσης στο δίκτυο.

Για την αποφυγή ηλεκτρικών ατυχημάτων, συνιστάται η χρήση πριζών με προεγκατεστημένο προστατευτικό διακόπτη ρεύματος διαρροής (μένγ. 30 mA ονομαστική ισχύς ρεύματος απεμπλοκής).

⚠ Προσοχή

Ορισμένες ουσίες, όταν αναμειχθούν με τον αέρα αναρρόφησης, μπορεί να δημιουργήσουν εκρηκτικούς ατμούς ή μείγματα!

Μην αναρροφάτε ποτέ τα ακόλουθα υλικά:

- Εκρηκτικά ή καύσιμα αέρια, υγρά και σκόνες (σκόνες που προκαλούν αντίδραση)
- Αντιδραστικές μεταλλικές σκόνες (π.χ. αλουμίνιο, μαγνήσιο, ψευδάργυρος) σε συνδυασμό με ισχυρά αλκαλικά και όξινα απορρυπαντικά
- Συμπυκνωμένα ισχυρά οξέα και αλκαλικά διαλύματα
- Οργανικά διαλυτικά μέσα (π.χ. βενζίνη, διαλυτικά χρωμάτων, ακετόνη, πετρέλαιο θέρμανσης).

Επιπλέον, οι ουσίες αυτές μπορεί να διαβρώσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται στη συσκευή.

Περιγραφή συσκευής

- Κατά τον άνοιγμα της συσκευασίας, ελέγξτε το περιεχόμενο για τυχόν ελλείψεις σε εξαρτήματα ή για βλάβες. Σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από τη μεταφορά, παρακαλείσθε να πληροφορήσετε αμέσως το κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε το μηχάνημα.
- Η βασική μονάδα αναρρόφησης τοποθετείται στο πλαίσιο κίνησης και είναι αφαιρούμενο, π.χ. για την εκκένωση ή τη μεταφορά στο αυτοκίνητο.

Υπόδειξη: Στην σελίδα 2 θα βρείτε εικόνες της συσκευής και του τρόπου χρήσης της.

Εικόνα **1**

- 1 Πλαίσιο κίνησης με τροχούς και τροχίσκους οδήγησης

- 2 Λαβή μεταφοράς, με ρυθμιζόμενο ύψος σε 2 βαθμίδες
- 3 Υποδοχή εξαρτημάτων
- 4 Απασφάλιση βασικής μονάδας αναρρόφησης
- 5 Κάδος
- 6 Φρένο ακινητοποίησης
- 7 Περίβλημα κινητήρα
- 8 Λαβή μεταφοράς
- 9 Σύνδεση εμφύσησης αέρα
- 10 Ρύθμιση αέρα για τη λειτουργία εμφύσησης
- 11 Διακόπτης συσκευής (ON/OFF)
- 12 Καλώδιο σύνδεσης δικτύου με φως
- 13 Αποθήκευση, καλώδιο τροφοδοσίας
- 14 Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης
- 15 Σακούλα φίλτρου

Εξαρτήματα:

ø 35 mm

- 16 Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης Χειροκίνητος συρταρωτός διακόπτης αναρρόφησης
- 17 Σωλήνες αναρρόφησης 2 x 0,5 m
- 18 Ακροφύσιο δαπέδου, εναλλασσόμενης λειτουργίας
- 19 Ακροφύσιο αρμών

Εξαρτήματα:

ø 60 mm

- 20 Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
- 21 Σωλήνες αναρρόφησης 2 x 0,5 m
- 22 Ακροφύσιο ογκωδών ρύπων

Χειρισμός

⚠ Χρησιμοποιείτε πάντα την εγκατεστημένη κασέτα φίλτρου για την αναρρόφηση υγρών και στερεών!

Όλα τα εξαρτήματα ενδείκνυνται για υγρή αναρρόφηση, καθώς και για ξηρή αναρρόφηση.

Για κανονικές εφαρμογές προβλέπεται το εξάρτημα με ονομαστικό πλάτος 35 mm. Για τους πιο ογκώδεις ρύπους χρησιμοποιείτε το εξάρτημα με ονομαστικό πλάτος 60 mm.

Πριν τη θέση σε λειτουργία

- ➔ Πριν την ενεργοποίηση πρέπει να συναρμολογήσετε στο πλαίσιο κίνησης τους τροχίσκους οδήγησης, τη λαβή μεταφοράς και τους τροχούς με άξονα.
Η συναρμολόγηση του πλαισίου κίνησης πρέπει να εκτελεστεί μόνον μία φορά και περιγράφεται ξεχωριστά στο συνοδευτικό φύλλο..

Θέση σε λειτουργία

Εικόνα 2

- ➔ Σύνδεση εξαρτημάτων.

Εικόνα 3

- ➔ Συνδέστε το ρευματολήπτη στην πρίζα.

Εικόνα 4

- ➔ Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή με το διακόπτη ON/OFF.

Εικόνα 5

- ➔ Για την κίνηση του μηχανήματος τοποθετήστε το ένα πόδι στην επιφάνεια και κρατήστε αντίσταση, ενώ τραβάτε τη λαβή μεταφοράς προς τα πίσω.

Ξηρή αναρρόφηση

Εικόνα 6

Δείτε επίσης την εικόνα 12

Για την απόσυρση των αναρροφηθέντων ρύπων χωρίς την πρόκληση σκόνης συνιστούμε επιπλέον την τοποθέτηση της σακούλας φίλτρου. Επιπλέον, έχετε το πλεονέκτημα ότι δεν λερώνεται τόσο γρήγορα η κασέτα φίλτρου.

⚠ **Κατά τη χρήση, η κασέτα φίλτρου πρέπει να είναι πάντα στεγνή!**

- ➔ Γι' αυτό: πριν από τη χρήση στεγνώστε καλά την βρεγμένη κασέτα φίλτρου!

⚠ **Η σακούλα φίλτρου μπορεί να σπάσει, αν καταπονθεί!**

- ➔ Γι' αυτό: Αντικαθιστάτε εγκαίρως τη σακούλα φίλτρου!

⚠ **Κατά την αναρρόφηση λεπτής σκόνης, χρησιμοποιείτε πάντα σακούλα φίλτρου!**

- ➔ Ο βαθμός πλήρωσης της σακούλας φίλτρου εξαρτάται από τους ρύπους που αναρροφώνται.

Εάν πρόκειται για λεπτή σκόνη, άμμο κτλ. ... η σακούλα φίλτρου πρέπει να αντικαθίσταται συχνότερα.

- ➔ Για την αναρρόφηση στάχτης, χρησιμοποιήστε το ειδικό εξάρτημα προδιαχωρισμού (Κωδ. παραγγελίας 2.863-139).

Αναρρόφηση σε σκληρές επιφάνειες

Εικόνα 7

Πατήστε με το πόδι το διακόπτη αλλαγής του ακροφυσίου δαπέδων. Η λωρίδες της βούρτσας στην κάτω πλευρά του ακροφυσίου δαπέδων έχουν εξέλθει

Αναρρόφηση σε μοκέτες

Εικόνα 8

Πατήστε με το πόδι το διακόπτη αλλαγής του ακροφυσίου δαπέδων. Η λωρίδες της βούρτσας στην κάτω πλευρά του ακροφυσίου δαπέδων έχουν εισέλθει.

Υπόδειξη: Λόγω της υψηλής αναρροφητικής ισχύος της συσκευής μπορεί να "κολλήσουν" τα ακροφύσια αναρρόφησης σε μοκέτες, ταπετσαρίες επίπλων, κουρτίνες κλπ. Σε τέτοια περίπτωση ανοίξτε το σύρτη εισόδου αέρα αντιστάθμισης για να μειωθεί η αναρροφητική ισχύς. Μετά τη χρήση κλείστε πάλι τον σύρτη.

Λειτουργία εμφύσησης αέρα

Χρησιμοποιείται π.χ. για τον καθαρισμό με αέρα φύλλων ή σκόνης από γκαράζ, αίθουσες ψυχαγωγίας, συνεργεία, αυλές και κήπους.

Εικόνα 9

- ➔ Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα αναρρόφησης. Ανοίξτε το διακόπτη για τη ρύθμιση του αέρα και επιλέξτε την επιθυμητή ισχύ εμφύσησης.

Υγρή αναρρόφηση

⚠ **Προσοχή:**

Μην χρησιμοποιείτε σακούλα αναρρόφησης! Σε περίπτωση που εξέρχεται αφρός ή υγρό από τη συσκευή, αυτή πρέπει να τεθεί αμέσως εκτός λειτουργίας!

Υπόδειξη: Σε περίπτωση που γεμίσει το δοχείο, ένας πλωτήρας κλείνει το άνοιγμα αναρρόφησης και η συσκευή λειτουργεί με αυξημένο αριθμό στροφών. Θέστε τη συσκευή αμέσως εκτός λειτουργίας και αδειάστε το δοχείο.

Τερματισμός λειτουργίας

Εικόνα 10

- ➔ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε το καλώδιο από την πρίζα.

Αδειασμα του κάδου

Εικόνα 11

- ➔ Πιέστε το μάνταλο απασφάλισης με το πόδι και αφαιρέστε το μηχανήμα αναρρόφησης από το πλαίσιο κίνησης.

Εικόνα 12

- ➔ Αφαιρέστε το περίβλημα του κινητήρα και αδειάστε τον κάδο.
- ➔ Τοποθετήστε το μηχανήμα αναρρόφησης στο πλαίσιο κίνησης. Ο κάδος θα ασφαλίσει από μόνος του.

Φύλαξη του μηχανήματος

Εικόνα 13

- ➔ Τακτοποιήστε τα εξαρτήματα στη συσκευή και αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνούς χώρους.

Μεταφορά του μηχανήματος

- ➔ Οι μεγάλοι τροχοί επιτρέπουν τη μεταφορά από σκάλες. Στην περίπτωση αυτή κρατάτε το μηχανήμα από τη λαβή μεταφοράς.

Υπόδειξη: Μην κρατάτε ποτέ ολόκληρο το μηχανήμα αναρρόφησης από τη λαβή μεταφοράς. Κίνδυνος ανατροπής!

- ➔ Κατά τη μεταφορά με αυτοκίνητο το μηχανήμα πρέπει να είναι καλά στερεωμένο.

Υπόδειξη: Συνιστούμε να αφαιρέσετε προηγούμενως το μηχανήμα αναρρόφησης από το πλαίσιο κίνησης.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού

Πριν από όλες τις εργασίες φροντίδας και συντήρησης, απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φως από την πρίζα.

Καθαρισμός συσκευής

⚠ Προσοχή

Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά μέσα, γυαλί ή καθαριστικά γενικής χρήσης! Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό.

- ➔ Φροντίζετε τη συσκευή και τα πλαστικά εξαρτήματα με ένα κοινό καθαριστικό πλαστικών.
- ➔ Εάν είναι απαραίτητο ξεπλύνετε τον κάδο και τα εξαρτήματα με νερό και στεγνώστε τα πριν τα χρησιμοποιήσετε ξανά.

Αντιμετώπιση βλαβών

Ανεπαρκής ισχύς αναρρόφησης

Εάν μειωθεί η αναρροφητική ισχύς της συσκευής, ελέγξτε τα ακόλουθα.

- ➔ Κάποιο εξάρτημα ή ο σωλήνας αναρρόφησης είναι φραγμένα. Απομακρύνετε το αντικείμενο που προκαλεί τη φραγή με μια ράβδο.
- ➔ Η σακούλα φίλτρου είναι γεμάτη, τοποθετήστε μια νέα σακούλα φίλτρου (*Κωδικός παραγγελίας βλέπε Κατάλογος ανταλλακτικών στο τέλος των οδηγιών*).
- ➔ Το φίλτρο φυσιγγιών είναι πολύ λερωμένο, καθαρίζετε το φίλτρο κάτω από τρεχούμενο νερό, πριν την εκ νέου τοποθέτηση το στεγνώνετε. Σε περίπτωση ζημιάς το αλλάζετε (*Κωδικός παραγγελίας βλέπε Κατάλογο ανταλλακτικών στο τέλος των οδηγιών*).

Γενικές υποδείξεις

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια αντιπροσωπεία μας. Εντός της προθεσμίας της παρεχόμενης εγγύησης αποκαθιστούμε δωρεάν οποιαδήποτε βλάβη στη συσκευή σας εφόσον έχει προκληθεί από σφάλμα υλικού ή κατασκευής. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.
(Για τη διεύθυνση βλ. στην πίσω σελίδα)

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Σε περίπτωση αποριών ή βλαβών μπορείτε να απευθύνεστε στο πλησιέστερο υποκατάστημα του Οίκου KARCHER, το οποίο θα σας βοηθήσει ευχαρίστως.
(Για τη διεύθυνση βλ. στην πίσω σελίδα)

Παραγγελία ανταλλακτικών και ειδικών εξαρτημάτων

Μία επιλογή των ανταλλακτικών που χρειάζονται συχνότερα θα βρείτε στο τέλος των οδηγιών χρήσης.
Μπορείτε να προμηθευθείτε ανταλλακτικά και εξαρτήματα από τον αρμόδιο έμπορο ή από το υποκατάστημα της KARCHER της περιοχής σας.
(Για τη διεύθυνση βλ. στην πίσω σελίδα)

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση	220 - 240	V
Ισχύς $P_{\text{ονομ}}$	1600	W
Ισχύς $P_{\text{μέγ}}$	1800	W
Ασφάλεια δικτύου (βραδείας τήξης)	10	A
Μέγιστη επιτρεπόμενη αντίσταση δικτύου Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Χωρητικότητα κάδου	25	l
Χωρητικότητα σε νερό, μέγ.	13	l
Καλώδιο τροφοδοσίας	H 05VV-F2x0,75	
Στάθμη ακουστικής πίεσης (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών!

İçindekiler

Güvenlik uyarıları	TR - 1
Cihaz tanımı	TR - 2
Kullanımı	TR - 2
Koruma ve Bakım	TR - 4
Arizalarda yardım	TR - 4
Genel bilgiler	TR - 4
Teknik Bilgiler	TR - 4

Sayın müşterimiz,



Cihazın ilk kullanımından önce bu orijinal kullanma kılavuzunu okuyun, bu kılavuza göre davranın ve daha sonra kullanım veya cihazın sonraki sahiplerine vermek için bu kılavuzu saklayın.

Kurallara uygun kullanım

Cihaz, bu kullanım kılavuzunda yer alan açıklamalar ve kullanıma yönelik güvenlik uyarılarına uygun şekilde ıslak ve kuru emici olarak belirlenmiştir.

- Cihazı yağmurdan koruyun. Açık alanda saklamayın.
- **Dikkat:** Kül ve kurumu sadece ön ayırıcıyla süpürün (Sipariş No. 2.863-139).

Sulu/kuru süpürgeyi sadece aşağıdakilerle birlikte kullanın:

- Orijinal filtre torbası.
- Orijinal yedek parçalar, aksesuarlar ya da özel aksesuarlar.

Üretici, amacına uygun olmayan ya da hatalı kullanım sonucu oluşan hasarlar için sorumluluk üstlenmez.

Çevre koruma



Ambalaj malzemeleri geri dönüştürülebilir. Ambalaj malzemelerini evinizin çöpüne atmak yerine lütfen tekrar kullanılabilecekleri yerlere gönderin.



Eski cihazlarda, yeniden değerlendirme işlemine tabi tutulması gereken değerli geri dönüşüm malzemeleri bulunmaktadır. Bu nedenle eski cihazları lütfen öngörülen toplama sistemleri aracılığıyla imha edin.

İçindekiler hakkında uyarılar (REACH)

İçindekiler hakkında ayrıntılı bilgileri bulabileceğiniz adres:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Güvenlik uyarıları

- Bu cihaz, güvenlikleri için yetkili bir kişi tarafından gözetim altında tutulmadıkları ya da cihazın nasıl kullanılacağına yönelik gerekli talimatları almadıkları sürece fiziksel, duyuşsal ya da ruhsal açıdan kısıtlı yeteneklere sahip ya da deneyimleri ve/veya bilgileri yetersiz kişiler (çocuklar dahil) için üretilmemiştir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Ambalaj folyolarını çocuklardan uzak tutun, boğulma tehlikesi bulunmaktadır!
- Her kullanımdan sonra ve her temizlik/bakımdan önce cihazı kapatın.
- Yangın tehlikesi. Yanan veya kor halindeki maddeleri temizlemeyin.
- Patlama tehlikesi olan bölgelerde cihazın çalıştırılması yasaktır.

⚠ Elektrik bağlantısı

Cihazı sadece alternatif akıma bağlayın. Gerilim, cihazın tip plaketiyle aynı olmalıdır. Elektrik bağlantı noktasında izin verilen maksimum nominal empedans (Bkz. Teknik Bilgi) aşılmalıdır.

⚠ Elektrik çarpması tehlikesi

Fişi ve prizi kesinlikle ıslak veya nemli elle temas etmeyin.

Şebeke fişini, bağlantı kablosundan çekerek prizden çıkartmayın.

Bağlantı kablosuna, elektrik fişiyle birlikte her kullanımdan önce hasar kontrol yapın. Hasar görmüş bağlantı kablosunu derhal yetkili müşteri hizmetleri/elektronik teknisi tarafından değiştirilmesini sağlayın.

Elektronik kazalardan sakınmak için, önceden devreye sokulmuş elektrik akım koruyucu şalterini (maks. 30 mA nominal akım seviyesi) kullanmanızı tavsiye ederiz.

⚠ Dikkat

Belirli maddeler, emilen hava ile girdap oluşması nedeniyle patlayıcı buharlar ve

karışımlar oluşturabilir!

Aşağıdaki maddeleri kesinlikle emmeyin:

- *Patlayıcı ya da yanıcı gazlar, sıvılar ve tozlar (reaktif tozlar)*
- *Aşırı alkali ve asidik temizlik maddeleri ile bağlantılı olarak reaktif metal tozları (Örn; Alüminyum, magnezyum, çinko)*
- *İnceldilmemiş güçlü asitler ve eriyikler*
- *Organik çözücü maddeler (Örn; Benzin, tiner, aseton, sıcak yağ).*

Bu maddeler, ek olarak cihazda kullanılan malzemelere etki edebilir.

Cihaz tanımı

- Ambalajı çıkartırken, ambalajın içinde bulunan malzemelerde eksik aksesuar ya da hasar olup olmadığını kontrol edin. Nakliye hasarlarında yetkili satıcınızı bilgilendirin.
- Süpürge ana cihazı bir şasi üzerinde durur ve Örn; boşaltma ya da araç içinde taşıma için çıkartılabilir.

Uyarı: *Cihaz ve kullanıma ait şekiller 2. sayfada yer almaktadır.*

Şekil 1

- 1 Tekerlekler ve manevra makaraları ile birlikte şasi
- 2 Taşıma tutamağı, 2 kademeli yüksekliği ayarlanabilir
- 3 Aksesuar donanımı
- 4 Süpürge ana cihazı kilidinin açılması
- 5 Hazne
- 6 Park freni
- 7 Motor muhafazası
- 8 Taşıma kolu
- 9 Püskürtme bağlantısı
- 10 Püskürtme fonksiyonunda hava ayarı
- 11 Cihaz şalteri (AÇIK/KAPALI)
- 12 Soketli elektrik fişi kablosu
- 13 Saklama, şebeke bağlantı kablosu
- 14 Emme hortumu bağlantısı
- 15 Filtre torbası

Aksesuar:

ø 35 mm

- 16 Emme hortumu
(A) Manuel emme kuvveti sürgüsü
- 17 Vakum boruları 2 x 0,5 m
- 18 Yer temizleme ucu, ayarı değiştirilebilir
- 19 Derz ucu

Aksesuar:

ø 60 mm

- 20 Emme hortumu
- 21 Vakum boruları 2 x 0,5 m
- 22 Kaba kir memesi

Kullanımı

△ Hem sulu hem de kuru temizlik sırasında, her zaman kartuşlu filtre takılmış durumdayken çalışın!

Komple aksesuar, sulu temizleme ve kuru temizleme için uygundur. Normal uygulamalar için nominal mesafesi 35 mm olan aksesuar öngörülmüştür. Daha kaba kirlerde nominal mesafesi 60 mm olan aksesuarı kullanın.

Cihazı çalıştırmaya başlamadan önce

→ İşletime almadan önce, manevra makaraları, taşıma tutamağı ve aksla birlikte tekerlekler şasiye takılmalıdır.

Şasi sadece bir kez toplanmalıdır, bu işlem ayrı bir sayfada tarif edilmiştir.

İlk çalıştırma

Şekil 2

→ Aksesuarı bağlayınız.

Şekil 3

→ Şebeke fişini takın.

Şekil 4

→ AÇMA/KAPAMA düğmesi ile cihazı çalıştırın.

Şekil 5

→ Cihazı hareket ettirmek için, bir ayağı yüzeye koyun ve kontra tutun ve taşıma tutamağını geriye çekin.

Kuru emme

Şekil 6

Ayrıca Bkz. Şekil 12

Süpürülen cisimlerin tozsuz olarak imha edilmesi için filtre torbasının da birlikte kullanılmasını önermekteyiz. Böylece, kartuş filtrelerin çok çabuk kirlenmemeleri sağlanır.

△ Sadece kuru kartuşlu filtreyle çalışın!

→ **Bu nedenle:** Islak kartuşlu filtreleri kullanmadan önce iyice kurutun!

⚠ **Birikme oluşan filtre torbaları patlayabilir!**

→ **Bu nedenle:** Filtre torbasını zamanında değiştirin!

⚠ **İnce tozların emilmesi sırasında her zaman bir filtre torbası kullanılmalıdır!**

- Filtre torbasının doluluk derecesi emilen kire bağlıdır.
İnce toz, kumda, vb filtre torbası daha sık değiştirilmelidir.
- Kül ve kurumun emilmesi sırasında ön ayırıcı özel aksesuarını kullanın (Sipariş No. 2.863-139).

Sert yüzeylerin süpürülmesi

Şekil 7

Ayağınızla yer temizleme ucunun değiştirme düğmesine basınız. Yer temizleme ucunun alt kısmındaki fırça çizgileri dışarıya çıkmış durumdadır

Halıların süpürülmesi

Şekil 8

Ayağınızla yer temizleme ucunun değiştirme düğmesine basınız. Yer temizleme ucunun alt kısmındaki fırça çizgileri içeriye girmiş durumdadır.

Uyarı: Cihazın yüksek emiş gücünden dolayı emiş memeleri halı, döşeme, perde vs. üzerinde çalışırken çok fazla emiş uygulayarak yapışabilir. Bu durumda emiş gücünü azaltmak için yan hava sürgüsünü kullanınız. Kullandıktan sonra tekrar kapatınız.

Püskürtme fonksiyonu

Garajlardaki, hobi odasındaki, atölyedeki ya da bahçedeki tozları veya yaprakları püskürtmek için kullanılır.

Şekil 9

- Vakum hortumunu bağlayın. Hava ayar sürgüsünü açın ve istenen püskürtme gücünü seçin.

Islak temizlik

⚠ **Dikkat:**

Filtre torbası kullanmayınız!

Köpük oluşması veya sıvı çıkması durumunda cihazı hemen kapatınız!

Uyarı: Cihazın alt kısmındaki hazne tamamen dolduğunda, şamandıra cihazın emiş ağızını otomatik olarak kapatır ve emmeyi sağlayan cihaz yüksek devir sayısı ile çalışmaya başlar. Cihazı derhal kapatınız ve kabı boşaltınız.

Cihazın kapatılması

Şekil 10

- Cihazı kapatınız ve fişi çıkartınız.

Kabı boşaltınız

Şekil 11

- Kilit açma parçasına ayağınızla basın ve süpürgeyi şasiden çıkartın.

Şekil 12

- Motor muhafazasını çıkartın ve hazneyi boşaltın.
- Süpürgeyi şasiye yerleştirin, hazne kendiliğinden yerine kilitlenir.

Cihazın saklanması

Şekil 13

- Aksesuarı cihaza yerleştiriniz ve cihazı kuru bir mekanda muhafaza ediniz.

Cihazın taşınması

- Büyük tekerlekler merdivenlerde taşımaya olanak sağlar, bu sırada cihazı taşıma tutamağından tutun.

Uyarı: Komple cihazı kesinlikle süpürgecinin taşıma tutamağından taşımayınız, Devrilme tehlikesi!

- Cihazı otomobilde taşırken, cihaz güvenli şekilde sabitlenmelidir.

Uyarı: Daha önce süpürgeyi şasiden çıkartmanızı öneriyoruz.

Koruma ve Bakım

⚠ Yaralanma tehlikesi

Bütün bakım ve temizlik çalışmalarında cihaz kapatılmalı şebeke kablosu prizden çıkartılmalıdır.

Cihazın temizlenmesi

⚠ Dikkat

Aşındırıcı maddeler, cam veya çok amaçlı temizleyiciler kullanmayınız! Cihazı asla suya daldırmayınız.

- Cihazı ve plastik aksesuarlarını piyasadan temin edilen bir plastik temizleyicisiyle temizleyiniz.
- İhtiyaç anında hazne ve aksesuarları suyla yıkayın ve tekrar kullanmadan önce kurutun.

Arızalarda yardım

Emme gücünün azalması

Cihazın emme gücü azalırsa lütfen aşağıdaki noktaları kontrol edin.

- Aksesuar, emme hortumu veya emme boruları tıkanmıştır, bir sopa kullanarak tıkanmayı giderin.
- Filtre torbası dolmuş, yeni filtre torbası takınız (Sipariş no. için bu kılavuzun sonundaki yedek parça listesine bakınız).
- Kartuş filtresi kirlenmiş, filtreyi bir musluğun altında yıkayınız, takmadan önce tamamen kurummasını bekleyiniz. Hasar durumunda değiştiriniz (Sipariş no. için bu kılavuzun sonundaki yedek parça listesine bakınız).

Genel bilgiler

Garanti

İlgili ülkede, genel distribütörümüzün belirlemiş ve yayınlamış olduğu garanti koşulları geçerlidir. Garanti süresi dahilinde cihazda, malzeme ve üretim hatasından oluşabilecek arızaların giderilmesi tarafımızdan ücretsiz olarak yapılır. Garanti kapsamındaki arızaların oluşması halinde,

lütfen cihazı tüm aksesuarları ve satış belgesi ile (fiş, fatura) satın aldığınız yere yada en yakındaki yetkili servise götürünüz. Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.

(Adres için Bkz. Arka sayfa)

Müşteri hizmeti

Sorularınız veya arızalar söz konusu olursa KÄRCHER distribütörümüz size seve seve yardımcı olacaktır.

(Adres için Bkz. Arka sayfa)

Yedek parça ve özel aksesuar siparişi

En sık kullanılan yedek parça çeşitlerini kullanım kılavuzunun sonunda bulabilirsiniz. Yedek parçalar ve aksesuarları yetkili satıcınız ya da KÄRCHER temsilciliğinden temin edebilirsiniz.

(Adres için Bkz. Arka sayfa)

Teknik Bilgiler

Gerilim	220 - 240	V
Güç P _{NOMINAL}	1600	W
Güç P _{MAKS}	1800	W
Şebeke sigortası (gecikmeli)	10	A
Müsaade edilen maksimum ağ empedansı Z _{maks}	0,365 +j 0,228	Ohm
Kap hacmi	25	l
Su çekışı, maksimum	13	l
Elektrik kablosu	H 05VV-F2x0,75	
Ses şiddeti seviyesi (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Оглавление

Указания по технике безопасности	RU - 1
Описание прибора	RU - 2
Управление	RU - 3
Уход и техническое обслуживание	RU - 4
Помощь в случае неполадок	RU - 5
Общие указания	RU - 5
Технические данные	RU - 5

Уважаемый покупатель!



Перед первым применением вашего прибора прочитайте эту оригинальную инструкцию по эксплуатации, после этого действуйте соответственно и сохраните ее для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Использование по назначению

Прибор предназначен для использования в соответствии с описаниями, приведенными в данном руководстве по эксплуатации, и указаниями по технике безопасности при работе с пылесосами для мокрой и сухой чистки.

- Защищайте прибор от попадания на него дождя. Не хранить на открытом воздухе.
- **Внимание:** При всасывании пепла и сажи использовать только предварительный отсекаТЕЛЬ (№ заказа 2.863-139).

Использовать для влажной/сухой уборки только с:

- оригинальным пылесборным мешком.
- оригинальными запчастями, стандартными или специальными принадлежностями.

Изготовитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате использования не по назначению или неправильного обращения с прибором.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с

домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Указания по технике безопасности

- Это устройство не предназначено для использования людьми (в том числе и детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с отсутствием опыта и/или знаний, за исключением случаев, если за обеспечением безопасности их работы наблюдают специально подготовленные лица или они получают от них указания, касающиеся использования устройства. Необходимо следить за детьми, не разрешать им играть с устройством.
- Упаковочную пленку держите подальше от детей, существует опасность удушья!
- Прибор следует отключать после каждого применения и перед проведением очистки/технического обслуживания.
- Опасность пожара. Не допускать всасывания горящих или тлеющих предметов.
- Эксплуатация прибора во взрывоопасных зонах запрещается.

⚠ Подключение к сети питания

Прибор следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение должно

соответствовать указаниям в заводской табличке прибора.

Превышение максимально допустимого полного сопротивления сети в точке электрического подключения (см. раздел "Технические данные") не допускается.

⚠ Опасность поражения током

Не прикасаться к сетевой вилке и розетке мокрыми руками.

Не вытаскивать сетевую штепсельную вилку путем подтягивания за сетевой шнур.

Перед началом работы с прибором проверять сетевой шнур и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой шнур должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком.

Во избежание несчастных случаев, связанных с электричеством, мы рекомендуем использование розеток с предвключенным устройством защиты от тока повреждения (макс. номинальная сила тока срабатывания: 30 мА).

⚠ Внимание

Некоторые вещества при смешении со всасываемым воздухом могут образовывать взрывоопасные пары или смеси!

Никогда не всасывать следующие вещества:

- Взрывчатые или горючие газы, жидкости и пыль (реактивная пыль)
- Реактивная металлическая пыль (например, алюминий, магний, цинк) в соединении с сильными щелочными и кислотными моющими средствами
- Неразбавленные сильные кислоты и щелочи
- Органические растворители (например, бензин, растворитель, ацетон, мазут).

Кроме того эти вещества могут разъесть использованные в приборе материалы.

Описание прибора

- При распаковке прибора проверьте его комплектность, а также его целостность. При обнаружении повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую прибор.
- Пылесос оснащен тележкой и может с нее сниматься, напр., с целью очистки или транспортировки в автомобиле.

Указание: Изображения прибора и управления находятся на стр. 2.

Рисунок 1

- 1 Тележка с колесами и направляющими роликами
- 2 Рукоятка для транспортировки, двухступенчатая установка
- 3 место хранения принадлежностей
- 4 Разблокировка основного прибора
- 5 Баки
- 6 Стояночный тормоз
- 7 Кожух мотора
- 8 Рукоятка для ношения прибора
- 9 Выход для подачи воздуха
- 10 Регулировка функции подачи воздуха
- 11 Выключатель прибора (вкл./выкл.),
- 12 Сетевой шнур со штепсельным разъемом
- 13 Хранение, сетевой кабель
- 14 Элемент подключения всасывающего шланга
- 15 Фильтровальный мешок

Принадлежности:

ш 35 mm

- 16 Всасывающий шланг
(А) Ручная заслонка регулировки мощности всоса
- 17 Всасывающие трубки 2 x 0,5 м
- 18 Форсунка для чистки полов, переключаемая
- 19 Форсунка для чистки швов и стыков

Принадлежности:

ш 60 mm

- 20 Всасывающий шланг
- 21 Всасывающие трубки 2 x 0,5 м
- 22 Форсунка для сбора крупных частиц грязи

Управление

- △ **Работать всегда только с установленным патронным фильтром, как при влажном, так и сухом всасывании!**

Полный комплект принадлежностей предназначен для чистки во влажном и сухом режимах.

Для обычной очистки предназначены принадлежности номинальной шириной 35 мм. Для крупных частиц грязи использовать принадлежности номинальной шириной 60 мм.

Перед началом работы

- Перед вводом в эксплуатацию на тележку необходимо установить управляющие ролики, рукоятку для транспортировки, а также колеса с осями.

Сборка тележки производится только один раз, этапы сборки описаны на прилагаемом листе.

Ввод в эксплуатацию

Рисунок 2

- Присоединить принадлежности.

Рисунок 3

- Вставьте штепсельную вилку в электророзетку.

Рисунок 4

- Включить аппарат с помощью переключателя Вкл./Выкл.

Рисунок 5

- Для движения прибора поставить ногу на поверхность и удерживать, потянуть назад рукоятку для транспортировки.

Сухая чистка

Рисунок 6

См. рисунок 12

Для беспыльной утилизации отходов всасывания мы рекомендуем одновременно установить пылесборный мешок. Это дает дополнительное преимущество, что патронный фильтр так быстро не засоряется.

- △ **Работать только при сухом патронном фильтре!**

- Поэтому: Мокрый патронный фильтр перед использованием хорошо просушить!

- △ **Установленные пылесборные мешки могут лопнуть!**

- Поэтому: Своевременно заменять пылесборные мешки!

- △ **При всасывании мелкой пыли всегда должен быть установлен пылесборный мешок!**

- Степень заполнения пылесборного мешка зависит от всасываемой грязи. При мелкой пыли, песке итд.

пылесборный мешок необходимо менять чаще.

- При всасывании пепла использовать предварительный отсекаТЕЛЬ (номер для заказа 2.863-139).

Удаление пыли с твердых поверхностей

Рисунок 7

Нажать ногой на переключатель форсунки для чистки полов. Щеточные полосы на нижней стороне форсунки выдвинуты.

Удаление пыли с ковровых покрытий

Рисунок 8

Нажать ногой на переключатель форсунки для чистки полов. Щеточные полосы на нижней стороне форсунки спрятаны.

Указание: вследствие высокой мощности всасывания во время работы на коврах, обивке, гардинах и т.д. всасывающие форсунки могут слишком сильно присасываться ко поверхности. В этом случае для уменьшения мощности всасывания использовать дополнительную воздушную задвижку. По окончании работы задвижку следует снова закрыть.

Функция подачи воздуха

Использовать, например, для продувки листвы, или пыли из гаража, домашней или профессиональной мастерской, двора и сада.

Рисунок 9

- Надеть всасывающий шланг. Открыть заслонку регулятора воздуха и установить желаемую мощность выдувания.

Чистка во влажном режиме

⚠ **Внимание:**

использование фильтровального мешка не допускается!

При образовании пены или вытекании жидкости прибор надлежит незамедлительно выключить!

Указание: при полном резервуаре входное отверстие закрывается поплавком, а прибор начинает работать с повышенным числом оборотов. Прибор следует незамедлительно выключить, а из резервуара – удалить содержимое.

Окончание работы

Рисунок 10

- Выключить прибор и вытащить сетевую вилку,

Опустошение бака

Рисунок 11

- Нажать ногой разблокировку и снять пылесос с тележки.

Рисунок 12

- Снять крышку двигателя и удалить содержимое из резервуара для мусора.
- Установить пылесос на тележку, резервуар для мусора защелкнется самостоятельно.

Хранение прибора

Рисунок 13

- разместить принадлежности на приборе. Прибор следует хранить в сухих помещениях.

Транспортировка прибора

- Большие колеса дают возможность транспортировать прибор по ступенькам, при этом нужно придерживать его за рукоятку для транспортировки.

Указание: Запрещается носить весь прибор за рукоятку пылесоса, это может привести к опрокидыванию!

- При транспортировке прибора в автомобиле необходимо надежно закрепить прибор.

Указание: Советуем перед этим снимать пылесос с тележки.

Уход и техническое обслуживание

⚠ **Опасность получения травм!**

При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию прибор следует отключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.

Чистка прибора

⚠ **Внимание**

Не использовать чистящих паст, моющих средств для стекла и универсальных моющих средств! Запрещается погружать прибор в воду.

- Прибор и принадлежности из искусственных материалов следует чистить стандартными моющими средствами для искусственных материалов.
- При необходимости бак и детали прополоскать водой и высушить для последующего использования.

Помощь в случае неполадок

Падающая мощность всасывания

Если мощность всасывания аппарата снижается, пожалуйста, проверить следующие пункты.

- ➔ Засор принадлежности, всасывающих трубок или шланга - удалить засор палкой.
- ➔ Фильтровальный мешок полон: вставить новый фильтровальный мешок (*Номер заказа см. в списке запасных частей в конце данного руководства по эксплуатации*).
- ➔ Фильтровальный патрон загрязнен: прочистить фильтр проточной водой, перед повторным монтажом фильтр должен полностью высохнуть. Поврежденный фильтр необходимо заменить (*Номер заказа см. в списке запасных частей в конце данного руководства по эксплуатации*).

Общие указания

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Сервисная служба

В случае возникновения вопросов или поломок наш филиал фирмы KARCHER поможет вам разрешить их.

(Адрес указан на обороте)

Заказ запасных частей и специальных принадлежностей

Выбор наиболее часто необходимых запчастей вы найдете в конце инструкции по эксплуатации.

Запасные части и принадлежности Вы можете получить у Вашего дилера или в филиале фирмы KARCHER.

(Адрес указан на обороте)

Технические данные

Напряжение	220 - 240	V
Мощность $P_{\text{ном}}$	1600	Вт
Мощность $P_{\text{макс}}$	1800	Вт
Сетевой предохранитель (инертный)	10	A
Максимально допустимое полное сопротивление сети Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Вместимость резервуара	25	л
Максимальное потребление воды	13	л
Сетевой шнур	H 05VV-F2x0,75	
Уровень звукового давления (EN 60704-2-1)	73	дБ(A)

Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!

Tartalomjegyzék

Biztonsági tanácsok	HU - 1
Készülék leírása	HU - 2
Használat	HU - 2
Ápolás és karbantartás	HU - 4
Segítség üzemzavar esetén	HU - 4
Általános megjegyzések	HU - 4
Műszaki adatok	HU - 4

Tisztelt Vásárló,



A készülék első használata előtt olvassa el ezt az eredeti használati utasítást, ez alapján járjon el és tartsa meg a későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

Rendeltetésszerű használat

A készülék jelen üzemeltetési útmutatóban foglalt leírásoknak és a biztonsági utasításoknak megfelelően nedves- és száraz porszívózásra alkalmas.

- A készüléket védje az esőtől. Ne tárolja kültéren.
- **Figyelem:** Hamu és korom felszívását csak elő-porleválasztóval végezze (Megrendelési szám 2.863-139).

A nedves-/ szárazporszívót csak ezekkel használja:

- Eredeti porzsákkal.
- Eredeti alkatrészekkel, tartozékokkal és külön tartozékokkal.

A gyártó nem vállal felelősséget esetleges károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű használatból vagy hibás kezelésből származnak.

Környezetvédelem



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Ne dobja a csomagolóanyagokat a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjék azok újrahasznosításáról.



A régi készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket tanácsos újra felhasználni. Ezért a régi készülékeket az arra alkalmas gyűjtőrendszerek igénybevételével ártalmatlanítsa!

Megjegyzések a tartalmazott anyagokkal kapcsolatban (REACH)

Aktuális információkat a tartalmazott anyagokkal kapcsolatosan a következő címen talál:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Biztonsági tanácsok

- *Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy olyan korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) vagy tapasztalat és/vagy ismeret nélküli személyek használják, kivéve ha őket biztonságukért felelős személy felügyeli vagy ez a személy megtanította nekik, hogy hogyan kell a készüléket használni. Gyerekeket felügyelni kell, annak biztosításáért, hogy a készülékkel ne játszanak.*
- *A csomagolófóliát tartsa gyermekektől távol, fulladás veszélye áll fenn!*
- *A készüléket minden használat után, és minden tisztítás/karbantartás előtt kapcsolja ki.*
- *Égésveszély. Ne szívjon fel égő vagy parázsló tárgyat.*
- *Tilos a tűzveszélyes helyiségekben történő üzemeltetés.*

⚠ Elektromos csatlakozás

A készüléket csak váltóárammal szabad üzemeltetni. A feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típustábláján található tápfeszültséggel.

A megengedett maximális impedenciát az elektromos csatlakozási pontnál (lásd Műszaki adatok) nem szabad túllépni.

⚠ Áramütés veszély

Ne fogja meg nedves kézzel a hálózati csatlakozót és dugalmát.

A hálózati dugót ne a csatlakozókábel húzásával távolítsa el a hálózati dugaljból. A hálózati kábel és a hálózati dugasz épségét minden használat előtt ellenőrizze. A sérült hálózati kábelt haladéktalanul ki kell cseréltetni egy jogosult ügyfélszolgálattal vagy elektromos szakemberrel.

Az elektromos balesetek elkerülése érdekében javasoljuk, hogy a dugaljat előkapcsolt FI védőkapcsolóval (max. 30 mA névleges kioldó áramerősség) használják.

⚠ Figyelem

Bizonyos anyagok a beszívott levegővel robbanékony gőzöket vagy keverékeket alakíthatnak!

A következő anyagokat soha ne szívja fel:

- Robbanékony vagy éghető gázok, folyadékok és por (reaktív por)
- Reaktív fémpor (pl. alumínium, magnézium, cink) erős lúgos és savas tisztítószerrel összekapcsolva.
- Hígítatlan erős savakat és lúgokat
- Organikus oldószereket (pl. benzin, hígító, aceton, fűtőolaj).

Ezek az anyagok továbbá a készülékben használt anyagokat is megtámadhatják.

Készülék leírása

- Ellenőrizze kicsomagoláskor a csomag tartalmának teljességét és sértetlenségét. Szállítás közben keletkezett sérülés esetén értesítse az eladót.
- A szívó alapkészülék egy alvázon áll és levehető, pl. kiürítéshez vagy autóban való szállításhoz.

Megjegyzés: Rajzok a készülékről és használatáról a 2. oldalon találhatók.

Ábra **1**

- 1 Alváz kerekekkel és kormánygörgővel
- 2 Szállítófogantyú, 2-fokozatban állítható magasságú
- 3 Tartozék tartó
- 4 Szívó alapkészülék kioldása
- 5 Tartály
- 6 Rögzítőfék
- 7 Készülékház
- 8 Fogantyú
- 9 Kifűvés csatlakozója
- 10 A kifűvés funkció levegő szabályozója
- 11 Készülék (BE/KI)
- 12 Hálózati kábel csatlakozóval
- 13 A hálózati kábel tárolóhelye
- 14 Szívótömlő-csatlakozó
- 15 Szűrőzsák

Tartozékok:

ø 35 mm

- 16 Szívótömlő
(A) Manuális szívóerő szabályozó
- 17 Szívócsövek 2 x 0,5 m
- 18 Padlófűvőka, átkapcsolható
- 19 Réstisztító fej

Tartozékok:

ø 60 mm

- 20 Szívótömlő
- 21 Szívócsövek 2 x 0,5 m
- 22 Durva szemét szívófej

Használat

⚠ Mindig behelyezett patronszűrővel dolgozzon, csakúgy a nedves, mint a száraz porszívózásnál!

Az összes tartozék alkalmas száraz valamint nedves porszívózáshoz.

Normál használathoz a 35 mm névleges átmérőjű tartozékot tervezték. Nagyobb szemét esetén kérem, használja a 60 mm névleges átmérőjű tartozékot.

Üzembevétele előtt

➔ Az üzembevétele előtt a kormánygörgőket, a szállítófogantyút és a kerekeket a tengellyel az alvázra fel kell szerelni.

Az alváz összeszerelését csak egyszer kell elvégezni, ez a külön mellékelt lapon van leírva.

Üzembe helyezés

Ábra **2**

➔ Csatlakoztassa a tartozékot.

Ábra **3**

➔ Dugja be a hálózati csatlakozót.

Ábra **4**

➔ A készüléket a BE/KI kapcsolóval kapcsolja be.

Ábra **5**

➔ A készülék mozgatásához, egy lábbal támassza meg a készüléket és a szállítófogantyút húzza hátra.

Száraz porszívózás

Ábra **6**

Lásd a 12. ábrát is

A felszívott anyagok pormentes eltávolításához ajánljuk, hogy porzsákat is helyezzen be. Ez Önnek azt az előnyt is biztosítja, hogy a patronszűrő nem szennyeződik be olyan gyorsan.

⚠ **Csak száraz patronszűrővel dolgozzon!**

➔ **Ezért:** A nedves patronszűrőket használat előtt jól szárítsa meg!

⚠ **A behelyezett porzsákok kiszakadhatnak!**

➔ **Ezért:** A porzsákat időben cserélje ki!

⚠ **Finom por felszívása esetén mindig be kell helyezni porzsákat!**

➔ A porzsák töltési szintje a felszívandó szennyeződéstől függ.

Finom por, homok stb. esetén... a porzsákat gyakrabban ki kell cserélni.

➔ Hamu felszívásához kérjük használja az elő-porleválasztó különleges tartozékot (Megrendelési szám 2.863-139).

Keményburkolatok porszívózása

Ábra **7**

Lábával nyomja le a padlószívófej átkapcsolóját. Ezzel a padlószívófej alján lévő kefecsíkokat kitolja.

Padlószőnyegek porszívózása

Ábra **8**

Lábával nyomja le a padlószívófej átkapcsolóját. Ezzel a padlószívófej alján lévő kefecsíkokat behúzza.

Tudnivaló: A készülék nagy szívási teljesítménye miatt a szőnyegekkel, kárpatokkal, függönyökkel és hasonló anyagokkal történő munka során a szívófejek erősen odatapadhatnak. Ebben az esetben használja a kerülőlevegő-tolókát a szívási teljesítmény csökkentéséhez. Használat után ismét zárja le.

Kifúvás funkció

Alkalmazása pl. lomb vagy por kifújásához garázból, hobbiteremből, műhelyből, udvarból és kertből.

Ábra **9**

➔ Csatlakoztassa a szívócsövet. Nyissa ki a légszabályozót és válassza ki a kívánt fúvóteljesítményt.

Nedves szívás

⚠ **Figyelem:**

Ne használjon szűrőzsákot!

A készüléket hab képződése vagy folyadék kifolyása esetén azonnal ki kell kapcsolni!

Tudnivaló: Ha a tartály megtelik, akkor az úszó lezárja a szívónyílást és a készülék megnövelt fordulatszámmal dolgozik. A készüléket azonnal ki kell kapcsolni és a tartályt ki kell üríteni.

Az üzemeltetés befejezése

Ábra **10**

➔ Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozó dugót.

Tartály kiürítése

Ábra **11**

➔ A kioldást lábbal nyomja meg és vegye le a porszívót az alvázárl.

Ábra **12**

➔ Vegye le a motorházat, és ürítse ki a tartályt.

➔ A porszívót helyezze vissza az alvázra, a tartály magától bepattan.

A készülék tárolása

Ábra **13**

➔ A tartozékot helyezze el a készülékben, és a készüléket tárolja száraz helyen.

A készülék szállítása

➔ A nagy kerekek lehetővé teszik a lépcsőkön történő szállítást, közben a készüléket a szállítófogantyúnál fogja.

Megjegyzés: Semmi esetre ne vigye a teljes készüléket a szállítófogantyúnál fogva, borulásveszély!

➔ Autóban történőállításánál a készüléket biztosan rögzíteni kell.

Megjegyzés: Ajánljuk, hogy előtte a porszívót vegye le az alvázárl.

Ápolás és karbantartás

⚠ Sérülésveszély

Minden ápolási és karbantartási munkát megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.

A készülék tisztítása

⚠ Figyelem

Ne használjon súrolószert, üveget vagy univerzális tisztítószert! A készüléket tilos vízbe meríteni.

- ➔ A műanyagból készült készüléket és tartozékrészeket a kereskedelemben kapható műanyagtisztítóval kell ápolni.
- ➔ A tartályt és a tartozékokat szükség esetén vízzel öblítse ki és a további használat előtt szárítsa meg.

Segítség üzemzavar esetén

Csökkenő szívóteljesítmény

Ha a készülék szívóteljesítménye alábbhagy, akkor kérem ellenőrizze a következő pontokat.

- ➔ Tartozékok, szívótömlő vagy szívócső el van záródva, az elzáródást egy pálcával távolítsa el.
- ➔ Megtelt a szűrőzsák, új szűrőzsákot kell behelyezni (rendelési számhoz lásd a pótalkatrész listát az útmutató végén).
- ➔ A patronszűrő szennyeződött, a szűrőt folyó víz alatt meg kell tisztítani, beszerelés előtt pedig alaposan meg kell szárítani. Sérülés esetén ki kell cserélni (rendelési számhoz lásd a pótalkatrész listát az útmutató végén).

Általános megjegyzések

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazó vállalat által kiadott szavatossági feltételek érvényesek. A készülék esetleges hibáit a garanciaidőn belül költségmentesen megszüntetjük, ha azok anyag- vagy gyártási hibára vezethetők vissza. Garanciális igény

esetén kérjük, a számlával együtt forduljon kereskedőjéhez vagy a legközelebbi, ilyen esetek intézésére jogosult vevőszolgálatához. (A címet lásd a hátoldalon)

Szerviz

Kérdések vagy üzemzavar esetén KÄRCHER-telephelyünk szívesen segít Önnek.

(A címet lásd a hátoldalon)

Alkatrészek és különleges tartozékok megrendelése

Az üzemeltetési útmutató végén talál egy válogatást a legtöbbször szükséges alkatrészekről.

Alkatrészeket és tartozékokat kereskedőjénél vagy KÄRCHER-telephelyen kaphat. (A címet lásd a hátoldalon)

Műszaki adatok

Feszültség	220 - 240	V
Teljesítmény $P_{névl}$	1600	W
Teljesítmény P_{max}	1800	W
Hálózati biztosító (lomha)	10	A
Max. megengedett hálózati impedancia Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Tartály térfogata	25	l
Vízfelvétel, max.	13	l
Hálózati kábel	H 05VV-F2x0,75	
Hangnyomás szint (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

Obsah

Bezpečnostní pokyny	CS - 1
Popis zařízení	CS - 2
Obsluha	CS - 2
Ošetrování a údržba	CS - 4
Pomoc při poruchách	CS - 4
Obecná upozornění	CS - 4
Technické údaje	CS - 4

Vážený zákazník,



Před prvním použitím svého zařízení si přečtěte tento původní návod k používání, řiďte se jím a uložte jej pro pozdější použití nebo pro dalšího majitele.

Správné používání přístroje

Přístroj slouží jako vysavač za mokra i za sucha a lze s ním pracovat pouze v souladu s pokyny a bezpečnostními upozorněními uvedenými v návodu na použití.

- Přístroj chraňte před deštěm. Neskladujte venku.
- **Pozor:** Při vysávání popelu a sazí používejte pouze hrubý odlučovač (obj. č. 2.863-139).

Mokrý a suchý vysavač používejte pouze s:

- originálním filtračním sáčkem.
- originálními náhradními díly, příslušenstvím nebo speciálním příslušenstvím.

Výrobce neručí za případné škody způsobené nesprávným používáním nebo nesprávnou obsluhou.

Ochrana životního prostředí



Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezhazujte do domácího odpadu, nýbrž jej odevzdejte k opětovnému zužitkování.



Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které se dají dobře znovu využít. Likvidujte proto staré přístroje ve sběrnách k tomuto účelu určených.

Informace o obsažených látkách (REACH)

Aktuální informace o obsažených látkách naleznete na adrese:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Bezpečnostní pokyny

- *Toto zařízení není určeno k tomu, aby je používaly osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud ne ně nebude dohlížet osoba odpovědná za jejich bezpečnost a nepoučí je o tom, jak se má zařízení používat. Na děti je třeba dohlížet, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.*
- *Balící fólii udržujte mimo dosah dětí, hrozí nebezpečí udušení!*
- *Po každém použití a vždy před čištěním / údržbou zařízení vypněte.*
- *Nebezpečí požáru. Nevysávejte hořící či doutnající předměty.*
- *Nikdy nepracujte s vysokotlakým čističem v prostorách, ve kterých hrozí nebezpečí exploze!*

⚠ Elektrické připojení

Přístroj zapojujte pouze na střídavý proud. Napětí musí být shodné s údaji o napětí na typovém štítku přístroje.

Maximální přípustná impedance sítě v bodě připojení elektriny (viz Technická data) nesmí být překročena.

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Nikdy se nedotýkejte síťového kabelu vlhkými rukama.

Síťovou zástrčku neodpojujte ze zásuvky taháním za síťový kabel.

Před každým použitím přístroje zkontrolujte, zda napájecí vedení a zástrčka nejsou poškozeny. Poškozené napájecí vedení je nutné nechat neprodleně vyměnit autorizovanou servisní službou, resp. odborníkem na elektrické přístroje. Abyste zabránili úrazům vlivem el. proudu, doporučujeme používat zásuvky s předřazeným proudovým chráničem (jmenovitá hodnota síly proudu vypínacího mechanismu max. 30 mA).

⚠ Pozor!

V kontaktu s nasávaným vzduchem může u určitých látek dojít ke tvorbě explozivních par

či směsí.

Níže uvedené látky se nesmí nasávat:

- výbušné nebo hořlavé plyny, tekutiny a prach (reaktivní prach)
- reaktivní kovový prach (např. hliník, hořčík, zinek) ve spojení se silně alkalickými a kyselými čisticími prostředky
- nezhodné silné kyseliny a louhy
- organická rozpouštědla (např. benzin, ředidla barev, aceton, topný olej).

Kromě toho mohou tyto látky způsobit nežádoucí škody na materiálu přístroje.

Popis zařízení

- Při vybalení zkontrolujte obsah zásilky, zda nechybí příslušenství či zda dodaný přístroj není poškozen. Při škodách způsobených dopravou informujte laskavě Vašeho obchodníka.
- Základní sací zařízení je umístěno na podvozku a lze je z něj sundat, například za účelem vyprázdnění nebo přepravy v autě.

Upozornění: Znáznornění přístroje a obsluhy najdete na straně 2.

ilustrace 1

- 1 Podvozek s koly a vodicími kladkami
- 2 Přepravní rukojeť, výškově nastavitelná do dvou poloh
- 3 Uložení příslušenství
- 4 Odjištění sacího zařízení
- 5 Nádrž
- 6 Parkovací brzda
- 7 Blok motoru
- 8 Držadlo
- 9 Přípojka pro hadici k odvodu proudem vzduchu
- 10 Regulace síly odvodu proudem vzduchu
- 11 Hlavní spínač EIN/AUS (ZAP/VYP)
- 12 Síťový kabel se zástrčkou
- 13 Úchytky, síťový kabel
- 14 Koncovka sací hadice
- 15 Filtrační sáček

Příslušenství:

Ø 35 mm

- 16 Sací hadice
(A) Ruční posuvný regulátor sací síly
- 17 Sací trubice 2 x 0,5 m

18 Sací hubice na čištění koberců a podlah, přepínatelná

19 Hubice na štěrby

Příslušenství:

Ø 60 mm

20 Sací hadice

21 Sací trubice 2 x 0,5 m

22 Hubice na hrubé nečistoty

Obsluha

⚠ Vždy pracujte s vloženým patronovým filtrem, a to jak při mokrému i suchém sání!

Veškeré příslušenství je vhodné jak k mokrému tak suchému sání.

Pro běžné použití se dodává příslušenství o jmenovité světlosti 35 mm. Jsou-li nečistoty hrubší, použijte prosím příslušenství o jmenovité světlosti 60 mm.

Pokyny před uvedením přístroje do provozu

→ Před uvedením do provozu je třeba ještě namontovat vodicí kladky, přepravní držák a kola s hřídelí jako součásti podvozku.

Sestavení podvozku musí proběhnout jen jednou a je popsáno na samostatném listu.

Uvedení přístroje do provozu

ilustrace 2

→ Připojte příslušenství.

ilustrace 3

→ Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.

ilustrace 4

→ Přístroj zapněte pomocí spínače ZAP/VYP.

ilustrace 5

→ Potřebujete-li zařízením pohnout, postavte nohu na plochu, zapřete ji a zatáhněte za přepravní držák.

Vysávání za sucha

ilustrace 6

Viz rovněž obrázek 12

Za účelem bezprašného odstranění nasátých nečistot doporučujeme vsazovat i papírový

filtrový sáček. Zabrání se tím zároveň příliš rychlému znečištění patronového filtru.

⚠ **Nikdy nepracujte s přístrojem bez vsazeného patronového filtru!**

➔ **Proto:** Než začnete vysávat za sucha, nechte patronový mokrý filtr dobře vyschnout!

⚠ **Přeplněné filtrační sáčky mohou prasknout!**

➔ **Proto:** Vyměňte filtrační sáček!

⚠ **Při vysávání jemného prachu je třeba vždy používat filtrační sáček!**

➔ Stupeň naplnění filtračního sáčku závisí na nečistotách, které byly nasáty.

U jemného prachu, písku atd. se musí filtrační sáček vyměňovat častěji.

➔ K vysávání popílku používejte zvláštní příslušenství předřazený odlučovač (obj. č. 2.863-139).

Vysávání tvrdých ploch

ilustrace 7

Nohou stlačte přepínač na pracovní hubici. Proužky kartáče na spodní straně pracovní hubice se vysunou

Vysávání podlah s koberci

ilustrace 8

Nohou stlačte přepínač na pracovní hubici. Proužky kartáče na spodní straně pracovní hubice se zasunou.

Upozornění: Při vysoké sací schopnosti přístroje se mohou sací hubice při práci na kobercích, čalounění, záclonách atd. přisát příliš silně. V takovém případě použijte regulaci přisávání vzduchu pro snížení sacího výkonu. Po použití zase zavřete.

Odfukování nečistot proudem vzduchu

Používá se např. k vyfukování listů či prachu z garáže, kutilské dílničky, dílny, dvora a zahrady.

ilustrace 9

➔ Připojte sací hadici. Otevřete šoupátko vzduchové regulace a zvolte požadovaný foukací výkon.

Vysávání za mokra

⚠ Pozor:

Nepoužívejte papírový filtrační sáček!

Přístroj okamžitě vypněte, začne-li se tvořit pěna či uniká-li z přístroje kapalina!

Upozornění: Je-li nádoba plná, uzavře se sací otvor plovákem a vysavač běží při zvýšených otáčkách. Přístroj v tomto případě okamžitě vypněte a sběrnou nádobu vyprázdněte.

Ukončení provozu

ilustrace 10

➔ Přístroj vypněte a síťovou zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Vyprázdnění nádržky

ilustrace 11

➔ Odjišťovací mechanismus přitlačte nohou a vysavač sejměte z podvozku.

ilustrace 12

➔ Sejměte kryt motoru a nádržku vyčistěte.

➔ Nasaďte vysavač do podvozku, nádržka zaskočí na místo samostatně.

Uložení zařízení

ilustrace 13

➔ Příslušenství připevněte na přístroj a přístroj uložte v suchu.

Přeprava zařízení

➔ Velká kola umožňují přepravu po schodech, přitom zařízení přidržujte za přepravní držák.

Upozornění: V žádném případě nepřenášejte zařízení jako celek za držák vysavače, riskujete převržení!

➔ Při převozu zařízení v autě je třeba zařízení bezpečně upevnit.

Upozornění: Doporučujeme vysavač nejprve sejmut z podvozku.

Ošetřování a údržba

Nebezpečí poranění

Než začnete provádět jakékoli údržbářské práce na přístroji, vytáhněte zástrčku ze sítě.

Čištění přístroje

Pozor!

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, čističe na sklo nebo víceúčelové čističe! Přístroj nikdy nesmíte ponořit do vody.

- ➔ Přístroj a díly příslušenství z plastu ošetřujte běžnými čističi na plasty.
- ➔ Nádržku a příslušenství dle potřeby vypláchněte vodou a před dalším použitím osušte.

Pomoc při poruchách

Snížení sacího výkonu

Pokud je sací výkon přístroje nižší, zkontrolujte následující body.

- ➔ Příslušenství, sací hadice nebo sací trubka jsou ucpané, ucpávku odstraňte pomocí tyčky.
- ➔ Filtrační sáček je plný, vložte nový sáček (obj. č. viz seznam náhradních dílů na konci tohoto návodu).
- ➔ Patronový filtr je znečištěný: filtr vyčistěte pod proudem tekoucí vody a před jeho opětovným vložením jej nechte dokonale uschnout. Při poškození vyměňte (obj. č. viz seznam náhradních dílů na konci tohoto návodu).

Obecná upozornění

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Eventuální poruchy vzniklé na přístroji odstraníme během záruční doby bezplatně v případě, je-li příčinou poruchy chyba materiálu nebo výrobce. V případě záruky se prosím obraťte i s příslušenstvím a prodejním účtem na Vašeho obchodníka nebo na nejbližší autorizovanou servisní službu. (Adresy poboček najdete na zadní straně)

Oddělení služeb zákazníkům

Budete-li mít otázky nebo v případě poruchy Vám naše zastoupení KÄRCHER rádo pomůže.

(Adresy poboček najdete na zadní straně)

Objednávka náhradních dílů a zvláštního příslušenství

Výběr nejčastěji vyžadovaných náhradních díků najdete na konci návodu k obsluze. Náhradní díly a příslušenství dostanete u Vašeho prodejce nebo na pobočce KÄRCHER.

(Adresy poboček najdete na zadní straně)

Technické údaje

Napětí	220 - 240	V
Výkon P_{jmen}	1600	W
Výkon P_{max}	1800	W
Síťová pojistka (pomalá)	10	A
Maximální přípustná impedance sítě Z_{max}	0,365 + j 0,228	Ohm
Objem sběrné nádoby	25	l
Odběr vody, max.	13	l
Síťový kabel	H 05VV-F2x0,75	
Hladina akustického tlaku (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Technické změny vyhrazeny.

Vsebinsko kazalo

Varnostna navodila	SL - 1
Opis naprave	SL - 2
Uporaba	SL - 2
Nega in vzdrževanje	SL - 3
Pomoč pri motnjah	SL - 4
Splošna navodila	SL - 4
Tehnični podatki	SL - 4

Spoštovani kupec,



Pred prvo uporabo Vaše naprave preberite to originalno navodilo za uporabo, ravnajte se po njem in shranite ga za morebitno kasnejšo uporabo ali za naslednjega lastnika.

Namenska uporaba

Naprava je v skladu z opisom v tem navodilu za uporabo in varnostnimi napotki namenjena za uporabo kot mokri in suhi sesalnik.

- Napravo zaščitite pred dežjem. Ne hranite je na odprtem.

- **Pozor:** Sesanje pepela in saj le z ločilnikom (naroč. št. 2.863-139).

Mokri/Suhi sesalnik uporabljajte le z:

- originalno filtrsko vrečko.
- originalnimi nadomestnimi deli, originalnim priborom ali specialnim priborom.

Proizvajalec ne odgovarja za morebitno škodo, ki je nastala zaradi nenamenske uporabe ali napačnega rokovanja.

Varstvo okolja



Embalažo je mogoče reciklirati.

Prosimo, da embalaže ne odlagate med gospodinjinski odpad, pač pa jo oddajte v ponovno predelavo.



Stare naprave vsebujejo pomembne materiale, ki so namenjeni za nadaljnjo predelavo. Zato stare naprave zavrzite s pomočjo ustreznih zbiralnih sistemov.

Opozorila k sestavinam (REACH)

Aktualne informacije o sestavinah najdete na: <http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Varnostna navodila

- *Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in/ali zaradi pomanjkanja potrebnega znanja, razen če so pod nadzorom odgovorne osebe, ki skrbijo za njihovo varnost, ali jim le ta nudi potrebne napotke o uporabi naprave. Otroci morajo biti pod stalnim nadzorom, da zagotovite, da se z napravo ne igrajo.*
- *Embalažne folije hranite proč od otrok, obstaja nevarnost zadušitve!*
- *Napravo izklopite po vsaki uporabi ter pred vsakim čiščenjem/vzdrževanjem.*
- *Nevarnost požara. Ne sesajte gorečih ali tliilnih predmetov.*
- *Prepovedano je obratovanje v področjih, kjer obstaja nevarnost eksplozij.*

⚠ Električni priključek

Stroj priključujte samo na izmenični tok.

Napetost se mora ujemati s tipsko ploščico stroja.

Najvišje dovoljeno omrežno impedanco električnega priključka (glej tehnične podatke) ni dovoljeno prekoračiti.

⚠ Nevarnost električnega udara

Omrežnega vtiča in vtičnice nikoli ne prijemajte z mokrimi rokami.

Omrežnega vtiča ne vlecite iz vtičnice z vlečenjem priključnega kabla.

Pred vsako uporabo preverite ali na priključnem kablu z omrežnim vtičem obstajajo poškodbe. Poškodovani priključni kabel takoj dajte na zamenjavo pooblašeni servisni službi/električarju.

Za izogibanje električnim nesrečam priporočamo, da uporabljate vtičnice s predvklapljenim zaščitnim stikalom (maks. 30 mA nazivne jakosti sprožilnega toka).

⚠ Pozor

Določene snovi lahko pri vrtnčenju s sesalnim zrakom tvorijo eksplozivne pare ali mešanice!

Sledečih snovi nikoli ne vsesavajte:

- eksplozivne ali vnetljive pline, tekočine in prah (reaktivni prah)

- reaktivni kovinski prah (npr. aluminij, magnezij, cink) v povezavi z močno alkalnimi in kislimi čistilnimi sredstvi
- nerazredčene močne kisline in lug
- organska topila (npr. bencin, barvno razredčilo, aceton, kurilno olje).

Te snovi lahko dodatno uničujejo materiale uporabljene na stroju.

Opis naprave

- Pri razpakiranju preverite ali v vsebini paketa manjka pribor oz. ali obstajajo poškodbe. V primeru transportnih poškodb obvestite svojega prodajalca.
- Osnovna sesalna naprava stoji v podvozju in jo je mogoče sneti, npr. za praznjenje ali transportiranje v avtomobilu.

Opozorilo: slike naprave in upravljanja se nahajajo na strani 2.

Slika **1**

- 1 Podvozje s kolesi in vodilnimi kolesi
- 2 Transportni ročaj, 2-stopenjsko višinsko nastavljiv
- 3 Sprejem pribora
- 4 Deblokada osnovne sesalne naprave
- 5 Zbiralnik
- 6 Fiksna zavora
- 7 Ohišje motorja
- 8 Ročaj
- 9 Priključek za pihanje
- 10 Regulacija zraka pri funkciji pihanja
- 11 Stikalo na stroju (ON/OFF)
- 12 Omrežni priključni kabel z vtičem
- 13 Shranjevanje, omrežni priključni kabel
- 14 Priključek sesalne cevi
- 15 Filtrska vrečka

Pribor:

ø 35 mm

- 16 Gibka sesalna cev
- (A) Ročni drsnik za sesalno moč
- 17 Sesalni cevi 2 x 0,5 m
- 18 Talna šoba, preklopna
- 19 Šoba za fuge

Pribor:

ø 60 mm

- 20 Gibka sesalna cev
- 21 Sesalni cevi 2 x 0,5 m
- 22 Šoba za grobo umazanijo

Uporaba

⚠ Vedno delajte z vstavljenim patronskim filtrom, tako pri mokrem kot tudi pri suhem sesanju!

Kompletni pribor je primeren za mokro sesanje kot tudi za suho sesanje.

Za normalno uporabo je predviden pribor z nazivno širino 35 mm. Pri bolj grobi umazaniji prosimo uporabite pribor z nazivno širino 60 mm.

Pred zagonom

→ Pred zagonom je potrebno vodilna kolesa, transportni ročaj in kolesa z osjo montirati na podvozje.

Podvozje je potrebno sestaviti le enkrat, sestava je opisana ločeno na priloženem listu.

Zagon

Slika **2**

→ Priključitev pribora

Slika **3**

→ Vtaknite omrežni vtič.

Slika **4**

→ Napravo vklopite s stikalom za VKLOP/IZKLOP.

Slika **5**

→ Za premikanje naprave postavite eno nogo na površino in držite in zadržite in transportni ročaj potegnite nazaj.

Suho sesanje

Slika **6**

Glejte tudi sliko 12

Za odstranitev posesanih snovi brez prahu priporočamo uporabo filtrske vrečke. Dodatna prednost tega je, da se patronski filter ne umaže tako hitro.

⚠ Delajte le s suhim patronskim filtrom!

→ **Zato:** Moker patronski filter pred uporabo dobro posušite!

⚠ Prepolne filtrske vrečke lahko počijo!

→ **Zato:** Filtrsko vrečko pravočasno zamenjajte!

⚠ Pri sesanju drobnega prahu morate vedno vstaviti filternsko vrečko!

- ➔ Polnost filternske vrečke je odvisna od umazanije, ki se sesa.
Pri drobnem prahu, pesku itd... se mora filternska vrečka pogosteje zamenjati.
- ➔ Prosimo, da pri sesanju pepela uporabljate posebni pribor - ločilnik (naroč. št. 2.863-139).

Sesanje trdih površin

Slika **7**

Z nogo pritisnite na preklopni del na talni šobi. Ščetke na spodnji strani talne šobe se pomaknejo navzven.

Sesanje tekstilnih talnih oblog

Slika **8**

Z nogo pritisnite na preklopni del na talni šobi. Ščetke na spodnji strani talne šobe se pomaknejo navznoter.

Napotek: Zaradi visoke sesalne moči naprave se lahko sesalne šobe premočno prisesejo ob preproge, blazine, zavese, itd. V tem primeru uporabite drsnik za regulacijo podtlaka in zmanjšajte sesalno moč. Po končani uporabi ponovno zaprite.

Funkcija pihanja

Uporaba npr. za izpihovanje listja ali prahu iz garaže, prostorov za hobi, delavnic, dvorišč in vrtov.

Slika **9**

- ➔ Priključite gibko sesalno cev. Drsnik regulatorja zraka odprite in izberite želeno pihalno moč.

Mokro sesanje

⚠ Pozor:

Ne uporabljajte filternske vrečke!
Pri penjenju ali iztekanju tekočine takoj izklopite stroj!

Napotek: Če je posoda polna, zapre plovce sesalno odprtino in naprava deluje s povišanim številom vrtiljajev. Nemudoma izklopite napravo in izpraznite posodo.

Zaključek delovanja

Slika **10**

- ➔ Izklopite napravo in izvlecite električni vtič iz omrežne vtičnice.

Praznjenje posode

Slika **11**

- ➔ Z nogo pritisnite deblokado in sesalnik vzemite iz podvozja.

Slika **12**

- ➔ Snemite ohišje motorja in spraznite posodo.
- ➔ Sesalnik vstavite v podvozje, posoda se samodejno zaskoči.

Shranjevanje naprave

Slika **13**

- ➔ Pribor namestite na napravo, ki jo hranite v suhem prostoru.

Transportiranje naprave

- ➔ Velika kolesa omogočajo transport po stopnicah, pri tem napravo držite za transportni ročaj.

Opozorilo: V nobenem primeru ne nosite celotne naprave za nosilni ročaj sesalnika, nevarnost prekucnitve!

- ➔ Pri transportu naprave v avtomobilu je potrebno napravo varno pritrditi.

Opozorilo: Priporočamo, da sesalnik predhodno odstranite iz podvozja.

Nega in vzdrževanje

⚠ Nevarnost poškodb

Pred vsemi negovalnim in vzdrževalnimi deli izklopite stroj in omrežni vtič izvlecite iz vtičnice.

Čiščenje naprave

⚠ Opozorilo

Ne uporabljajte sredstev za poliranje, čiščenje stekla ali večnamenskih čistil! Naprave nikoli ne potaplajte pod vodno gladino.

- ➔ Napravo in plastični pribor čistite z običajnim čistilom za plastiko.
- ➔ Posodo in pribor po potrebi splaknite z vodo in pred nadaljnjo uporabo osušite.

Pomoč pri motnjah

Upadajoča sesalna moč

Če se sesalna moč naprave zmanjša, preverite sledeče točke.

- ➔ Pribor, gibka sesalna cev ali sesalne cevi so zamašene, odmašite jih s palico.
- ➔ Filtrska vrečka je polna, vstavite novo. *(nar. št. je navedena v seznamu rezervnih delov na koncu tega navodila).*
- ➔ Vložni filter je zamazan. Očistite ga pod tekočo vodo in pred montažo popolnoma osušite. Poškodovani vložni filter zamenjajte *(nar. št. je navedena v seznamu rezervnih delov na koncu tega navodila).*

Splošna navodila

Garancija

V vseh deželah veljajo garantni pogoji, ki jih definirajo pripadajoča predstavništva proizvajalca. Morebitne nepravilnosti na napravi, ki se pojavijo zaradi materialnih oziroma proizvodnih napak, nadomestimo v garantnem času brezplačno. V primeru, da se naprava pokvari, se z originalnim računom in pripadajočim priborom oglasite pri prodajalcu oziroma pri najbližji pooblaščen servisni službi.

(naslov glejte na hrbtni strani)

Uporabniški servis

V primeru vprašanj ali motenj se obrnite na našo KÄRCHER podružnico.

(naslov glejte na hrbtni strani)

Naročanje nadomestnih delov in posebnega pribora

Izbor najpogostejše potrebnih nadomestnih delov najdete na koncu navodila za obratovanje.

Nadomestne dele in pribor dobite pri svojem trgovcu ali pri podružnici podj. KÄRCHER.

(naslov glejte na hrbtni strani)

Tehnični podatki

Napetost	220 - 240	V
Moč P_{nazivna}	1600	W
Moč $P_{\text{maks.}}$	1800	W
Omrežna varovalka (inertna)	10	A
Maksimalna dopustna impedanca omrežja Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Prostornina posode	25	l
Poraba vode, max.	13	l
Omrežni kabel	H 05VV-F2x0,75	
Nivo hrupa (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Pridržana pravica do tehničnih sprememb!

Spis treści

Wskazówki bezpieczeństwa	PL - 1
Opis urządzenia	PL - 2
Obsługa	PL - 2
Czyszczenie i konserwacja	PL - 4
Usuwanie usterek	PL - 4
Instrukcje ogólne	PL - 4
Dane techniczne	PL - 4

Szanowny Kliencie!



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Zgodnie z opisami podanymi w instrukcji obsługi i ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa urządzenie przeznaczone jest do odkurzania na mokro i na sucho.

- Chronić przed deszczem. Nie magazynować na wolnym powietrzu.
- **Uwaga:** Przy odkurzaniu popiołu i sadzy stosować separator wstępny (nr katalogowy 2.863-139).

Odkurzacz do pracy na mokro/sucho używać wyłącznie z:

- oryginalnymi workami filtrującymi,
- oryginalnymi częściami zamiennymi, osprzętem lub wyposażeniem specjalnym.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowej obsługi.

Ochrona środowiska



Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania nie należy wrzucać do zwykłych pojemników na śmieci, lecz do pojemników na surowce wtórne.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Z tego powodu należy usuwać zużyte urządzenia za

pośrednictwem odpowiednich systemów utylizacji.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Wskazówki bezpieczeństwa

- *Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włącznie z dziećmi) z ograniczonymi możliwościami psychofizycznymi albo nie posiadające doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo albo otrzymały od niej wskazówki, w jaki sposób używać tego urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane, żeby uniknąć wykorzystywania urządzenia do zabawy.*
- *Opakowania foliowe utrzymywać z dala od dzieci; istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!*
- *Po każdym użyciu i przed każdym czyszczeniem/konserwacją urządzenie należy wyłączyć.*
- *Ryzyko pożaru. Nie zasysać płonących ani żarzących się przedmiotów.*
- *Eksploracja urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem jest zabroniona.*

⚠ Podłączenie do sieci

Urządzenie podłączać jedynie do prądu zmiennego. Napięcie musi być zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

Nie może być przekroczona maksymalna dopuszczalna impedancja sieci na przyłączy elektrycznym (patrz Dane techniczne).

⚠ Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Nigdy nie dotykać wtyczki ani gniazdka mokrymi rękami.

Przy wyjmowaniu wtyczki sieciowej z gniazdka wtykowego nie ciągnąć za kabel sieciowy.

Przed każdym zastosowaniem sprawdzać, czy przewód zasilający lub wtyczka nie są

uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego niezwłocznie zlecić jego wymianę przez autoryzowany serwis lub elektryka.

W celu zapobiegania wypadkom spowodowanym prądem elektrycznym zaleca się stosowanie gniazdek z wyłącznikiem ochronnym (prąd wyzwalający o mocy znamionowej maks. 30 mA).

⚠ Uwaga

Określone substancje w wyniku zawirowania z zasysanym powietrzem mogą tworzyć wybuchowe opary i mieszanek!

Nigdy nie zasysać następujących substancji:

- Wybuchowe lub łatwopalne gazy, ciecze i pyły (reaktywne).
- Reaktywne pyły metali (np. aluminium, magnez, cynk) w połączeniu z silnie alkalicznymi i kwasowymi środkami czyszczącymi
- Nierozcieńczone silne kwasy i ługi
- Rozpuszczalniki organiczne (np. benzyna, rozcieńczalniki do farb, aceton, olej opałowy).

Substancje te mogą ponadto reagować z materiałami zastosowanymi w urządzeniu.

Opis urządzenia

- Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy i czy nic nie jest uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.
- Urządzenie podstawowe odkurzacza stoi na podwoziu i można je zdjąć, np. do opróżnienia lub do transportu w samochodzie.

Wskazówka: Ilustracje urządzenia i jego obsługi znajdują się na stronie 2.

Rysunek **1**

- 1 Podwozie z kołami i kółkami samonastawczymi
- 2 Uchwyt transportowy, 2-stopniowy z regulacją wysokości
- 3 Schowek na akcesoria
- 4 Odblokowanie urządzenia podstawowego odkurzacza
- 5 Zbiornik

- 6 Hamulec postojowy
- 7 Głowica odkurzacza silnika
- 8 Uchwyt do noszenia przenoszenia
- 9 Złącze nadmuchu
- 10 regulacja funkcji nadmuchu
- 11 Włącznik/ wyłącznik
- 12 Przewód zasilający z wtyczką
- 13 Przechowywanie, kabel sieciowy
- 14 Przyłącze węża ssącego
- 15 Worek filtracyjny

Akcesoria:

ø 35 mm

- 16 Wąż ssący
(A) Ręczny regulator siły ssania
- 17 Rury ssące 2 x 0,5 m
- 18 Ssawka podłogowa, przełączana
- 19 Ssawka szczelinowa

Akcesoria:

ø 60 mm

- 20 Wąż ssący
- 21 Rury ssące 2 x 0,5 m
- 22 Dysza znacznych zanieczyszczeń

Obsługa

⚠ Stosować zawsze nabój filtrujący, zarówno podczas odkurzania na mokro, jak i na sucho!

Pełne wyposażenie nadaje się zarówno do odkurzania na mokro, jak i na sucho. Do normalnego użytkowania przewidziane jest wyposażenie z szerokością nominalną 35 mm. Przy większych zanieczyszczeniach należy używać wyposażenia z szerokością nominalną 60 mm.

Przed uruchomieniem

➔ Przed pierwszym uruchomieniem należy jeszcze zamontować do podwozia kółka samonastawcze, uchwyt transportowy i koła z osią.

Montażu podwozia należy dokonać tylko raz. Jest on opisany oddzielnie na dołączonej kartce..

Uruchomienie

Rysunek **2**

➔ Podłączyć akcesoria.

Rysunek 3

➔ Podłączyć urządzenie do zasilania.

Rysunek 4

➔ Włączyć urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.

Rysunek 5

➔ Aby poruszyć urządzenie, postawić jedną stopę na powierzchni i przytrzymać, a uchwyt transportowy pociągnąć do tyłu.

Odkurzanie na sucho

Rysunek 6

Patrz również rysunek 12

Aby uniknąć pylenia podczas usuwania kurzu z filtra, zalecamy stosowanie worka filtrującego. Ma to również tę zaletę, że nabój filtrujący nie brudzi się tak szybko.

⚠ **Pracować tylko przy użyciu suchego wkładu filtracyjnego!**

➔ **Dlatego:** przed użyciem należy dobrze wysuszyć mokry filtr!

⚠ **Założone worki filtrujące mogą pęknąć!**

➔ **Dlatego:** w odpowiednim czasie wymienić worek filtrujący!

⚠ **Podczas odkurzania drobnego pyłu worek filtracyjny powinien być zawsze założony!**

➔ Stopień napełnienia worka filtracyjnego zależy od rodzaju zasysanych śmieci. W przypadku drobnego pyłu, piasku itp., worek filtracyjny należy zmieniać częściej.

➔ Podczas odkurzania popiołu należy stosować separator wstępny (nr katalogowy 2.863-139).

Odkurzanie powierzchni twardych

Rysunek 7

Nacisnąć nogą przełącznik na ssawce podłogowej. Listwy szczotkowe na spodzie ssawki podłogowej są wysunięte.

Odkurzanie wykładzin dywanowych

Rysunek 8

Nacisnąć nogą przełącznik na ssawce podłogowej. Listwy szczotkowe na spodzie ssawki podłogowej są wsunięte.

Wskazówka: Duża siła ssania urządzenia może powodować zbyt mocne przyleganie ssawek podczas odkurzania dywanów, tapicerek, firanek itp. W tym przypadku należy

zredukować siłę ssania, otwierając suwak powietrza dodatkowego. Po zakończeniu odkurzania należy ponownie zamknąć suwak.

Funkcja nadmuchu

Przykładowe zastosowanie: wydmuchiwanie liści lub kurzu z garażu, z pracowni, warsztatu, podwórza czy ogrodu.

Rysunek 9

➔ Podłączyć wąż ssący. Otworzyć suwak regulacji funkcji nadmuchu i wybrać żadaną siłę nadmuchu.

Odkurzanie na mokro

⚠ **Uwaga:**

Nie stosować worków filtrujących!

W przypadku wytworzenia piany lub wypływu cieczy natychmiast wyłączyć urządzenie!

Wskazówka: Gdy zbiornik jest pełny, pływak zamyka otwór ssący, a turbina ssąca pracuje na zwiększonych obrotach. W tym przypadku natychmiast wyłączyć urządzenie i opróżnić zbiornik.

Zakończenie pracy

Rysunek 10

➔ Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Opróżnić zbiornik.

Rysunek 11

➔ Nacisnąć blokadę stopą i wyjąć odkurzacz z podwozia.

Rysunek 12

➔ Zdjąć obudowę silnika i opróżnić zbiornik.

➔ Ustawić odkurzacz na podwoziu, zbiornik zazębi się sam.

Przechować urządzenie

Rysunek 13

➔ Umieścić akcesoria w schowkach i uchwytach na urządzeniu i przechowywać odkurzacz w suchym pomieszczeniu.

Transport urządzenia

➔ Wielkie koła umożliwiają transport na schodach. Przytrzymać przy tym urządzenie przy uchwycie transportowym.

Wskazówka: W żadnym wypadku nie nosić całego urządzenia przy użyciu uchwytu nośnego odkurzacza. Grozi to przewróceniem!

- W czasie transportu urządzenia w samochodzie należy je mocno zabezpieczyć.

Wskazówka: Zaleca się uprzednie usunięcie odkurzacza z podwozia.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ Ryzyko obrażeń

Przed rozpoczęciem konserwacji lub naprawy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci.

Czyszczenie urządzenia

⚠ Uwaga

Nie stosować mleczka do szorowania, środka do czyszczenia szkła ani uniwersalnego środka czyszczącego! Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

- Urządzenie i akcesoria z tworzywa sztucznego należy czyścić zwykłym środkiem do czyszczenia tworzyw sztucznych.
- W razie potrzeby wypłukać zbiornik i akcesoria wodą i osuszyć przed ponownym użyciem.

Usuwanie usterek

Spadek siły ssania

Jeżeli spada wydajność urządzenia, należy sprawdzić następujące funkcje.

- Akcesoria, wąż ssący lub rury ssące są zatkane; należy je udrożnić drążkiem.
- Worek filtrujący jest pełny; włożyć nowy worek filtrujący (*nr kat. patrz wykaz części zamiennych na końcu instrukcji*).
- Wkład filtrujący jest zanieczyszczony; oczyścić filtr pod bieżącą wodą i całkowicie osuszyć przed zamontowaniem. Jeżeli jest uszkodzony, należy go wymienić (*nr kat. patrz wykaz części zamiennych na końcu instrukcji*).

Instrukcje ogólne

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji wydanej przez nasze

przedstawicielstwo handlowe w tym kraju. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W przypadku roszczenia gwarancyjnego proszę zwrócić się z urządzeniem wraz z wyposażeniem i dowodem kupna do Waszego sprzedawcy lub do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Serwis firmy

W przypadku pytań lub usterek prosimy zwrócić się do najbliższego oddziału firmy KÄRCHER.

(Adres znajduje się na odwrocie)

Zamawianie części zamiennych i akcesoriów specjalnych

Wybór najczęściej potrzebnych części zamiennych znajduje się na końcu instrukcji obsługi.

Części zamienne i akcesoria dostępne są u sprzedawcy albo w oddziale firmy KÄRCHER. (Adres znajduje się na odwrocie)

Dane techniczne

napięcie	220 - 240	V
Moc $P_{\text{znam.}}$	1600	W
Moc $P_{\text{maks.}}$	1800	W
Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny)	10	A
Maksymalna impedancja sieciowa Z_{max}	0,365 + j 0,228	Ohm
Pojemność zbiornika	25	l
Maks. ilość zasysanej wody	13	l
kabel sieciowy	H 05VV-F2x0,75	
Poziom ciśnienia akustycznego (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Cuprins

Măsurile de siguranță	RO - 1
Descrierea aparatului	RO - 2
Utilizarea	RO - 2
Îngrijirea și întreținerea	RO - 4
Remedierea defecțiunilor	RO - 4
Observații generale	RO - 4
Date tehnice	RO - 4

Mult stimat client,



Înainte de prima utilizare a aparatului dvs. citiți acest instrucțiune original, respectați instrucțiunile cuprinse în acesta și păstrați-l pentru întrebuințarea ulterioară sau pentru următorii posessori.

Utilizarea corectă

Aparatul este adecvat pentru utilizarea ca aspirator umed și uscat, în conformitate cu descrierile cuprinse în acest manual și cu indicațiile privind securitatea.

- Feriți aparatul de ploaie. Nu îl depozitați în spații deschise.
- **Atenție:** Când aspirați cenușă și funingine, folosiți un prefiltru (nr. de comandă 2.863-139).

Utilizați aspiratorul umed/uscat numai cu:

- saci de filtrare originali;
- piese de schimb, accesorii sau accesorii opționale originale.

Producătorul nu răspunde pentru eventualele daune rezultate în urma utilizării necorespunzătoare sau a manipulării incorecte.

Protecția mediului înconjurător



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Ambalajele nu trebuie aruncate în gunoierul menajer, ci trebuie duse la un centru de colectare și revalorificare a deșeurilor.



Aparatele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care pot fi supuse unui proces de revalorificare. Din acest motiv, vă rugăm să apelați la centrele de colectare abilitate pentru eliminarea aparatelor vechi.

Observații referitoare la materialele conținute (REACH)

Informații actuale referitoare la materialele conținute puteți găsi la adresa:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Măsurile de siguranță

- Acest aparat nu este destinat pentru a fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități psihice, senzoriale sau mintale limitate sau de către persoanele, care nu dispun de experiența și/sau cunoștința necesară, cu excepția acelor cazuri, în care ele sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au fost instruite de către aceasta în privința utilizării. Nu lăsați copii nesupravegheați, pentru a vă asigura, că nu se joacă cu aparatul.
- Țineți foliile de ambalaj departe de copii, pentru a evita pericolul de sufocare!
- Opriti aparatul după fiecare utilizare sau înainte de curățarea/întreținerea acestuia.
- Pericol de incendiu. Nu aspirați obiecte aprinse sau incandescente.
- Este interzisă funcționarea în zone cu pericol de explozie.

Racordul electric

Aparatul se conectează numai la curent alternativ. Tensiunea trebuie să corespundă celei de pe plăcuța aparatului.

Nu este permisă depășirea impedenței maxime admise a rețelei la punctul de conexiune electrică (a se vedea datele tehnice).

Pericol de electrocutare

Nu apucați niciodată fișa de alimentare și priza având mâinile ude.

Când scoateți ștecherul din priză, nu trageți de cablu.

Înainte de fiecare utilizare verificați cablul de conectare să nu aibă defecțiuni. Cablul de rețea deteriorat trebuie înlocuit neîntârziat într-un atelier electric / service pentru clienți autorizat.

Pentru evitarea accidentelor electrice recomandăm utilizarea prizei cu întrerupător

de protecție preconectat (max 30 mA intensitate nominală curent de deconectare).

⚠ Atenție

Prin turbionare, anumite substanțe pot forma, împreună cu aerul aspirat, aburi sau amestecuri explozive!

Niciodată să nu aspirați următoarele substanțe:

- gaze, lichide și pulberi explozive sau inflamabile (pulberi reactive)
- pulberi metalice reactive (ex. aluminiu, magneziu, zinc) împreună cu soluții de curățat puternic alcaline sau acide
- acizi sau soluții alcaline puternice, nediluate
- solvenți organici (ex. benzină, diluant, acetonă, păcură).

Suplimentar, aceste substanțe pot coroda materialele utilizate în construcția aparatului.

Descrierea aparatului

- La despachetare verificați conținutul pachetului în privința existenței tuturor accesoriilor sau a deteriorărilor. În cazul în care constatați deteriorări cauzate de un transport necorespunzător, vă rugăm să anunțați imediat comerciantul dvs.
- Aparatul propriu-zis de aspirat este fixat pe un cadru și poate fi detașat, de ex. pentru golire sau pentru transport cu mașina.

Observație: Figuri ale aparatului și indicații pentru utilizare se găsesc la pagina 2.

Figura **1**

- 1 Cadru cu roțițe și role de ghidare
- 2 Mâner de transport, reglabil pe înălțime în 2 trepte
- 3 Suport accesorii
- 4 Deblocarea aspiratorului propriu-zis
- 5 Rezervoare
- 6 Frâna de imobilizare
- 7 Carcasa motorului
- 8 Mâner pentru transport
- 9 Racord pentru suflare
- 10 Controlul aerului funcției de suflare
- 11 Comutator aparat (PORNIRE/OPRIRE)
- 12 Cablu de alimentare cu ștecăr
- 13 Depozitarea, cablul de alimentare

14 Racord pentru aspirare

15 Sac filtrant

Accesorii:

z 35 mm

16 Furtun pentru aspirare

(A) Element pentru reglarea manuală a puterii de aspirare

17 Țeavă de aspirare 2 x 0,5 m

18 Duză pentru podea, comutabilă

19 Duză pentru rosturi

Accesorii:

z 60 mm

20 Furtun pentru aspirare

21 Țeavă de aspirare 2 x 0,5 m

22 Duză pentru murdăriile grosiere

Utilizarea

⚠ Asigurați-vă că filtrul-cartuș se folosește la toate lucrările, atât la cele de aspirare umedă, cât și la cele de aspirare uscată!

Accesoriiul complet este potrivit atât pentru aspirarea umedă, cât și pentru aspirarea uscată.

Pentru utilizarea standard se prevede folosirea accesoriiului cu lățimea nominală de 35 mm. În cazul aspirării murdăriilor mai grosiere folosiți accesoriiului cu lățimea nominală de 60 mm.

Înainte de punerea în funcțiune

➔ Înainte de punerea în funcțiune mai trebuie montate pe cadru rolele de ghidare, mânerul de transport și roțițele cu axul lor.

Cadrul trebuie montat o singură dată, conform descrierii separate de pe foaia alăturată.

Punerea în funcțiune

Figura **2**

➔ Montarea accesoriiilor

Figura **3**

➔ Introduceți ștecherul în priză.

Figura **4**

➔ Porniți aparatul de la întrerupătorul principal.

Figura 5

- ➔ Pentru deplasarea aparatului, puneți piciorul pe suprafața de sprijin pentru a ține contra și trageți mânerul de transport spre înapoi.

Aspirarea uscată

Figura 6

A se vedea și figura 12

Pentru îndepărtarea fără praf a conținutului aspirat vă recomandăm să folosiți și sacul de filtrare. Cu acesta aveți suplimentar avantajul că filtrul-cartuș nu se murdărește așa de repede.

⚠ **Lucați numai cu filtru-cartuș uscat!**

- ➔ **Din acest motiv:** Uscați bine filtrul-cartuș umed înainte de utilizare !

⚠ **Sacii de filtrare pot plesni!**

- ➔ **Din acest motiv:** Înlocuiți sacul de filtrare din timp!

⚠ **Când se aspiră pulberi fine trebuie să se folosească întotdeauna un sac de filtrare!**

- ➔ Gradul de umplere al sacului de filtrare depinde de mizeria care se aspiră.

În cazul pulberilor fine, al nisipului etc., sacul de filtrare trebuie înlocuit mai des.

- ➔ Pentru a putea aspira cenușă, folosiți ca accesoriu un prefiltru (nr. de comandă 2.863-139).

Aspirarea suprafețelor dure

Figura 7

Apăsați cu piciorul comutatorul duzei pentru podea. Perile din partea inferioară a duzei pentru podea sunt extrase

Aspirarea mochetelor

Figura 8

Apăsați cu piciorul comutatorul duzei pentru podea. Perile din partea inferioară a duzei pentru podea sunt introduse.

Notă: Datorită puterii mari a aparatului, duzele pentru aspirare se pot lipi prea puternic în timpul aspirării covoarelor, pernelor, perdelelor etc. În aceste cazuri, utilizați regulatorul pentru aer fals pentru a reduce puterea de aspirație. După utilizare închideți regulatorul.

Funcția de suflare

Utilizați-o, de exemplu, pentru suflarea frunzișului sau a prafului din garaj, camera pentru hobby, atelier, curte și grădină.

Figura 9

- ➔ Racordați furtunul de aspirație. Deschideți cursorul pentru reglarea aerului și alegeți capacitatea dorită de suflare.

Aspirarea umedă

⚠ **Atenție:**

Nu utilizați sac filtrant !

Dacă se formează spumă sau se constată scurgeri de lichid opriți imediat aparatul !

Notă: Dacă rezervorul este plin, un plutitor închide orificiul de aspirație, iar aparatul funcționează cu turație mărită. Opriți imediat aparatul și goliți rezervorul.

Încheierea utilizării

Figura 10

- ➔ Opriți aparatul și scoateți ștecărul de alimentare din priză.

Goliți rezervorul colector

Figura 11

- ➔ Deblocare prin apăsare cu piciorul după care scoateți aspiratorul de pe cadru.

Figura 12

- ➔ Demontați carcasa motorului și goliți rezervorul colector.
- ➔ Așezați aspiratorul în cadru, rezervorul se așează separat.

Depozitarea aparatului

Figura 13

- ➔ Anexați accesoriile la aparat și depozitați aparatul în încăperi uscate.

Transportul aparatului

- ➔ Roțile mari permit deplasarea pe trepte, cu care ocazie aparatul trebuie ținut de mâner.

Observație: Nu suspendați în nici un caz complet aparatul ținându-l de mânerul aspiratorului, Pericol de răsturnare!

- ➔ La transportul aparatului cu mașina acesta trebuie fixat bine.

Observație: Vă recomandăm să scoateți în prealabil aspiratorul din cadru.

Îngrijirea și întreținerea

⚠ Pericol de rănire

Înainte oricărei lucrări de întreținere aparatul se deconectează, iar ștecherul se trage din priză.

Curățarea aparatului

⚠ Atenție

Nu utilizați detergenți pentru vase, pentru sticle sau universali ! Nu scufundați niciodată aparatul în apă.

- ➔ Curățați aparatul și accesoriile din material plastic cu o substanță din comerț pentru curățarea suprafețelor din material plastic.
- ➔ Se recomandă spălarea după caz a rezervorului și a accesoriilor cu apă și uscarea lor înainte de reutilizare.

Remediarea defecțiunilor

Puterea de aspirare redusă

Dacă puterea de aspirare a aparatului scade, verificați următoarele.

- ➔ Accesoriile, furtunul de aspirare sau tubul de aspirare este înfundat; desfundați-le cu un băț.
- ➔ Sacul filtrant este plin, introduceți un nou sac filtrant (pentru numărul de comandare vezi lista pieselor de schimb de la sfârșitul acestui manual).
- ➔ Cartușul filtrant este colmatat, curățați filtrul sub jet de apă, iar înainte de montare lăsați-l să se usuce complet. În caz de deteriorare înlocuiți cartușul (pentru numărul de comandare vezi lista pieselor de schimb de la sfârșitul acestui manual).

Observații generale

Condiții de garanție

În fiecare țară sunt valabile condițiile de garanție publicate de rețeaua noastră de desfacere. Eventuale defecțiuni ale aparatului dumneavoastră, care survin în perioada de

garanție și care sunt cauzate de defecte de fabricație sau de material, se repară în mod gratuit. În cazul producerii unei defecțiuni care se încadrează în garanție, prezentați aparatul, accesoriile și chitanța de cumpărare la centrul de desfacere sau cea mai apropiată unitate de reparații autorizată.

(Pentru adresă vedeți pagina din spate)

Service-ul autorizat

Dacă aveți întrebări sau în caz de defecțiuni reprezentanța noastră KÄRCHER vă stă la dispoziție cu plăcere în continuare.

(Pentru adresă vedeți pagina din spate)

Comandarea pieselor de schimb și a accesoriilor speciale

O selecție a pieselor de schimb utilizate cel mai des se găsește la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.

Piese de schimb și accesorii puteți procura de la comerciant sau de la filiala KÄRCHER.

(Pentru adresă vedeți pagina din spate)

Date tehnice

Tensiunea	220 - 240	V
Puterea P_{nominal}	1600	W
Puterea P_{max}	1800	W
Siguranță pentru rețea (temporizată)	10	A
Impedanța maximă admisibilă a rețelei Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Volumul rezervorului	25	l
Capacitate pentru apă, max.	13	l
Cablu de rețea	H 05VV-F2x0,75	
Nivelul de zgomot (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice !

Obsah

Bezpečnostné pokyny	SK - 1
Popis prístroja	SK - 2
Obsluha	SK - 2
Starostlivosť a údržba	SK - 4
Pomoc pri poruchách	SK - 4
Všeobecné pokyny	SK - 4
Technické údaje	SK - 4

Vážení zákazník,



Pred prvým použitím vášho zariadenia si prečítajte tento pôvodný návod na použitie, konaťte podľa neho a uschovajte ho pre neskoršie použitie alebo pre ďalšieho majiteľa zariadenia.

Používanie výrobku v súlade s jeho určením

Prístroj je určený, zhodne s popismi a bezpečnostnými pokynmi na použitie uvedené v tomto návode na obsluhu, ako prístroj na vysávanie za mokra a za sucha.

- Prístroj chráňte pred dažďom. Neskladujte ho vo vonkajších priestoroch.
- **Pozor:** Vysávanie popola a sadzí len s predradeným odlučovačom (objednávacie číslo 2.863-139).

Vysávač za vlhka alebo za sucha používajte len s:

- Originálnym filtračným vreckom.
- Originálnymi náhradnými dielmi, príslušenstvom alebo špeciálnym príslušenstvom.

Výrobca neručí za prípadné škody, ktoré boli spôsobené nesprávnym používaním alebo chybou obsluhou.

Ochrana životného prostredia



Obalové materiály sú recyklovateľné. Obalové materiály láskavo nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.



Vyradené prístroje obsahujú hodnotné recyklovateľné látky, ktoré by sa mali opäť zužitkovať. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín.

Pokyny k zloženiu (REACH)

Aktuálne informácie o zložení nájdete na:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Bezpečnostné pokyny

- *Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami resp. nedostatkom skúseností a znalostí, musia byť pod dozorom osôb zodpovedných za ich bezpečnosť alebo musia od nich obdržať pokyny, ako zariadenie používať. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nehrajú.*
- Obalové fólie uchovávajte mimo dosahu detí. Vzniká nebezpečenstvo udusení!
- Prístroj po každom použití a pred každým čistením alebo údržbou vypnite.
- Nebezpečenstvo vzniku požiaru. Nevysávajte horiace alebo tlejúce predmety.
- Používanie v priestoroch so zvýšením nebezpečenstvom výbuchu je zakázané.

⚠ Elektrické pripojenie

Zariadenie pripájajte iba na striedavý prúd. Napätie musí zodpovedať údajom na typovom štítku zariadenia.

Maximálna prípustná impedancia siete na elektrickej prípojke (viď technické údaje) sa nesmie prekročiť.

⚠ Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zásuvky a vidlice vlhkými rukami.

Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za sieťový kábel.

Pred každým použitím skontrolujte, či nie je poškodený prívodný kábel alebo sieťová vidlica. Poškodený prívodný kábel dajte bezodkladne vymeniť autorizovanej servisnej službe alebo kvalifikovanému elektrotechnikovi.

Na predchádzanie úrazom spôsobeným elektrickým prúdom odporúčame používať sieťové zásuvky s predradeným ochranným ističom proti zvodovým prúdom (menovitý spínací prúd max. 30 mA).

⚠ Pozor

Určité látky môžu v dôsledku rozvĺrenia nasávaného vzduchu vytvoriť výbušné pary alebo zmesi!

Nikdy nevysávajte nasledovné látky:

- Výbušné alebo horľavé plyny, kvapaliny a prach (reaktívny prach)
- Reaktívny kovový prach (naopr. hliník, magnézium, zinok) v spojení so silne alkalickými a kyslými čistiacimi prostriedkami
- Neriedené silné kyseliny a lúhy
- Organické rozpúšťadlá (napr. benzín, riedidlo na farbu, acetón, vykurovací olej).

Tieto látky môžu dodatočne naleptať materiály použité vo vysávači.

Popis prístroja

- Pri vybalení skontrolujte, či z obsahu obalu nechýba príslušenstvo alebo či obsah nie je poškodený. Akékoľvek poškodenia počas prepravy láskavo oznámte predajcovi.
- Základný prístroj vysávača stojí vo vozíku a dá sa vyberať, napr. pri vyprázdňovaní alebo v prípade prepravy v aute.

Upozornenie: Obrázky zariadenia a pokyny na jeho obsluhu sa nachádzajú na strane 2.

Obrázok **1**

- 1 Vozík s kolieskami a vodiacimi kolieskami
- 2 Prenosný držiak, 2 stupňový s prestavením výšky
- 3 Priestor na príslušenstvo
- 4 Uvoľnenie základného prístroja vysávača
- 5 Nádob
- 6 Parkovacia brzda
- 7 Skriňa motora
- 8 Rukoväť
- 9 Prípojka na ofukovanie
- 10 Regulácia prietoku ofukovania
- 11 Vypínač zariadenia (ZAP/VYP)
- 12 Prívodný sieťový kábel s vidlicou
- 13 Ukladací priestor, sieťový pripojovací kábel
- 14 Prípojka sacej hadice
- 15 Filtračný vak

Príslušenstvo:

ø 35 mm

- 16 Sacia hadica
- (A) Ručný posuvný ovládač sily vysávania
- 17 Vysávacía rúrka 2 x 0,5 m
- 18 Hubica na podlahu, prepínateľná
- 19 Hubica na škáry

Príslušenstvo:

ø 60 mm

- 20 Sacia hadica
- 21 Vysávacía rúrka 2 x 0,5 m
- 22 Tryska na hrubé nečistoty

Obsluha

⚠ Tak pri vlhkom vysávaní ako aj pri suchom vysávaní pracujte vždy s nasadeným filtrom s vložkou!

Kompletné príslušenstvo je vhodné na vlhké vysávanie a aj na suché vysávanie. Na normálne použitie je určené príslušenstvo s menovitým priemerom 35 mm. Na hrubšiu nečistotu použite prosím príslušenstvo s menovitým priemerom 60 mm.

Pred uvedením do prevádzky

→ Pred uvedením do prevádzky musíte ešte namontovať vodiace kolieska, prenosný držiak a kolieska vozíka.

Montáž vozíka sa musí vykonať len raz. Je popísaná na samostatnom priloženom liste.

Uvedenie do prevádzky

Obrázok **2**

→ Pripojte príslušenstvo.

Obrázok **3**

→ Zastrčte sieťovú zástrčku.

Obrázok **4**

→ Vysávač zapnite pomocou hlavného vypínača.

Obrázok **5**

→ Aby bol možný pohyb prístroja, položte nohu na plochu, držte a potiahnite prenosný držiak smerom dozadu.

Suché vysávanie

Obrázok 6

Vid' tiež obrázok 12

Na likvidáciu povysávaného prachu, bez zbytočného prášenia, vám odporúčame použiť papierové vrečko. Má to ďalšiu výhodu, že filter s vložkou sa neznečistí tak rýchlo.

⚠ **Pracujeme len so suchým filtrom s vložkou!**

➔ **Z toho dôvodu:** Pred použitím nechajte vlhký filter s vložkou dôkladne vyschnúť!

⚠ **Môžete umiestniť prídavné filtračné vrečko!**

➔ **Z toho dôvodu:** Filtračné vrečko včas vymeňte!

⚠ **Pri vysávaní jemného prachu sa musí vždy použiť filtračné vrečko!**

➔ Stupeň naplnenia filtračného vrečka je závislý od nečistoty, ktorá sa vysáva. Pri jemnom prachu, piesku atď. sa musí filtračné vrečko častejšie vymieňať.

➔ Pri vysávaní popola použite prosím špeciálne príslušenstvo predradený odlučovač (objednávacie číslo 2.863-139).

Vysávanie tvrdých plôch

Obrázok 7

Nohou stlačte prepínač podlahovej hubice. Vysávajú sa pásiky s kefkami na spodnej strane hubice na podlahu

Vysávanie kobercových podláh

Obrázok 8

Nohou stlačte prepínač podlahovej hubice. Pásiky s kefkami na spodnej strane hubice na podlahu sa zasunú.

Poznámka: S ohľadom na vysoký sací výkon zariadenia sa sacie hubice pri práci na kobercoch, čalúnení, záclonách atď. môžu pevne prisať ku krytine. V tomto prípade použite na zníženie sacieho výkonu posúvač prisávania vzduchu. Po použití ho znova zatvorte.

Ofukovanie

Používa sa napr. na odfukovanie lístia alebo prachu z garáže, hospodárskych priestorov, dielne, nádvoria alebo záhrady.

Obrázok 9

➔ Pripojte saciu hadicu. Otvorte posúvač regulácie vzduchu a nastavte požadovaný výkon fúkania.

Vlhké vysávanie

⚠ **Pozor:**

Nepoužívajte vrečko s filtrom!

Ak sa začne tvoriť pena alebo vychádzať tekutina, spotrebič okamžite vypnite!

Poznámka: Ak je nádrž plná, plavák uzatvorí sací otvor a spotrebič pracuje so zvýšenou rýchlosťou otáčania. Zariadenie okamžite vypnite a vyprázdňte nádrž.

Ukončenie práce

Obrázok 10

➔ Spotrebič vypnite a vytiahnite sieťovú vidlicu.

Vyprázdnenie nádoby

Obrázok 11

➔ Nohou zatlačte na uvoľnenie vysávača a vyberte ho z vozíka.

Obrázok 12

➔ Odoberte skriňu motora a nádobu vyprázdnite.

➔ Vysávač opäť nasadte na vozík, nádoba sama zapadne na svoje miesto.

Uskladnenie prístroja

Obrázok 13

➔ Príslušenstvo uložte do spotrebiča a spotrebič uchovávajte v suchých miestnostiach.

Preprava prístroja

➔ Veľké kolieska umožňujú prepravu na schodoch, pritom prístroj držte za prenosný držiak.

Upozornenie: V žiadnom prípade nenoste celý prístroj za prenosný držiak vysávača! Vzniká nebezpečenstvo prevrátenia!

➔ Pri preprave prístroja v aute prístroj bezpečne upevnite.

Upozornenie: Odporúčame predtým vysávač vybrať z vozíka.

Starostlivosť a údržba

Nebezpečenstvo poranenia

Pred ošetrovaním zariadenia a údržbou zariadenie vypnite a vytiahnite sieťovú vidlicu.

Čistenie spotrebiča

Pozor

Nepoužívajte žiadne abrazívne pôsobiace prípravky, prípravky na sklo ani univerzálne čističe! Spotrebič nikdy neponárajte do vody.

- Spotrebič a diely príslušenstva vyrobené z umelej hmoty ošetrujte použitím bežne dostupných čistiacich prostriedkov na plasty.
- Nádobu a príslušenstvo v prípade potreby vypláchnite vodou a pred opätovným použitím nechajte vysušiť.

Pomoc pri poruchách

Pokles sacieho výkonu

Ak sa zníži výkon vysávania prístroja, skontrolujte nasledovné body.

- Ak sú príslušenstvo, vysávacia hadica alebo vysávacia rúrka upchaté, odstráňte upchatie pomocou palice.
- Filtračné vrečko je plné, nasadte nové filtračné vrečko (*objedn. č. pozri Zoznam náhradných dielcov na konci tohto návodu*).
- Vložka filtra je znečistená – prúdom vody vyčistite filter, pred nasadením ho nechajte dokonale vysušiť. V prípade poškodenia vložku filtra vymeňte (*objedn. č. pozri Zoznam náhradných dielcov na konci tohto návodu*).

Všeobecné pokyny

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky vydané našou príslušnou distribučnou organizáciou. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy zariadenia zapríčinené chybou materiálu alebo výrobnou chybou. Pri uplatňovaní záruky sa láskavo obráťte spolu so zariadením a dokladom o kúpe na svojho predajcu alebo na najbližšie autorizované stredisko servisnej služby.

(Adresu nájdete na zadnej strane)

Servisná služba

V prípade otázok alebo porúch Vám rada pomôže naša pobočka KÄRCHER.

(Adresu nájdete na zadnej strane)

Objednávka náhradných dielov a špeciálneho príslušenstva

Výber najčastejšie potrebných náhradných dielov nájdete na konci prevádzkového návodu.

Náhradné diely a príslušenstvo získate u predajcu alebo v pobočke firmy KÄRCHER. (Adresu nájdete na zadnej strane)

Technické údaje

Napätie	220 - 240	V
Výkon P_{men}	1600	W
Výkon P_{max}	1800	W
Sieťový istič (pomalý)	10	A
Maximálna dovolená sieťová impedancia Z_{max}	0,365 + j 0,228	Ohm
Objem nádrže	25	l
Objem vody, max.	13	l
Sieťový kábel	H 05VV-F2x0,75	
Hladina akustického tlaku (EN 60704-1)	73	dB(A)

Technické zmeny vyhradené!

Pregled sadržaja

Sigurnosni napuci	HR - 1
Opis uređaja	HR - 2
Rukovanje	HR - 2
Njega i održavanje	HR - 4
Otklanjanje smetnji	HR - 4
Opće napomene	HR - 4
Tehnički podaci	HR - 4

Poštovani kupče,



Prije prve uporabe Vašeg uređaja pročitajte ove originalne radne upute, postupajte prema njima i sačuvajte ih za kasniju uporabu ili za sljedećeg vlasnika.

Namjensko korištenje

Uređaj se smije koristiti za mokro i suho usisavanje uz poštivanje opisa i sigurnosnih naputaka ovih radnih uputa.

- Aparat zaštitite od kiše. Nekada ga ne čuvajte na otvorenom.
- **Pažnja:** Usisavanje pepela i čađi samo s predodvajanjem (kataloški br. 2.863-139).

Usisavač za mokro/suho usisavanje smije se koristiti samo s:

- originalnom filternom vrećicom.
- originalnim pričuvnim dijelovima, priborom i posebnim priborom.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne štete nastale nenamjenskim korištenjem ili pogrešnim opsluživanjem aparata.

Zaštita okoliša



Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.



Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinite preko odgovarajućih sabirnih sustava.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktualne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Sigurnosni napuci

- *Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima opažanja ili s ograničenim iskustvom i znanjem, osim ako ih osoba koja je za njih odgovorna ne nadzire ili upućuje u rad s uređajem. Djeca se moraju nadzirati kako bi se spriječilo da se igraju s uređajem.*
- *Folije za pakiranje čuvajte van dosega djece, jer postoji opasnost od gušenja!*
- *Uređaj isključite nakon svake primjene te prije svakog čišćenja/održavanja.*
- *Opasnost od požara. Nemojte usisavati zapaljene ili užarene predmete.*
- *Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom.*

⚠ Električni priključak

Uređaj priključujte samo na izmjeničnu struju. Napon se mora podudarati s označnom pločicom uređaja.

Ne smije se prekoračiti maksimalno dozvoljena impedancija mreže na mjestu električnog priključka (vidi tehničke podatke).

⚠ Opasnost od strujnog udara

Mrežni utikač i utičnicu nikada ne dodirujte mokrim rukama.

Ne vucite za priključni kabel kako biste ga izvadili iz utičnice.

Prije svakog rada provjerite ima li na priključnom kabelu s utikačem oštećenja. Oštećeni priključni kabel odmah dajte na zamjenu ovlaštenoj servisnoj službi/električaru.

Za izbjegavanje električnih nezgoda preporučujemo uporabu utičnica s predspojenom sklopkom za zaštitu od struje kvara (maks. 30 mA nazivne jačine okidne struje).

⚠ Pažnja

Kovitlanjem i miješanjem određenih tvari s usisnim zrakom mogu se formirati eksplozivna isparenja i smjese!

Nikada nemojte usisavati sljedeće:

- Eksplozivne ili zapaljive plinove, tekućine i prašinu (reaktivnu prašinu)
- Reaktivnu metalnu prašinu (od npr. aluminijske, magnezije, cinka) u spoju s jako alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje
- Nerazrijeđene jake kiseline i lužine
- Organska otapala (npr. benzin, razrjeđivače za boje, aceton, lož ulje).

Ove tvari dodatno mogu nagristi materijale od kojih je sačinjen uređaj.

Opis uređaja

- Kod vađenja iz ambalaže provjerite manjka li u sadržaju paketa pribor i ima li oštećenja. U slučaju transportnih oštećenja odmah se obratite svome prodavaču.
- Osnovni usisni uređaj je smješten u podvozju iz kojeg se može izvaditi, da bi se primjerice ispraznio ili prevezao u automobilu.

Napomena: Prikazi aparata i načina rukovanja nalaze se na stranici 2.

Slika **1**

- 1 Podvozje s voznim kotačima i upravljačkim kotačićima
- 2 Transportni rukohvat, podesiv na 2 visine
- 3 Odjeljak za odlaganje pribora
- 4 Brava osnovnog usisnog uređaja
- 5 Spremnik
- 6 Pozicijska (ručna) kočnica
- 7 Kućište motora
- 8 Ručka za nošenje
- 9 Priključak za ispuhivanje
- 10 Regulacija zraka funkcije ispuhivanja
- 11 Sklopka na uređaju (ON/OFF)
- 12 Strujni kabel s utikačem
- 13 Prihvatni držač priključnog kabela
- 14 Priključak usisnog crijeva
- 15 Filtarska vrećica

Pribor:

Ø 35 mm

- 16 Usisno crijevo
- (A) Ručni podešavač usisne sile
- 17 Usisne cijevi 2 x 0,5 m
- 18 Mlaznica za pranje poda, preklopiva
- 19 Mlaznica za fuge

Pribor:

Ø 60 mm

- 20 Usisno crijevo
- 21 Usisne cijevi 2 x 0,5 m
- 22 Nastavak za grubu prljavštinu

Rukovanje

⚠ Uvijek radite s postavljenim uložnim filtrom, kako pri mokrom tako i pri suhom usisavanju!

Kompletan pribor je prikladan za mokro i suho usisavanje.

Za uobičajenu primjenu je predviđen pribor nazivne širine 35 mm. Za grublju prljavštinu molimo koristite se priborom nazivne širine 60 mm.

Prije stavljanja u pogon

- ➔ Prije stavljanja u pogon na podvozje se još moraju montirati upravljački kotačići, transportni rukohvat i kotači s osovinom.

Podvozje se mora sastaviti samo jednom, a postupak sastavljanja je opisan na priloženom listu.

Stavljanje u pogon

Slika **2**

- ➔ Priključite pribor.

Slika **3**

- ➔ Utaknite strujni utikač.

Slika **4**

- ➔ Uključno-isključnom sklopkom (ON/OFF) uključite uređaj.

Slika **5**

- ➔ Uređaj se pokreće tako što se jednom nogom nagazi na površinu i odupire, dok se transportni rukohvat istovremeno rukom povlači unatrag.

Suho usisavanje

Slika 6

Vidi i sliku 12

Za sakupljanje usisane prljavštine bez podizanja prašine preporučamo Vam istovremenu primjenu filterne vrećice. Dodatna prednost toga je i da se uložni filter ne prlja tako brzo.

⚠ **Radite samo sa suhim uložnim filtrom!**

➔ **Stoga:** Mokri uložni filter prije korištenja dobro osušite!

⚠ **Začepljene filterne vrećice mogu pući!**

➔ **Stoga:** Redovito mijenjajte filternu vrećicu!

⚠ **Za usisavanje fine prašine obavezno se mora umetnuti filterna vrećica!**

➔ Napunjenost filterne vrećice ovisi o vrsti usisane prljavštine.

Kod fine prašine, pijeska i sličnog filterna se vrećica mora češće mijenjati.

➔ Za usisavanje pepela Vas molimo da koristite predodvajač (kataloški br. 2.863-139).

Usisavanje s tvrdih površina

Slika 7

Nogom pritisnite gumb za prebacivanje na mlaznicama za pranje poda. Prugaste četkice na donjoj strani mlaznica za pranje poda su izvučene.

Usisavanje s toplih podova

Slika 8

Nogom pritisnite gumb za prebacivanje na mlaznicama za pranje poda. Prugaste četkice na donjoj strani mlaznica za pranje poda su uvučene.

Napomena: Zbog velike snage usisavača usisne mlaznice mogu tijekom rada povući dijelove tepiha, mekih podloga, zavjesa i sl. U tom slučaju pomaknite klizač za ispuštanje zraka radi smanjenja snage usisavanja. Nakon uporabe ponovno zatvorite klizač.

Funkcija ispuhivanja

Primjena npr. za ispuhavanje opalog lišća ili prašine iz garaža, pomoćnih prostorija, radiona, dvorišta ili vrta.

Slika 9

➔ Priključite usisno crijevo. Otvorite zasun za regulaciju zraka i odaberite željenu snagu puhanja.

Mokro usisavanje

⚠ **Pozor:**

Nemojte rabiti filternu vrećicu!

Počne li se stvarati pjena ili tekućina počne istjecati, odmah isključite uređaj!

Napomena: Kad se posuda napuni, plovak će zatvoriti usisni otvor i uređaj će raditi uz povećani broj okretaja. Odmah isključite uređaj i ispraznite posudu.

Završetak rada

Slika 10

➔ Isključite uređaj i izvadite utikač.

Pražnjenje spremnika

Slika 11

➔ Nogom pritisnite bravu i izvadite usisavač iz podvozja.

Slika 12

➔ Skinite kućište motora i ispraznite spremnik.

➔ Umetnite usisavač u podvozje. On će sam čujno dosjesti.

Čuvanje uređaja

Slika 13

➔ Spremite pribor u uređaj i pospremite uređaj na suho mjesto.

Transport uređaja

➔ Veliki kotači omogućavaju transport preko stepenica. Uređaj pritom treba držati za transportni rukohvat.

Napomena: Ni u kom slučaju nemojte cjelokupni uređaj nositi na rukohvatu za nošenje usisavača, jer tada postoji opasnost od prevrtanja!

➔ Pri transportu u automobilu uređaj treba sigurno pričvrstiti.

Napomena: Preporučamo da prethodno izvadite usisavač iz podvozja.

Njega i održavanje

Opasnost od ozljeda

Prije svakog čišćenja i održavanja isključite uređaj i mrežni utikač izvucite iz utičnice.

Čišćenje uređaja

Pozor

Nemojte rabiti nagrizajuća sredstva, sredstva za čišćenje stakla ni univerzalna sredstva za čišćenje! Uređaj nikad ne uranjajte u vodu.

→ Uređaj i plastične dijelove pribora čistite uobičajenim sredstvom za čišćenje plastike.

→ Spremnik i pribor po potrebi isperite vodom i osušite prije ponovne uporabe.

Otklanjanje smetnji

Smanjena usisna snaga

Pri smanjenju usisne snage uređaja molimo provjerite sljedeće.

- Eventualno začepljenje pribora, usisnog crijeva ili usisne cijevi otklonite štapom odgovarajuće veličine.
- Ako je filtarska vrećica puna, stavite novu (*kataloški broj pogledajte u popisu zamjenskih dijelova na kraju uputa*).
- Ako je uložni filter zaprljan, očistite ga pod tekućom vodom i prije ugradnje ga u potpunosti osušite. U slučaju oštećenja zamijenite filter (*kataloški broj pogledajte u popisu zamjenskih dijelova na kraju uputa*).

Opće napomene

Jamstvo

U svakoj zemlji vrijede uvjeti jamstva koje je izdala naša zadužena udruga za marketing. Sve smetnje nastale unutar jamstvenog roka otklanjamo besplatno ukoliko je uzrok smetnje greška u materijalu ili se radi o greški proizvođača. U slučaju jamstva s priborom i računom se obratite svome prodavaču ili sljedećoj ovlaštenoj servisnoj službi.
(Adresu ćete naći na poleđini)

Servisna služba

U slučaju pitanja ili smetnji rado će Vam pomoći naša podružnica KÄRCHER.
(Adresu ćete naći na poleđini)

Naručivanje pričuvnih dijelova i posebnog pribora

Pregled najčešće potrebnih pričuvnih dijelova naći ćete na kraju ovih radnih uputa. Pričuvne dijelove i pribor možete nabaviti kod Vašeg prodavača ili u Vašoj KÄRCHER podružnici.
(Adresu ćete naći na poleđini)

Tehnički podaci

Napon	220 - 240	V
Snaga P _{nazivna}	1600	W
Snaga P _{maks}	1800	W
Strujna zaštita (inertna)	10	A
Maksimalno dopuštena impedancija struje Z _{max}	0,365 + j 0,228	Ohm
Zapremina posude	25	l
Maks. količina primljene vode	13	l
Strujni kabel	H 05VV-F2x0,75	
Razina zvučnog tlaka (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Pregled sadržaja

Sigurnosne napomene	SR - 1
Opis uređaja	SR - 2
Rukovanje	SR - 2
Nega i održavanje	SR - 3
Otklanjanje smetnji	SR - 4
Opšte napomene	SR - 4
Tehnički podaci	SR - 4

Poštovani kupče,



Pre prve upotrebe Vašeg uređaja pročitajte ove originalno uputstvo za rad, postupajte prema njemu i sačuvajte ga za kasniju upotrebu ili za sledećeg vlasnika.

Namensko korišćenje

Uređaj sme da se koristi za mokro i suvo usisavanje uz uvažavanje opisa i sigurnosnih napomena ovog radnog uputstva.

- Uređaj zaštitite od kiše. Nikada ga ne čuvajte na otvorenom.
 - **Pažnja:** Usisavanje pepela i čađi samo sa predodvajanjem (kataloški br. 2.863-139).
- Usisivač za mokro/suvo usisavanje sme da se koristi samo sa:

- originalnom filterskom vrećicom.
- originalnim rezervnim delovima, priborom i posebnim priborom.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne štete nastale nenamenskim korišćenjem ili pogrešnim opsluživanjem aparata.

Zaštita životne sredine



Ambalaža se može ponovo preraditi. Molimo Vas da ambalažu ne bacate u kućne otpatke nego da je dostavite na odgovarajuća mesta za ponovnu preradu.



Stari uređaji sadrže vredne materijale sa sposobnošću recikliranja i treba ih dostaviti za ponovnu preradu. Stoga stare uređaje odstranjujte preko primerenih sabirnih sistema.

Napomene o sastojcima (REACH)

Aktuelne informacije o sastojcima možete pronaći na stranici:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Sigurnosne napomene

- *Ovaj uređaj nije predviđen da njime rukuju osobe (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim mogućnostima opažanja ili s ograničenim iskustvom i znanjem, osim ukoliko ih lice koje je za njih odgovorno ne nadgleda ili upućuje u rad sa uređajem. Deca se moraju nadgledati kako bi se sprečilo da se igraju s uređajem.*
- *Ambalažne folije čuvajte van dohvata dece, jer postoji opasnost od gušenja!*
- *Isključite uređaj posle svake upotrebe i pre svakog čišćenja/održavanja.*
- *Opasnost od požara. Ne usisavajte zapaljene ili užarene predmete.*
- *Zabranjen je rad u područjima ugroženim eksplozijom.*

⚠ Električni priključak

Uređaj priključujte samo na izmeničnu struju. Napon se mora podudarati sa tipskom pločicom uređaja.

Ne sme se prekoračiti maksimalno dozvoljena impedancija mreže na mestu električnog priključka (vidi tehničke podatke).

⚠ Opasnost od strujnog udara

Mrežni utikač in utičnicu nikada ne dodirujte vlažnim rukama.

Utikač nemojte izvlačiti iz utičnice povlačenjem za priključni vod.

Pre svake upotrebe proverite da li na priključnom vodu ima oštećenja. Oštećeni priključni vod odmah dajte na zamenu ovlašćenju servisnoj službi/električaru.

Za izbegavanje električnih nesreća preporučujemo da upotrebljavate utičnice sa prethodno spojenim nadstrujnim zaštitnim prekidačem (maks. 30 mA nazivne jačine okidne struje).

⚠ Pažnja

Kovitlanjem i mešanjem izvesnih materija sa usisnim vazduhom mogu se formirati eksplozivna isparenja i smese!

Nikada nemojte usisavati sledeće:

- Eksplozivne ili zapaljive gasove, tečnosti i prašinu (reaktivnu prašinu)
- Reaktivnu metalnu prašinu (od npr. aluminijuma, magnezijuma, cinka) u spoju

sa jako alkalnim i kiselim sredstvima za čišćenje

- Nerazređene jake kiseline i baze
- Organske rastvarače (npr. benzin, razređivače za boje, aceton, lož ulje).

Ove supstance mogu takođe nagristi materijale od kojih je sačinjen uređaj.

Opis uređaja

- Pre vađenja iz ambalaža proverite ima li u sadržini paketa delova koji nedostaju ili oštećenja. U slučaju transportnih oštećenja obavestite Vašeg prodavca.
- Osnovni usisni uređaj je smešten u pokretnom okviru iz kojeg može da se izvadi, na primer radi pražnjenja ili prevoženja u automobilu.

Napomena: Prikazi aparata i načina rukovanja nalaze se na stranici 2.

Slika 1

- 1 Okvir sa voznim točkovima i upravljačkim točkićima
- 2 Transportna ručka, podesiva na 2 visine
- 3 Odeljak za odlaganje pribora
- 4 Brava osnovnog usisnog uređaja
- 5 Posuda
- 6 Poziciona (ručna) kočnica
- 7 Kućište motora
- 8 Ručka za nošenje
- 9 Priključak za izduvavanje
- 10 Regulacija vazduha za funkciju izduvavanja
- 11 Prekidač uređaja (ON/OFF)
- 12 Mrežni priključni kabl sa utikačem
- 13 Prihvatni držač priključnog kabla
- 14 Priključak usisnog creva
- 15 Filter-kesa

Pribor:

ø 35 mm

- 16 Usisno crevo
(A) Ručni podešivač usisne sile
- 17 Usisne cevi 2 x 0,5 m
- 18 Mlaznica za pranje poda, preklopiva
- 19 Mlaznica za fuge

Pribor:

ø 60 mm

- 20 Usisno crevo

21 Usisne cevi 2 x 0,5 m

22 Nastavak za grubu prljavštinu

Rukovanje

⚠ Uvek radite sa postavljenim uložnim filterom, kako pri mokrom tako i pri suvom usisavanju!

Kompletan pribor je prikladan za mokro i suvo usisavanje.

Za uobičajenu primenu je predviđen pribor nominalne širine 35 mm. Za grublju prljavštinu Vas molimo da koristite pribor nominalne širine 60 mm.

Pre upotrebe

- Pre puštanja u pogon na noseći okvir se još moraju montirati upravljački točkići, transportna ručka i točkovi sa osovinom.
- Okvir mora da se sastavi samo jednom, a postupak sastavljanja je opisan na priloženom listu.**

Stavljanje u pogon

Slika 2

- Priključite pribor.

Slika 3

- Utaknite strujni utikač.

Slika 4

- Uređaj uključite pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje.

Slika 5

- Uređaj se pokreće tako što se jednom nogom nagazi na površinu i odupire, dok se transportna ručka istovremeno rukom povlači unazad.

Suvo usisavanje

Slika 6

Vidi i sliku 12

Za sakupljanje usisane prljavštine bez podizanja prašine preporučujemo Vam istovremenu primenu filterske vrećice. Dodatna prednost toga je i da se uložni filter ne prlja tako brzo.

⚠ Radite samo sa suvim uložnim filterom!

- **Stoga:** Mokri uložni filter pre korišćenja dobro osušite!

△ Začepljene filterske vrećice mogu pući!

→ **Stoga:** Redovno menjajte filtersku vrećicu!

△ Za usisavanje fine prašine obavezno se mora umetnuti filterska vrećica!

- Napunjenost filterske vrećice zavisi od vrste usisane prljavštine.
Kod fine prašine, peska i sličnog filterska vrećica se mora češće menjati.
- Za usisavanje pepela Vas molimo da koristite predodvajak (kataloški br. 2.863-139).

Usisavanje sa tvrdih površina

Slika **7**

Sa nogom pritisnite taster za prebacivanje na mlaznicama za pranje poda. Prugaste četkice na donjoj strani mlaznica za pranje poda su izvučene.

Usisavanje sa toplih podova

Slika **8**

Sa nogom pritisnite taster za prebacivanje na mlaznicama za pranje poda. Prugaste četkice na donjoj strani mlaznica za pranje poda su uvučene.

Uputa: Zbog velike snage usisavača usisne mlaznice mogu za vreme rada da povuku delove sagova, mekih podloga, zavesa itd. U tom slučaju pomaknite klizač za ispuštanje vazduha da bi smanjili snagu usisavanja. Nakon upotrebe ponovo zatvorite klizač.

Funkcija izduvavanja

Primena npr. za izduvavanje opalog lišća ili prašine iz garaža, pomoćnih prostorija, radionica, dvorišta ili bašti.

Slika **9**

- Priključite usisno crevo. Otvorite klizač za regulaciju vazduha i izaberite željeni intenzitet duvanja.

Mokro usisavanje

△ Pažnja:

Nemojte da koristite filter-kesu!
Kod stvaranja pene ili izlaženja tečnosti odmah isključite uređaj!

Uputa: Kad se spremnik napuni, plovak će da zatvori usisni otvor i uređaj će da radi sa povećanim brojem obrtaja. Odmah isključite uređaj i ispraznite spremnik.

Završetak rada

Slika **10**

- Isključite uređaj i izvadite utikač.

Praženje posude

Slika **11**

- Nogom pritisnite bravu i izvadite usisivač iz okvira.

Slika **12**

- Skinite kućište motora i ispraznite posudu.
→ Vratite usisivač u okvir. On će se sam čujno uglaviti.

Skladištenje uređaja

Slika **13**

- Spremite pribor u uređaj i pospremite uređaj na suvo mesto.

Transport uređaja

- Veliki točkovi omogućavaju transport preko stepenica. Uređaj pri tome treba držati za transportnu ručku.

Napomena: Nipošto nemojte kompletan uređaj nositi držeći ga za ručku za nošenje usisivača, jer u tom slučaju postoji opasnost od prevrtanja!

- Pri transportu u automobilu uređaj treba sigurno pričvrstiti.

Napomena: Preporučujemo da prethodno izvadite usisivač iz okvira.

Nega i održavanje

△ Opasnost od ozleda

Pre svih radova na nezi i održavanju isključite uređaj i mrežni utikač izvucite iz utičnice.

Čišćenje uređaja

△ Pažnja

Nemojte da koristite nagrizajuća sredstva, sredstva za čišćenje stakla ili univerzalna sredstva za čišćenje! Uređaj nikada ne uranjajte u vodu.

- Uređaj i plastične komade pribora čistite normalnim sredstvom za čišćenje plastike.
→ Posudu i pribor po potrebi isperite vodom i osušite pre ponovne upotrebe.

Otklanjanje smetnji

Smanjivanje usisne snage

Pri smanjenju usisne snage uređaja molimo proverite sledeće.

- ➔ Eventualno začepljenje pribora, usisnog creva ili usisne cevi otklonite štapom odgovarajuće veličine.
- ➔ Ako je filter-kesa puna, stavite novu (*kataloški broj pogledajte na listi zamenskih delova na kraju ovih uputstava*).
- ➔ Ako je filter zaprljan, očistite ga u vodi i pre ugradnje ga u potpunosti osušite. U slučaju oštećenja zamenite filter (*kataloški broj pogledajte na listi zamenskih delova na kraju ovih uputstava*).

Opšte napomene

Garancija

U svakoj zemlji važe uslovi garancije koje je objavila naša prodajna služba. U garantnom roku besplatno otklanjamo sve smetnje na uređaju ako se radi o grešci materijala ili proizvodnim manama. U slučaju ostvarivanja garantnih prava obratite se svom prodavcu ili ovlašćenoj servisnoj službi; priložite pribor i originalni račun.

(Adresu ćete naći na poleđini)

Servisna služba

U slučaju pitanja ili smetnji rado će Vam pomoći naša podružnica KÄRCHER.
(Adresu ćete naći na poleđini)

Naručivanje rezervnih delova i posebnog pribora

Pregled najčešće potrebnih rezervnih delova naći ćete na kraju ovog radnog uputstva. Rezervne delove i pribor možete nabaviti kod Vašeg prodavca ili u Vašoj KÄRCHER poslovnici.
(Adresu ćete naći na poleđini)

Tehnički podaci

Napon	220 - 240	V
Snaga $P_{\text{nominalna}}$	1600	W
Snaga P_{maks}	1800	W
Mrežni osigurač (inertan)	10	A
Maksimalno dopuštena impedancija struje Z_{max}	0,365 + j 0,228	Ohm
Volumen spremnika	25	l
Maks. količina primljene vode	13	l
Strujni kabal	H 05VV-F2x0,75	
Nivo zvučnog pritiska (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Zadržavamo pravo na tehničke promene!

Съдържание

Указания за безопасност	BG - 1
Описание на уреда	BG - 2
Обслужване	BG - 3
Грижи и поддръжка	BG - 4
Помощ при неизправности	BG - 4
Общи указания	BG - 5
Технически данни	BG - 5

Уважаеми клиенти,



Преди първото използване на Вашия уред прочетете това оригинално инструкция упътване за работа, действайте според него и го запазете за по-късно използване или за следващия притежател.

Употреба по предназначение

Настоящият уред е предназначен за употреба като прахосмукачка за сухо и мокро почистване съгласно цитираните в настоящото упътване за експлоатация описания и изисквания за безопасност.

- Пазете уреда от дъжд. Не го съхранявайте на открито.
- **Внимание:** Изсмукване на пепел и сажди само с филтър за грубо пречистване (№ за поръчка 2.863-139).

Прахосмукачката за мокро/ сухо почистване да се използва само с:

- Оригинална филтърна торбичка.
- Оригинални резервни части, принадлежности или специални принадлежности.

Производителят не поема гаранция за евентуални повреди, които са причинени поради използване не по предназначението или неправилно обслужване.

Опазване на околната среда



Опаковъчните материали могат да се рециклират. Моля не хвърляйте опаковките при домашните отпадъци, а ги предайте на вторични суровини с цел повторна употреба.



Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат употребени повторно. Поради това моля отстранявайте старите уреди, използвайки подходящи за целта системи за събиране.

Указания за съставките (REACH)

Актуална информация за съставките ще намерите на:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Указания за безопасност

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени психически, сензорни и умствени способности или с недостатъчен опит и/или с недостатъчни познания, освен ако не се контролират от отговорно за тяхната сигурност лице или са получили от него инструкции, как да използват уреда. Децата би трябвало да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте опаковъчното фолио далече от деца, съществува опасност от задушаване!
- Уредът да се изключва след всяко използване или преди всяко почистване/ поддръжка.
- Опасност от пожар. Не засмуквайте горящи или тлеещи предмети.
- Забранена е работата във взривоопасни помещения.

⚠ Електрическо захранване

Свързвайте уреда само към променлив ток. Напрежението трябва да съответства на цитираното върху табелката на уреда напрежение. Да не се надвишава максимално допустимото пълно напрежение на мрежата на електрическата точка за присъединяване (вижте Технически данни).

⚠ Опасност от токов удар

Никога не докосвайте контакта и щепсела с влажни ръце.

Щепселите да не се изваждат посредством издърпване на присъединителния кабел от контакта. Преди всяко свързване на кабела с контакта на електрозахранването, проверявайте кабела за повреди. Незабавно предайте повредените свързващи кабели за подмяна на оторизиран сервиз/електротехник. За да избегнете аварии с тока, Ви препоръчваме да използвате контакти, преди които е монтиран предпазител (максимално 30 тА номинална сила на тока за действие).

⚠ Внимание

При завихряне с въздуха за всмукване определени вещества могат да образуват експлозивни пари или смеси! Никога не изсмуквайте следните вещества:

- Експлозивни или горими газове, течности и прахове (реактивни прахове)
- Реактивните метални прахове (напр. алуминий, магнезий, цинк) във връзка със силно активни и кисели почистващи препарати
- Неразредени силни киселини и основи
- органични разтворители (напр. бензин, разредители за бои, ацетон, нафта).

Освен това тези вещества могат да повредят материалите, използвани при изработката на уреда.

Описание на уреда

- При разопаковане проверете дали в опаковката липсват принадлежности от окомплектовката или има повредени елементи. При повреди при транспорта уведомете търговеца, от когото сте закупили уреда.
- Основният уред за изсмукване е поставен в шаши и може да се разглоби, напр. за изпразване или за транспортиране в автомобил.

Забележка: Илюстрациите на уреда и начина на работа с него се намират на страница 2.

Фигура **1**

- 1 Ходова част с колела и водещи колела
- 2 Дръжка за транспортиране, регулиране на височина на 2 степени
- 3 Място за съхранение/свързване на принадлежностите от окомплектовката
- 4 Деблокиране на основният уред за изсмукване
- 5 Резервоар
- 6 Застопоряваща спирачка
- 7 Корпус на двигателя
- 8 Дръжка за носене
- 9 Връзка за издухване
- 10 Регулиране на въздуха при функциониране като духалка
- 11 Ключ на уреда (Включване/Изключване)
- 12 Захранващ кабел с щепсел
- 13 Съхранение, захранващ кабел
- 14 Връзка за всмукателния маркуч
- 15 Филтърна торбичка

Принадлежности:

ø 35 mm

- 16 Маркуч за боклук
(А) Ръчен шибър мощност на всмукване
- 17 Всмукателни тръби 2 x 0,5 м
- 18 Дюза за под, с възможност за превключване
- 19 Дюза за почистване на fugи

Принадлежности:

ø 60 mm

- 20 Маркуч за боклук
- 21 Всмукателни тръби 2 x 0,5 м
- 22 Дюза за груба мръсотия

Обслужване

⚠ *Работете винаги с поставения патронен филтър, също и при мокро и сухо изсмукване!*

Всички принадлежности ка подходящи както за мокро така и за сухо изсмукване. За нормални приложения са предвидени принадлежностите с номинална ширина 35 мм. При по-груба мръсотия моля да използвате принадлежностите с номинална ширина 60 мм.

Преди пускане в експлоатация

- ➔ Преди пускане в експлоатация водещите колела, дръжката за транспортиране и колелата трябва да се монтират на оста на ходовата част. **Монтажът на ходовата част трябва да се извърши само веднъж, това е описано отделно на един приложен лист.**

Пускане в експлоатация

Фигура **2**

- ➔ Прикрепване на принадлежности

Фигура **3**

- ➔ Включете щепсела в електрическата мрежа.

Фигура **4**

- ➔ Включете уреда с прекъсвач ВКЛ/ИЗКЛ.

Фигура **5**

- ➔ За задвижване на уреда, поставете единия крак на повърхността и придържайте, за да издърпате дръжката за транспортиране назад.

Сухо изсмукване

Фигура **6**

Вижте също фигура 12

За да изхвърляте това, което сте изсмуквали, без да се разпръсква прах, Ви препоръчваме да слагате и филтърна торбичка. Това допълнително Ви осигурява и предимството, че филтърния патрон не се замърсява толкова бързо.

⚠ *Работете само със сух патронен филтър!*

- ➔ **Затова:** Преди употреба изсушете добре мокрия патронен филтър!

⚠ *Поставените допълнително филтърни торбички могат да се спукат!*

- ➔ **Затова:** Сменете своевременно филтърната торбичка!

⚠ *При изсмукване на фин прах винаги трябва да се поставя филтърна торбичка!*

- ➔ Степента на пълнене на филтърната торбичка е зависима от мръсотията, която се изсмуква.

При фин прах, пясък и т.н. ...

филтърната торбичка трябва да се сменя по-често.

- ➔ За изсмукване на пепел да се използва специалната принадлежност филтър за грубо пречистване (№ за поръчка 2.863-139).

Изсмукване на твърди повърхнини

Фигура **7**

С крак натиснете превключвача на дюзата за под. Ивиците - четки от долната страна на дюзата за под се издават.

Изсмукване на повърхнини с килими

Фигура **8**

С крак натиснете превключвача на дюзата за под. Ивиците - четки от долната страна на дюзата за под се прибират.

Забележка: Поради голямата мощност на всмукване на уреда всмукателните дюзи могат при работа върху килими, тапицерии, пердета и др. да засмучат силно. В този случай използвайте плъзгача за допълнително регулиране на въздуха за намаляване на силата на засмукване. След употреба го затворете отново.

Работа като духалка

Намира приложение напр. за издухване на шума или прах от гаражи, работилници, сервиси, дворове и градини.

Фигура **9**

- ➔ Да се свърже всмукателния маркуч. Отворете шибъра за регулиране на въздуха и изберете желаната мощност за издухване.

Мокро изсмукване

⚠ **Внимание:**

Не използвайте филтърна торбичка!
Ако се образува пяна или изтича течност, изключете уреда веднага!!

Забележка: Ако резервоарът е пълен, поплавък затваря всмукателния отвор и уредът работи с повишени обороти. Веднага изключете уреда и изпразните резервоара.

Край на работата

Фигура 10

→ Изключете уреда и изтеглете щепсела от контакта.

Изпразните резервоара

Фигура 11

→ Натиснете деблокирането с крак и свалете изсмуквателя от ходовата част.

Фигура 12

→ Свалете корпуса на двигателя и изпразните резервоара.

→ Поставете изсмуквателя в ходовата част, резервоарът се фиксира сам.

Съхранение на уреда

Фигура 13

→ Приберете принадлежностите на предвидените места в и на уреда и съхранявайте уреда в сухи помещения.

Транспорт на уреда

→ Големите колела дават възможност за транспорт по стълби, при което уреда се държи за дръжката за транспортиране.

Забележка: В никакъв случай не носете целия уред за дръжката за носене на изсмуквателя, опасност от преобръщане!

→ При транспорт на уреда в автомобил уреда да се закрепил добре.

Забележка: Препоръчваме Ви, предварително да свалите изсмуквателя от ходовата част.

Грижи и поддръжка

⚠ **Опасност от нараняване**

Преди всякакви работи по поддръжката уредът да се изключва и щепселът да се изважда от контакта.

Почистване на уреда

⚠ **Внимание**

Не използвайте абразивни средства, препарати за почистване на стъкло или универсални почистващи препарати! Никога не потапяйте уреда във вода.

→ Поддържайте уреда и принадлежностите му от пластмаса с обичайните, намиращи се в търговската мрежа препарати за почистване на пластмаса.

→ резервоаро и принадлежностите при необх. да се изплакнат с вода и да се подсушат преди да се употребят отново.

Помощ при неизправности

Недостатъчен ефект от изсмукването

Ако мощността на всмукване на уреда се понижи, моля да се проверят следните точки.

→ Принадлежностите от окомплектовката, смукателният маркуч или всмукателните тръби са запушени, молим, отстранете с пръчка това, което ги запушава.

→ Филтърната торбичка е пълна, поставете нова торбичка (за номера за поръчка виж списъка с резервни части в края на настоящото упътване).

→ Патронният филтър е замърсен, почистете филтъра под течаща вода, преди да го монтирате го оставете да изсъхне напълно. При повреда го сменете (за номера за поръчка виж списъка с резервните части в края на настоящото упътване).

Общи указания

Гаранция

Във всяка страна са валидни издадените условия за гаранция от страна на наше оторизирано дружество за разпространение на продуктите ни. Евентуални повреди в уреда в рамките на срока на гаранцията се отстраняват безплатно, ако причината за тях е в материала или при производството. В случай на използване на правото на гаранция се обръщайте, моля, към Вашия търговец или най-близкия оторизиран сервиз, като представите борудването и документа за покупка. (Адресите ще намерите на задната страница)

Служба за работа с клиенти

При въпроси и повреди Вашият дистрибутор на KARCHER ще Ви помогне с удоволствие. (Адресите ще намерите на задната страница)

Поръчка на резервни части и специални принадлежности

Списък на най-често необходимите резервни части ще намерите в края на упътването за експлоатация. Резервни части и принадлежности ще получите от Вашия търговец или във филиала на KARCHER. (Адресите ще намерите на задната страница)

Технически данни

Напрежение	220 - 240	V
Мощност $P_{\text{НОМ.}}$	1600	W
Мощност $P_{\text{МАКС.}}$	1800	W
Предпазител (инертен)	10	A
Максимално допустимо пълно съпротивление на мрежата Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Обем на резервоара	25	л
Постъпваща вода, макс.	13	л
Захранващ кабел	H 05VV-F2x0,75	
Допустимо ниво на шум (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Запазваме си правото на технически изменения!

Sisukord

Ohutusalsed märkused	ET - 1
Seadme osad	ET - 2
Käsitsemine	ET - 2
Korrashoid ja tehnohooldus	ET - 4
Abi häirete korral	ET - 4
Üldmärkusi	ET - 4
Tehnilised andmed	ET - 4

Väga austatud klient,



Enne sesadme esmakordset kasutuselevõttu lugege läbi algupärane kasutusjuhend, toimige sellele vastavalt ja hoidke see hilisema kasutamise või uue omaniku tarbeks alles.

Sihipärane kasutamine

Seade on vastavalt käesolevas kasutusjuhendis toodud kirjeldustele ja ohutusnõuetele ette nähtud kasutamiseks märg-/kuivimurina.

- Kaitske seadet vihma eest. Ärge ladustage seadet väljas.
- **Tähelepanu:** Tuha ja nõe puhastamisel kasutage alati eelseparaatorit (tell-nr. 2.863-139).

Kasutage märg-/kuivimurit ainult:

- originaalfiltrikotiga.
- originaal-varuosadega, -tarvikute või -erivarustusega.

Tootja ei vastuta võimalike kahjude eest, mis on tingitud seadme mittesihipärasest kasutamisest või valest käitamisest.

Keskkonnakaitse



Pakendmaterjalid on taaskasutatavad. Palun ärge visake pakendeid majapidamisprahi hulka, vaid suunake need taaskasutusse.



Vanad seadmed sisaldavad taaskasutatavaid materjal, mis tuleks suunata taaskasutusse. Palun likvideerige vanad seadmed seetõttu vastavate kogumissüsteemide kaudu.

Märkusi koostisainete kohta (REACH)

Aktuaalse info koostisainete kohta leiate aadressilt:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Ohutusalsed märkused

- Masinat ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kelle puuduvad vajalikud kogemused ja/või teadmised, v.a. mõne nende turvlsuse eest vastutava isiku järeelvalve all või juhul, kui see isik on neid masina kasutamise osas juhendanud. Laste üle peab olema järeelvalve tagamaks, et nad masinaga ei mängi.
- Hoidke pakendikiled lastele kättesaamatuna - lämbumisoht!
- Lülitage masin pärast iga kasutamists ja enne iga puhastamist/hooldust välja.
- Tuleoht. Ärge imege masinasse põlevaid ega hõõguvaid esemeid.
- Plahvatusohtlikes piirkondades kasutamine on keelatud.

⚠ Elektrühendus

Seadet tohib ühendada ainult vahelduvvoolutoitega. Pinge peab vastama seadme tüübisildil esitatud pingele. Maksimaalselt lubatud võrguimpedantsi elektrilises ühenduspunktis (vt tehnilistest andmetest) ei tohi ületada.

⚠ Elektrilöögi oht

Võrgupistikut ega pistikupesa ei tohi kunagi puutuda niiskete kätega.

Võrgupistikut pistikupesast välja tõmmates ärge hoidke kinni ühenduskaablist.

Enne igakordset kasutamist tuleb kontrollida, et võrgupistikuga toitejuhe oleks kahjustusteta.

Kahjustatud toitejuhe lasta viivitamatult volitatud hooldustöökjal/elektrikul välja vahetada.

Elektriõnnetuste vältimiseks soovitame kasutada ettelülitatud rikkevoolu-kaitseüliliga (max 30 mA rakendumise nimivoolutugevusega) pistikupesi.

⚠ NB!

Mõned ained võivad imiõhu keerises moodustada plahvatusohtliku auru või gaasisegu!

Ärge kunagi kasutage imurit järgmiste ainete eemaldamiseks:

- Plahvatusohtlikud või kergesti süttivad gaasid, vedelikud ja tolm (reaktiivne tolm)

- *Reaktiivne metallitölm (nt alumiinium, magneesium, tsink) ühenduses tugevasti leeliseliste ja happeliste puhastusvahenditega*
- *Lahjendamata kanged happed ja alused*
- *Orgaanilised lahused (nt bensiin, värvilahustid, atsetoon, kütteõli).*

Lisaks võivad need ained kahjustada seadme valmistamisel kasutatud materjale.

Seadme osad

- Pakendi lahtipakkimisel kontrollida, kas kõik osad on olemas ning kahjustamata. Transportimisel tekkinud kahjustuste korral palun teavitada toote müüjat.
- Imuri põhiseade on paigutatud telikule ja seda saab ära võtta, nt tühjendamiseks või autos transportimiseks.

Märkus: Joonised, millel kujutatakse seadet ja selle käitamist, vt lk. 2.

Joonis **1**

- 1 Telik rataste ja juhtrullidega
- 2 Transpordikäepide, kõrgus kaheastmeliselt reguleeritav
- 3 Lisavarustuse hoidik
- 4 Imuri põhiseadme lukustusest vabastamine
- 5 Paak
- 6 Seisupidur
- 7 Mootori korpus
- 8 Kandekäepide
- 9 Puhumisühendus
- 10 Puhumisfunktsiooni õhu reguleerimine
- 11 Seadmelüliti (SISSE/VÄLJA)
- 12 Toitejuhe, pistikuga
- 13 Säilitamine, voolukaabel
- 14 Imemisvooliku ühendus
- 15 Filterkott

Tarvikud:

Ø 35 mm

- 16 Imemisvoolik
(A) Manuaalne imijõu lüliti
- 17 Imemistorud 2 x 0,5 m
- 18 Põrandaotsik, ümberlülitatav
- 19 Ühendusdüüs

Tarvikud:

Ø 60 mm

- 20 Imemisvoolik
- 21 Imemistorud 2 x 0,5 m
- 22 Jämeda mustuse otsik

Käsitsemine

⚠ Töötades, nii märg- kui kuivpuhastamise puhul, peab padrunfilter olema alati paigaldatud!

Kõik tarvikud sobivad nii märg- kui kuivimiks. Normaalseks kasutuseks on ette nähtud tarvikud nimilaiusega 35 mm. Jämedama mustuse korral palume kasutada tarvikuid nimilaiusega 60 mm.

Enne seadme kasutuselevõttu

→ Enne kasutuselevõttu tuleb telikule paigaldada juhtrullid, transpordikäepide ja rattad koos teljega.

Telik tuleb kokku panna ainult üks kord, seda kirjeldatakse eraldi juuresoleval lehel.

Kasutuselevõtt

Joonis **2**

→ Monteerige lisavarustus.

Joonis **3**

→ Ühendadage võrgupistik.

Joonis **4**

→ Lülitage seade SISSE/VÄLJA lülitist sisse.

Joonis **5**

→ Seadme liigutamiseks pange jalg tasapinnale ja hoidke vastu ning tõmmake transpordikäepide taga.

Kuivimine

Joonis **6**

Vt ka joonit 12

Et imetud prahti oleks võimalik tolmust tekitamata kõrvaldada, soovime kasutada filtrikotti. Selle eeliseks on ka asjaolu, et padrunfilter ei lähe nii kiiresti mustaks.

⚠ Töötage ainult kuiva padrunfiltriga!

→ **Seetõttu:** Enne kasutamist tuleb märg padrunfilter korralikult ära kuivatada!

⚠ **Liiga täis filtrikotid võivad lõhki minna!**

➔ **Seetõttu:** Vahetage filtrikott õigeaegselt välja!

⚠ **Peent tolmu imedes tuleb alati paigaldada filtrikott!**

➔ Filtrikoti täituvus sõltub imetud mustusest. Peene tolmu, liiva jne puhul tuleb filtrikotti sagedamini vahetada.

➔ Tuha imemisel kasutage eelseparaatorit (lisavarustus, tell-nr. 2.863-139).

Kõvade pindade puhastamine

Joonis **7**

Vajutage jalaga põrandatsiku ümberlülitit.

Põrandatsiku alumisel küljel olevad

harjaribad on väljas

Põrandate vaipkatete puhastamine

Joonis **8**

Vajutage jalaga põrandatsiku ümberlülitit.

Põrandatsiku alumisel küljel olevad

harjaribad on sees

Märkus: Seadme suure imemisvõimsuse tõttu võivad imidüüsid vaipadel, polstritel, kardinatel jne töötades end liiga kõvasti kinni imeda. Sel juhul kasutage imemisvõimsuse vähendamiseks lisaõhuava. Sulgege see peale kasutamise uuesti.

Puhumisfunktsioon

Kasutamine nt lehtede või tolmu väljapuhumiseks garaazist, hobiruumist, töökojast, õuest ja aiast.

Joonis **9**

➔ Ühendage imivoolik. Avage õhuvoo reguleerimissiiber ja valige soovitud puhumisvõimsus.

Märgimemine

⚠ **Tähelepanu:**

Mitte kasutada filterkotti!

Vahu tekkimisel või vedeliku väljumisel lülitage seade koheselt välja!

Märkus: Kui anum saab täis, sulgeb ujuk imemisava ja seade töötab kõrgematel pööretel. Lülitage seade koheselt välja ja tühjendage mahuti.

Töö lõpetamine

Joonis **10**

➔ Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja.

Tühjendage paak

Joonis **11**

➔ Vajutage jalaga lukustusest vabastamiseadisele ja võtke imur telikust välja.

Joonis **12**

➔ Eemaldage mootori korpus ja tühjendage paak.

➔ Pange imur telikusse, paak fikseerub iseseisvalt asendisse.

Seadme ladustamine

Joonis **13**

➔ Hoidke tarvikuid seadme juures ja seadet kuivades ruumides.

Seadme transport

➔ Suured rattad võimaldavad transportimist treppidel, seejuures hoidke seadet transpordikäepidemest.

Märkus: Mingil juhul ei tohi tervet seadet kanda imuri kandesangast. Ümberminekuoit!

➔ Seadme transportimisel autos tuleb seade turvaliselt kinnitada.

Märkus: Soovitame eelnevalt imur telikust välja võtta.

Korrashoid ja tehnohooldus

⚠ Vigastuste oht

Enne mis tahes hooldus- ja korrashoiutööde alustamist tuleb seade välja lülitada ja eemaldada pistik vooluvõrgust.

Seadme puhastamine

⚠ NB!

Ärge kasutage küürimisvahendeid ega klaasi- või universaalpuhastusvahendeid! Ärge sukeldage seadet kunagi vette.

- Puhastage seadet ja plastrassist tarvikuid tavalise plastrassipuhastusvahendiga.
- Vajaduse korral loputage paaki ja tarvikuid veega ja kuivatage enne uuesti kasutuselevõtmist.

Abi häirete korral

Kahanev imemisvõimsus

Kui seadme imivõimsus muutub nõrgemaks, tuleb kontrollida järgmisi punkte.

- Tarvikud, imivoolik või imitorud on ummistunud, eemaldage ummistus kepiga.
- Filterkott on täis, paigaldage uus filterkott (tellimus-nr. vt varuosade nimekirja käesoleva juhendi lõpus).
- Padrunfilter on määrdunud, puhastage filter voolava vee all, laske enne paigaldamist täielikult kuivada. Kahjustuste korral vahetage (tellimus-nr. vt varuosade nimekirja käesoleva juhendi lõpus).

Üldmärkusi

Garantii

Igas riigis kehtivad vastava volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad tõrked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palun pöörduda müüja või lähima volitatud hooldustöökoja poole, esitades ostu tõendava dokumendi. (Aadressi vt tagaküljelt)

Klienditeenindus

Küsimuste ja rikete korral aitab teid KÄRCHER'i filiaal. (Aadressi vt tagaküljelt)

Varuosade ja lisaseadmete tellimine

Valiku kõige sagedamini vajaminevatest varuosadest leiate te kasutusjuhendi lõpust. Varuosi ja lisaseadmeid saate seadme müüjalt või oma piirkonna KÄRCHERi filiaalist. (Aadressi vt tagaküljelt)

Tehnilised andmed

Pinge	220 - 240	V
Võimsus P_{nimi}	1600	W
Võimsus P_{maks}	1800	W
Võrgukaitse (inertne)	10	A
Maksimaalselt lubatav võrguimpedants Z_{max}	0,365 + j 0,228	Ohm
Mahuti maht	25	l
Veepaagi maht, maks.	13	l
Võrgukaabel	H 05VV-F2x0,75	
Helirõhupeel (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Tehniliste muudatuste õigused reserveeritud!

Satura rādītājs

Drošības norādījumi	LV - 1
Aparāta apraksts	LV - 2
Apkalpošana	LV - 2
Kopšana un tehniskā apkope	LV - 4
Palīdzība darbības traucējumu gadījumā	LV - 4
Vispārējās piezīmes	LV - 4
Tehniskie dati	LV - 4

Godājamais klient,



Pirms ierīces pirmās lietošanas izlasiet instrukcijas oriģinālvalodā, rīkojieties saskaņā ar norādījumiem tajā un uzglabāiet to vēlākai izmantošanai vai turpmākiem lietotājiem.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Atbilstoši šajā lietošanas instrukcijā dotajam aprakstam un drošības norādījumiem, aparāts ir paredzēts izmantošanai kā mitrās un sausās putekļu sūkšanas putekļsūcējs.

- Aizsargājiet ierīci no lietus iedarbības. Neuzglabāiet ierīci ārpus telpām.
- **Uzmanību:** Pelnus un kvēpus sūciet tikai ar separatoru (Pasūtījuma Nr. 2.863-139).

Lietot mitro/sauso putekļsūcēju tikai ar:

- oriģinālo filtra maisu.
- oriģinālajām rezerves daļām, piederumiem vai sevišķo aprīkojumu.

Ražotājs neatbild par iespējamiem bojājumiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas izmantošanas vai nepareizas lietošanas rezultātā.

Vides aizsardzība



Iepakojuma materiālus ir iespējams atkārtoti pārstrādāt. Lūdzu, neizmetiet iepakojumu kopā ar mājtsaimniecības atkritumiem, bet gan nogādājiet to vietā, kur tiek veikta atkritumu otrreizējā pārstrāde.



Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, kurus iespējams pārstrādāt un izmantot atkārtoti. Tādēļ lūdzam utilizēt vecās ierīces ar atbilstošu savākšanas sistēmu starpniecību.

Informācija par sastāvdaļām (REACH)

Aktuālo informāciju par sastāvdaļām atradīsiet:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Drošības norādījumi

- Šī ierīce nav paredzēta tam, lai to lietotu personas (tai skaitā bērni) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai ar nepietiekamu pieredzi un/ vai zināšanām, ja vien viņus uzrauga par viņu drošību atbildīga persona vai viņi ir saņēmuši instrukcijas par ierīces lietošanu. Bērni ir jāpieskata, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
- Nelaidiet bērnus iepakojuma plēvu tuvumā, pastāv nosmakšanas risks!
- Izslēdziet aparātu pēc katras lietošanas reizes un ikreiz pirms tīrīšanas/apkopes.
- Uzliesmošanas risks. Neuzsūciet degošus vai kvēlojošus priekšmetus.
- Aparāta lietošana aizliegta sprādzienbīstamās zonās.

⚠ Elektropadeve

Aparātu pieslēdziet tikai maiņstrāvai.

Sprigumam jāatbilst uz aparāta rūpnīcas plāksnītes norādītajam.

Maksimāli pieļaujamā tīkla pretestība strāvas pieslēguma vietā (skatīt tehniskos datus) nedrīkst būt pārsniegta.

⚠ Strāvas triecienu bīstamība

Nekad neaizskariet tīkla spraudni un kontaktligzdu ar mitrām rokām.

Neatvienojiet kontaktdakšu, izraujot to aiz pieslēgšanas kabeļa ārā no kontaktligzdas.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai nav bojāts pieslēgšanas kabelis ar tīkla spraudni. Bojātu pieslēgšanas kabeli nekavējoties lieciet nomainīt pilnvarotā klientu apkalpošanas dienestā vai profesionālā elektromehāniskā darbnīcā.

Lai izvairītos no elektrotraumām, mēs iesakām kontaktligzdas aprīkot ar iepriekš ieslēdzamu noplūdes strāvas drošinātājslēdzi (nominālais nostrādes strāvas stiprums maks. 30 mA).

⚠ Uzmanību

Sajaucoties ar iesūcamo gaisu, dažas vielas var veidot sprādzienbīstamus tvaikus vai maisījumus!

Nekad neiesūkt sekojošas vielas:

- Sprādzienbīstamas vai viegli uzliesmojošas gāzes, šķidrumus un putekļus (reaktīvie putekļi)
- Reaktīvie metāla putekļi (piemēram, alumīnijs, magnijs, cinks) savienojumos ar stipriem sārmainiem un skābiem mazgāšanas līdzekļiem
- Neatšķaidītas stipras skābes un sārmu
- Organiskie atšķaidītāji (piemēram, benzīns, krāsu atšķaidītājs, acetons, mazuts).

Bez tam, šīs vielas var saēst aparātā izmantotos materiālus.

Aparāta apraksts

- Izsaiņojot pārbaudiet, vai iesaiņojumā esošais saturs ir pilnīgs un nebojāts. Pāravadāšanas laikā radušos bojājumu gadījumā lūdzam par to informēt tirgotāju.
- Putekļu sūcēja korpuss ievietots ratiņos un to var izņemt, lai ierīci, piemēram, iztukšotu vai pārvadātu automašīnā.

Piezīme: Ierīces un tās apkalpošanas attēli atrodas 2.lpp.

Attēls **1**

- 1 Ratiņi ar riteņiem un vadrullīšiem
- 2 Rokturis pārvietošanai, regulējams 2 augstumos
- 3 Piederumu novietne
- 4 Putekļu sūcēja korpusa atbloķēšanas mehānisms
- 5 Tvertne
- 6 Stāvbremze
- 7 Motora nodalījums
- 8 Nešanas rokturis
- 9 Pūtes pieslēgums
- 10 Pūtes funkcijas gaisa regulēšana
- 11 Aparāta slēdzis (IESL./IZSL.)
- 12 Tīkla pieslēgšanas kabelis ar spraudni
- 13 Uzglabāšana, tīkla pieslēgšanas kabelis
- 14 Sūkšanas šļūtenes pieslēgums
- 15 Filtra maisiņš

Piederumi:

ø 35 mm

- 16 Sūkšanas šļūtene
(A) Manuālais iesūkšanas jaudas regulācijas aizbīdnis
- 17 Sūcējcaurules 2 x 0,5 m
- 18 Grīgas sprausla, pārslēdzama
- 19 Saduru sprausla

Piederumi:

ø 60 mm

- 20 Sūkšanas šļūtene
- 21 Sūcējcaurules 2 x 0,5 m
- 22 Lielo netīrumu uzgalis

Apkalpošana

⚠ Vienmēr strādāt ar uzstādītu patronfiltru, arī mitrās vai sausās uzsūkšanas laikā!

Viss aprīkojums paredzēts mitrai un sausai sūkšanai.

Standarta pielietošanas gadījumiem paredzēti piederumi ar nominālo diametru 35 mm. Ja netīrumi ir lielāki, lūdzu, izmantojiet piederumus ar nominālo diametru 60 mm.

Pirms ekspluatācijas sākšanas

- Pirms ekspluatācijas sākšanas ratiņiem vēl jāuzmontē vadrullīši, pārvietošanai paredzētais rokturis un riteņi ar asi.

Ratiņu montāža jāveic tikai vienu reizi, tā aprakstīta atsevišķi pievienotajā lapā.

Ekspluatācija

Attēls **2**

- Pievienojiet piederumus.

Attēls **3**

- Pievienojiet kontaktspraudni kontaktligzdai.

Attēls **4**

- Ieslēgt ierīci ar slēdža IESL./IZSL. palīdzību.

Attēls **5**

- Lai ierīci pārvietotu, nolieciet vienu kāju uz virsmas, pieturiet un pavelciet atpakaļ rokturi.

Sausā sūkšana

Attēls 6

Skatiet arī 12. attēlu

Iesūkto netīrumu bezputekļainai utilizācijai mēs iesakām vienlaicīgi ielikt putekļu savākšanas maisu. Papildus ieguvums ir tāds, ka patronfiltrs tik ātri nepiesārņojas.

⚠ **Strādāt tikai ar sausu patronfiltru!**

→ **Tādēļ:** Mitru patronfiltru pirms lietošanas labi nosusināt!

⚠ **Uzliktie filtra maisi var saplīst!**

→ **Tādēļ:** Savlaicīgi mainīt filtra maisus!

⚠ **Iesūcot smalkos putekļus, vienmēr jābūt uzstādītam filtra maisam!**

→ Filtra maisa uzpildes pakāpe ir atkarīga no iesūcamiem netīrumiem.
Iesūcot smalkos putekļus, smiltis utt., filtra maiss jāmaina biežāk.

→ Lai sūktu pelnus, lūdzu, izmantojiet speciālo piederumu - separatoru (Pasūtījuma Nr. 2.863-139).

Cietu virsmu tīrīšana

Attēls 7

Ar kāju nospiediet grīdas sprauslas pārslēdzēju. Grīdas sprauslas apakšdaļā suku strēmeles ir izvirzītas

Paklāju tīrīšana

Attēls 8

Ar kāju nospiediet grīdas sprauslas pārslēdzēju. Grīdas sprauslas apakšdaļā suku strēmeles ir ievirzītas.

Norādījums: *Pateicoties aparāta lielai sūkšanas spējai, sūkšanas sprauslas darbojoties uz paklājiem, mīkstām mēbelēm, aizkariem utt. var pārāk stipri tos piesūkt. Šajā gadījumā lietojiet papildus gaisa aizbīdni sūkšanas spējas mazināšanai. Pēc lietošanas to atkal noslēdziet.*

Pūtes funkcija

Pielieto, piemēram, lapu vai putekļu izpūšanai no garāžas, darbnīcas, pagalma un dārza.

Attēls 9

→ Pievienojiet sūkšanas šļūteni. Atveriet gaisa plūsmas regulēšanas aizbīdni un izvēlieties vajadzīgo pūšanas jaudu.

Mitrā sūkšana

⚠ **Uzmanību:**

Neizmantojiet filtra maisiņu!

Veidojoties putām vai izplūstot šķidrumam, aparātu nekavējoties izslēdziet!

Norādījums: *Ja tvertne ir pilna, pludiņš noslēdz iesūkšanas atveri un aparāts darbojas ar palielinātu apgriezīenu skaitu. Aparātu nekavējoties izslēdziet un iztukšojiet tvertni.*

Darba beigšana

Attēls 10

→ Izslēdziet aparātu un izņemiet tīkla kontaktdakšu.

Tvertnes iztukšošana

Attēls 11

→ Nospiediet ar kāju fiksatoru un izņemiet putekļu sūcēju no ratiņiem.

Attēls 12

→ Noņemiet motora korpusu un iztukšojiet tvertni.

→ Ielieciet putekļu sūcēju ratiņos, tvertne nofiksējas automātiski.

Lerīces uzglabāšana

Attēls 13

→ Piederumus izvietojiet pie aparāta un uzglabājiel aparātu sausā telpā.

Aparāta pārvietošana

→ Lielie riteņi ierīci ļauj pārvietot pa kāpnēm, turot to aiz roktura.

Piezīme: Nepārnēsājiet visu ierīci aiz putekļu sūcēja roktura, apgāšanās risks!

→ Pārvadājot ierīci automašīnā, tā ir droši jānostiprina.

Piezīme: Mēs iesakām putekļu sūcēju pirms tam izņemt no ratiņiem.

Kopšana un tehniskā apkope

⚠ Savainojumu bīstamība

Pirms jebkuru apkopes darbu veikšanas izslēdziet aparātu un izvelciet tīkla spraudni.

Aparāta tīrīšana

⚠ Uzmanību

Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus, stikla vai universālus tīrīšanas līdzekļus! Aparātu nekad neiegremdējiet ūdenī.

- ➔ Aparātu un piederumu daļas no plastmasas kopjiet ar standartu plastmasas tīrīšanas līdzekli.
- ➔ Tvertni un piederumus vajadzības gadījumā izskalojiet ar ūdeni un pirms atkārtotas lietošanas nožāvējiet.

Palīdzība darbības traucējumu gadījumā

Vāja sūkšana

Ja aparāta iesūkšanas jauda samazinās, jāpārbauda sekojoši punkti.

- ➔ Aizsērējuši piederumi, sūcējšļūtene vai sūcējcaurules, likvidējiet aizsērējumu ar nūju.
- ➔ Filtra maisiņš ir pilns, ievietojiet jaunu filtra maisiņu (*pasūtījuma Nr. skat. rezerves daļu sarakstā šīs instrukcijas beigās*).
- ➔ Filtra patrona ir aizsērējusi, izmazgājiet filtru zem tekoša ūdens, pirms uzstādīšanas pilnīgi izžāvējiet. Bojājuma gadījumā nomainiet (*pasūtījuma Nr. skat. rezerves daļu sarakstā šīs instrukcijas beigās*).

Vispārējās piezīmes

Garantija

Mūsu pilnvarotās tirdzniecības sabiedrības izsniegtās garantijas saistības ir spēkā katrā valstī. Garantijas perioda laikā mēs bez maksas novērsīsim iespējamās darbības traucējumus Jūsu aparātā, ja to cēlonis ir materiāla vai ražošanas defekts. Ja nepieciešams garantijas remonts, lūdzam griezties pie Jūsu pārdevēja vai tuvākajā pilnvarotajā klientu apkalpošanas dienesta iestādē, uzrādot pirkumu apliecināšu dokumentu.

(Adresi skatīt aizmugurē)

Klientu apkalpošanas centrs

Jautājumu un aparāta darbības traucējumu gadījumā Jums labprāt sniegs padomu firmas KÄRCHER filiāles darbinieki.

(Adresi skatīt aizmugurē)

Rezerves detaļu un speciālo piederumu pasūtīšana

Visbiežāk pieprasīto rezerves daļu klāstu Jūs atradīsit lietošanas rokasgrāmatas galā.

Rezerves detaļas un piederumus Jūs varat iegādāties pie sava tirdzniecības pārstāvja vai savā firmas KÄRCHER filiālē.

(Adresi skatīt aizmugurē)

Tehniskie dati

Spriegums	220 - 240	V
Jauda P_{nom}	1600	W
Jauda P_{maks}	1800	W
Tīkla drošinātājs (kūstošais)	10	A
Maksimāli pieļaujamā tīkla pilnā pretestība Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Tvertnes tilpums	25	l
Ūdens patēriņš, maks.	13	l
Tīkla kabelis	H 05VV-F2x0,75	
Skaņas spiediena līmenis (EN 60704-2-1)	73	dB(A)

Rezervētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas!

Turinys

Saugos reikalavimai	LT - 1
Prietaiso aprašymas	LT - 2
Valdymas	LT - 2
Priežiūra ir aptarnavimas	LT - 4
Pagalba gedimų atveju	LT - 4
Bendrieji nurodymai	LT - 4
Techniniai duomenys	LT - 4

Gerbiamas kliente,



Prieš pirmą kartą pradėdant naudoti prietaisą, būtina atidžiai perskaityti originalią instrukciją, ja vadovautis ir saugoti, kad ja galima būtų naudotis vėliau arba perduoti naujam savininkui.

Naudojimas pagal paskirtį

Remiantis šioje naudojimo instrukcijoje pateiktais aprašymais ir saugumo nurodymais prietaisas gali būti naudojamas kaip drėgno ir sauso valymo siurblys.

- Saugokite prietaisą nuo lietaus. Nelaikykite jo lauke.
- **Dėmesio:** Siurbdami pelenus ir suodžius, naudokite atskyriklį (užsakymo Nr. 2.863-139).

Drėgno ir sauso valymo siurblių naudokite tik su:

- originaliais dulkių maišeliais;
- originaliais priedais, atsarginėmis dalimis ir specialiais priedais.

Gaminio žala neprisima atsakomybės už galimą žalą, atsiradusią naudojant prietaisą ne pagal paskirtį ar netinkamai jį valdant.

Aplinkos apsauga



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbimui.



Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniams žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Todėl naudotus prietaisus šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

Nurodymai apie sudedamąsias medžiagas (REACH)

Aktualią informaciją apie sudedamąsias dalis rasite adresu:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Saugos reikalavimai

- Šis prietaisas nepritaikytas naudoti asmenims (taip pat vaikams) su fizine, sensorine arba dvasine negalia arba asmenims, neturintiems pakankamai reikiamos patirties ir (arba) žinių, nebent prižiūrint už saugą atsakingam asmeniui arba gavus šio asmens nurodymus, kaip naudoti prietaisą. Prižiūrėkite vaikus siekdami užtikrinti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Saugokite pakuotės plėveles nuo vaikų, galimas uždusimo pavojus!
- Išjunkite prietaisą prieš kiekvieną naudojimą ir valymą/techninę priežiūrą.
- Gaisro pavojus. Nesiurbkite degančių arba smilkstančių daiktų.
- Draudžiama naudoti prietaisą sprogoje aplinkoje.

⚠ Jungimas į elektros tinklą

Prietaisą galima jungti tik į kintamosios srovės tinklą. Įtampa turi atitikti prietaiso skydelyje nurodytą įtampą.

Neviršykite didžiausios leistino jungties tinklo varžos (žr. „Techniniai duomenys“).

⚠ Elektros smūgio pavojus

Niekada nelieskite kištuko ir rozetės šlapiomis rankomis.

Netraukite tinklo kištuko iš rozetės laikydami už tinklo kabelio.

Kiekvieną kartą prieš pradėdami naudoti prietaisą patikrinkite, ar nepažeistas elektros laidas. Pažeistą elektros laidą nedelsdami pakeiskite oficialioje klientų aptarnavimo tarnyboje/elektros prietaisų remonto dirbtuvėse.

Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų su elektra, rekomenduojame naudoti rozetes su jau įmontuotu apsauginiu laikinosios srovės jungikliu (maks. 30 mA vardinis pradinis srovės stiprumas).

⚠ Dėmesio

Susimaišiusios su įtraukiamu oru tam tikros medžiagos gali sudaryti sprogius garus arba mišinius.

Jokiu būdu nesiurbkite šių medžiagų:

- Sprogių arba degių dujų, skysčių ir dulkių (reaktyvių dulkių)
- Reaktyvių metalo dulkių (pvz., aliuminio, magnio, cinko) kartu su stipriai šarminiais arba rūgštiniais valikliais
- Neskiestų rūgščių ir šarmų
- Organinių tirpiklių (pvz., benzino, skiediklio, acetono, mazuto).

Be to, šios medžiagos gali pažeisti medžiagas, iš kurių pagamintas prietaisas.

Prietaiso aprašymas

- Išpakuodami prietaisą patikrinkite, ar netrūksta priedų ir ar nėra pažeidimų. Jei prietaisas pažeistas gabenimo metu, praneškite apie tai pardavėjui.
- Pagrindinė siurblio dalis įrengta ant važiuoklės ir gali būti nuimama, pavyzdžiui, norint ištuštinti ar vežti automobiliu.

Pastaba: *Paveikslus, kuriuose pavaizduotas prietaisas ir jo naudojimas, rasite 2 psl.*

Paveikslas **1**

- 1 Važiuklė su paprastais ir kreipiamaisiais ratukais
- 2 Transportavimo rankena, nustatoma į 2 aukščio pakopas
- 3 Priedų dėklas
- 4 Siurblio pagrindinės dalies atblokovimo įtaisas
- 5 Rezervuaras
- 6 Stovėjimo stabdys
- 7 Variklio korpusas
- 8 Rankena nešimui
- 9 Pūtimo funkcijos prijungimas
- 10 Pučiamo oro reguliavimas
- 11 Prietaiso jungiklis (ĮJUNGTI/IŠJUNGTI)
- 12 Elektros laidas su kištuku
- 13 Elektros laido laikymas
- 14 Siurbimo žarnos prijungimas
- 15 Filtro maišelis

Priedai:

Ø 35 mm

- 16 Siurbimo žarna
(A) Rankinė siurbimo galios reguliavimo sklendė
- 17 Siurbimo vamzdžiai - 2 vnt. x 0,5 m
- 18 Antgalis grindims valyti, perjungiamas
- 19 Siaurasis antgalis

Priedai:

Ø 60 mm

- 20 Siurbimo žarna
- 21 Siurbimo vamzdžiai - 2 vnt. x 0,5 m
- 22 Stambių nešvarumų antgalis

Valdymas

⚠ Dirbkite tik su įdėta filtro kasete, tiek drėgnam, tiek sausam valymui.

Visi priedai tinka drėgnam ir sausam siurbimui.

Įprastam naudojimui skirti 35 mm nominaliojo skersmens priedai. Esant stambiems nešvarumams naudokite 60 mm nominaliojo skersmens priedus.

Prieš pradėdami naudoti

- ➔ Prieš pradėdami naudoti prietaisą, sumontuokite ant važiuoklės kreipiamuosius ratukus, transportavimo rankeną ir paprastus ratukus su ašimi.
- Montuoti važiuoklę reikia tik vieną kartą. Kaip tai daryti, parodyta pridėtame lape.**

Naudojimo pradžia

Paveikslas **2**

➔ Pritvirtinkite priedus.

Paveikslas **3**

➔ Įkiškite elektros laido kištuką.

Paveikslas **4**

➔ Įjungikliu/išjungikliu įjunkite prietaisą.

Paveikslas **5**

➔ Norėdami vežti prietaisą, padėkite koją ant paviršiaus ir traukite transportavimo rankeną atgal.

Sausas valymas

Paveikslas 6

Taip pat. žr. 12 pav.

Norint neišskiriant dulkių pašalinti susiurbtus nešvarumus, patariame naudoti ir filtro maišelį. Be to, filtro kasetė ne taip greitai užsiterš.

⚠ Naudokite tik sausam valymui skirtą filtro kasetę.

→ **Todėl:** prieš naudodami drėgno valymo filtro kasetes, jas gerai išdžiovinkite.

⚠ Užsikišę filtro maišeliai gali sutrūkti!

→ **Todėl:** laiku pakeiskite filtro maišelius!

⚠ Siurbdami smulkias dulkes, būtinai naudokite filtro maišelį!

- Filtro maišelio užpildymo lygis priklauso nuo to, kokie nešvarumai siurbiami. Siurbiant smulkias dulkes, smėlį ir pan., filtro maišelis turi būti keičiamas dažniau.
- Siurbdami pelenus ir suodžius, naudokite atskyrklį (užsakymo Nr. 2.863-139).

Kietų paviršių siurbimas

Paveikslas 7

Koja paspauskite grindims skirto antgalio perjungiklį. Grindims skirto antgalio apačioje išlenda šepetiniai apvadėliai.

Kiliminių dangų siurbimas

Paveikslas 8

Koja paspauskite grindims skirto antgalio perjungiklį. Grindims skirto antgalio apačioje esantys šepetiniai apvadėliai pasislepia.

Patarimas: *Esant dideliame prietaiso siurbimo galingumui, antgaliai, valant jais kilimus, minkštus apmušalus, užuolaidas ir kt., gali per stipriai prisisiurbti. Tuo atveju, norėdami sumažinti siurbimo galingumą, pasinaudokite šonine oro sklende. Panaudoję vėl užstumkite.*

Pūtimo funkcija

Prietaisą galima naudoti pūsti lapus ar dulkes ir garažų, dirbtuvių, kiemo ar sodo.

Paveikslas 9

- Prijunkite siurbimo žarną. Atverkite oro srovės reguliavimo sklendę ir nustatykite norimą siurbiamąją galią.

Drėgnas valymas

⚠ Dėmesio:

Nenaudokite filtro maišelio!

Jei išsiskiria putos arba skystis, tuoj pat išjunkite prietaisą!

Patarimas: *kai maišelis užsipildo, rodiklis uždaro siurbimo angą, todėl padidėja variklio sūkių skaičius. Prietaisą tuoj pat išjunkite ir ištuštinkite maišelį.*

Darbo pabaiga

Paveikslas 10

- Prietaisą išjunkite ir ištraukite kištuką.

Kameros ištuštinimas

Paveikslas 11

- Koja paspauskite atblokavimo įtaisą ir išimkite siurblį iš važiuoklės.

Paveikslas 12

- Nuimkite variklio gaubtą ir ištuštinkite kamerą.
- Įstatykite siurblį į važiuoklę, kamera užsifiksuoja automatiškai.

Prietaiso laikymas

Paveikslas 13

- Priedą pritvirtinkite prie prietaiso, o patį prietaisą laikykite sausoje patalpoje.

Prietaiso transportavimas

- Naudodami didelius ratus, galite vežti prietaisą laiptais laikydami jį už transportavimo rankenos.

Pastaba: Jokiu būdu neneškite viso prietaiso paėmę už siurblio nešimo rankenos, nes jis gali apvirsti!

- Veždami prietaisą automobilyje, jį gerai įtvirtinkite.

Pastaba: Patariame prieš tai išimti prietaisą iš važiuoklės.

Priežiūra ir aptarnavimas

⚠ Sužalojimų pavojus

Prieš pradėdami techninės priežiūros ir remonto darbus prietaisą išjunkite, o elektros laido kištuką ištraukite iš rozetės.

Prietaiso valymas

⚠ Dėmesio!

Nenaudokite šveitiklių, stiklo ar universalių valiklių! Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį.

- ➔ Prietaisą ir sintetines priedų dalis valykite paprastu sintetikos valikliu.
- ➔ Jei reikia, kamerą ir priedus išplaukite vandeniu ir prieš vėl naudodami išdžiovinkite.

Pagalba gedimų atveju

Sumažėjęs siurbimo galingumas

Sumažėjus siurbiamajai galiai, patikrinkite:

- ➔ ar neužsikimšo priedai arba siurbimo vamzdis; ilgu virbu pašalinkite kamštį,
- ➔ ar ne pilnas filtro maišelis, įdėkite naują filtro maišelį (užs. Nr. žiūrėkite keičiamų detalių sąrašė, kuris pateikiamas šios instrukcijos gale).
- ➔ ar kasetinis filtras neišsipurvino, filtrą išplaukite tekančiu vandeniu, o prieš įdėdami į siurblį, išdžiovinkite. Jei pažeistas, pakeiskite (užs. Nr. žiūrėkite šios instrukcijos gale pateikiamame keičiamų detalių sąrašė).

Bendrieji nurodymai

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja tos garantijos sąlygos, kurias nustato įgalioti pardavėjai. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinio gedimų pašalinimo kreipkitės į pardavėją arba artimiausią klientų

aptarnavimo tarnybą. Visuomet pateikite pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.
(Adresą rasite kitoje pusėje)

Klientų aptarnavimo tarnyba

Iškilius klausimams arba prietaisui sugedus, Jums padės mūsų KÄRCHER filialo darbuotojai.

(Adresą rasite kitoje pusėje)

Atsarginių dalių ir specialių priedų užsakymas

Dažniausia naudojamų atsarginių dalių sąrašas pateiktas naudojimo instrukcijos pabaigoje.

Atsargines dalis ir priedus gausite iš pardavėjo arba Jūsų KÄRCHER filiale.
(Adresą rasite kitoje pusėje)

Techniniai duomenys

Įtampa	220 - 240 V	
Galingumas, P_{nenn} (nominalus)	1600 W	
Galingumas, P_{max} (maksimalus)	1800 W	
Elektros tinklo saugiklis (inercinis)	10 A	
Didžiausia leistina maitinimo tinklo varža, Z_{max}	0,365 Ohm + j 0,228	
Maišelio talpa	25 l	
Didžiausios vandens sąnaudos	13 l	
Elektros laidas	H 05VV-F2x0,75	
Triukšmo lygis (EN 60704-2-1)	73 dB(A)	

Gamintojas pasilieka teisę keisti techninius duomenis!

Зміст

Правила безпеки	UK - 1
Опис пристрою	UK - 2
Експлуатація	UK - 3
Догляд та технічне обслуговування	UK - 4
Допомога у випадку неполадок	UK - 4
Загальні вказівки	UK - 5
Технічні характеристики	UK - 5

Шановний покупець!



Перед першим застосуванням вашого пристрою прочитайте цю оригінальну інструкцію з експлуатації, після цього дійте відповідно неї та збережіть її для подальшого користування або для наступного власника.

Правильне застосування

Пристрій придатний до використання як пиლოსос для сухої та вологої очистки у відповідності до даної інструкції з експлуатації та вказівок щодо безпеки.

- Необхідно захищати прилад від дощу. Не зберігати поза приміщенням.
- **Увага:** При всмоктуванні попелу та сажі використовувати лише попередній відсікач (№ замовлення 2.863-139).

Використовувати для вологого/сухого прибирання тільки з:

- оригінальним фільтрувальним мішком.
- Оригінальними запасними частинами, аксесуарами та додатковим обладнанням.

Виробник не несе відповідальності за збитки, завдані невідповідним або неправильним застосуванням пристрою.

Захист навколишнього середовища



Матеріали упаковки піддаються переробці для повторного використання. Будь ласка, не викидайте пакувальні матеріали разом із домашнім сміттям, віддайте їх для повторного використання.



Старі пристрої містять цінні матеріали, що можуть використовуватися повторно. Тому, будь ласка, утилізуйте старі пристрої за допомогою спеціальних систем збору сміття.

Інструкції із застосування компонентів (REACH)

Актуальні відомості про компоненти наведені на веб-вузлі за адресою:

<http://www.karcher.de/de/unternehmen/umweltschutz/REACH.htm>

Правила безпеки

- Цей пристрій не призначено для використання людьми (у тому числі й дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здатностями або особами з відсутністю досвіду й/або знань, за винятком випадків, якщо за забезпеченням безпеки їхньої роботи спостерігають спеціально підготовлені особи або вони одержують від них вказівки, що стосуються використання пристрою. Необхідно стежити за дітьми, не дозволяти їм грати із пристроєм.
- Пакувальну плівку тримайте подалі від дітей, існує небезпека задушення!
- Пристрій слід відключати після кожного використання і перед проведенням очищення/технічного обслуговування.
- Небезпека пожежі. Не допускати всмоктування палаючих або тліючих предметів.
- Робота у вибухонебезпечних умовах не дозволяється.

⚠ Електричне з'єднання

Пристрій слід вмикати лише до змінного струму. Напруга повинна відповідати вказанам на фірмовій табличці пристрою даним щодо напруги.

Забороняється перевищувати максимально допустимий повний опір в точці під'єднання до мережі (див. Технічні дані).

⚠ Небезпека враження струмом

Ніколи не торкайтесь мережного штекеру та розетки вологими руками. Неможна витягувати мережний штекер із розетки за мережний шнур.

Перевіряти підключення приладу до мережі на предмет пошкодження перед кожним використанням. Замінити дефектний провід через авторизовану сервісну службу/електрика.

Щоб уникнути нещасних випадків під час використання електроприладів, ми рекомендуємо використовувати розетки з попередньо увімкненим автоматом захисту від току витоку (макс. 30 мА сили току номінальної дії).

⚠ Увага

Певні речовини можуть створювати вибухонебезпечні гази або суміші, змішуючись зі всмоктуванням повітрям. Ніколи не всмоктувати пилососом наступні речовини:

- Вибухонебезпечні або горючі гази, рідини або пил (реактивний пил)
- Реактивний металевий пил (наприклад, алюміній, магній, цинк) у сполуці з сильнолужними та кислотними засобами для чищення
- Нерозведені сильні кислоти та луги
- Органічні розчинники (наприклад, бензин, розріджувач фарби, ацетон, мазут).

До того ж, ці речовини можуть пошкодити матеріали, що використовуються у пристрої.

Опис пристрою

- При розпакуванні перевірте вміст упаковки на наявність додаткового обладнання чи пошкоджень. У випадку пошкоджень при транспортуванні повідомте про це своєму продавцю.
- Пилосос оснащений візком, з якого його можна знімати, наприклад, для очищення або транспортування на автомобілі.

Примітка: Зображення пристрою та його експлуатації знаходяться на сторінці 2.

Малюнок 1

- 1 Візок з колесами та направляючими роликами
- 2 Ручка для транспортування, 2-ступеневий режим
- 3 Місце для додаткового обладнання
- 4 Розблокування базового приладу
- 5 Баки
- 6 Стояночні гальма
- 7 Кожух двигуна
- 8 Ручка
- 9 Місце під'єднання для роздуву
- 10 Регулювання повітря функції роздуву
- 11 Вимикач
- 12 Мережевий кабель зі штекером
- 13 Місце для зберігання мережевого кабелю
- 14 Місце під'єднання шлангу
- 15 Фільтрувальний мішок

Деталі:

Ø 35 mm

- 16 Всмоктуючий шланг
(А) Ручний регулятор сили всмоктування
- 17 Всмоктуючі трубки 2 x 0,5 м
- 18 Сопло для підлоги, переключається
- 19 Сопло для заповнення

Деталі:

Ø 60 mm

- 20 Всмоктуючий шланг
- 21 Всмоктуючі трубки 2 x 0,5 м
- 22 Форсунка для збору великих часток бруду

Експлуатація

- ⚠ **Завжди працювати зі встановленим патронним фільтром, як при вологій, так і при сухій очистці.**

Повний комплект приналежностей призначений для чищення у вологому та сухому режимах.

Для звичайного очищення призначені приналежності номінальною шириною 35 мм. Для великих часток бруду використовувати приналежності номінальною шириною 60 мм.

Перед введенням в експлуатацію

- Перед використанням слід встановити на візок направляючі ролики, ручку для транспортування та колеса з осями.
Збір візка виконується лише один раз, послідовність збірки описана на листку, що додається.

Введення в експлуатацію

Малюнок 2

- Під'єднати аксесуари.

Малюнок 3

- Вставте штепсельну вилку.

Малюнок 4

- Увімкніть пристрій за допомогою вимикача.

Малюнок 5

- Для руху приладу поставити та утримувати ногу на поверхні, а потім потягнути назад ручку для транспортування.

Пилосос для сухої очистки

Малюнок 6

Див. малюнок 12

Для того, щоб уникнути розпилювання пилу в ході випорожнення пристрою, ми рекомендуємо використовувати фільтрувальний мішок. Таким чином не настільки швидко забивається патронний фільтр.

- ⚠ **Працювати тільки з сухим патронним фільтром!**

- **Тому:** Слід добре висушити вологий патронний фільтр перед використанням!

- ⚠ **Фільтрувальний мішок може лопнути!**

- **Тому:** Вчасно замінійте фільтрувальний мішок!

- ⚠ **При всмоктуванні пилу завжди слід використовувати фільтрувальний мішок!**

- Ступінь заповнення фільтрувального мішку залежить від всмоктуваного забруднення.

При всмоктуванні пилу, піску та ін. слід частіше змінювати фільтрувальний мішок.

- Для всмоктування золи використовуйте попередній відсікач (номер для замовлення 2.863-139).

Прибирання твердих поверхонь

Малюнок 7

Натиснути ногою на перемикач щітки для підлоги. На нижній частині сопла для підлоги з'явилася щітка.

Прибирання килимових покриттів

Малюнок 8

Натиснути ногою на перемикач щітки для підлоги. На нижній частині сопла для підлоги щетина зникла.

Вказівки: Через високу усмоктувальну здатність пристроїв, у наконечник пилососа під час роботи можуть втягнутися килими, м'яка оббивка, гардини й т.п. У такому випадку для зменшення усмоктувальної здатності використовують засувку додаткового повітря. Після використання її знову закривають.

Роздув

Використовувати, наприклад, для видування листя або пилу з гаражу, домашніх та професійних майстерень, подевір'я та саду.

Малюнок 9

- Приєднати всмоктувальний шланг. Відкрити заслінку регулятора повітря та встановити необхідну силу дуття.

Вологе прибирання

⚠ Увага:

Не використовуйте фільтрувальний мішок!

Негайно вимкнути пристрій, якщо з'явилася піна або проступає рідина!

Примітка: Якщо резервуар повний, поплавковий захисний механізм закриває отвір для всмоктування і пристрій працює з більшим числом обертів! Негайно вимкнути пристрій та випорожнити резервуар.

Закінчення роботи

Малюнок 10

→ Вимкнути пристрій та витягнути штекер.

Спорожнення баку

Малюнок 11

→ Натисніть розблокування ногою та зніміть пилосос з візка.

Малюнок 12

→ Зняти кожух двигуна та спустошити бак.

→ Встановити пилосос на візок, бак зафіксується самостійно.

Зберігання приладу

Малюнок 13

→ Покладіть аксесуари у пристрій та зберігайте пилосос у сухому приміщенні.

Транспортування приладу

→ Великі колеса дають можливість рухатися по сходах, для цього необхідно тримати прилад за ручку.

Вказівка: Ні в якому разі не підіймайте весь прилад за ручку пилососа, це може призвести до перевертання!

→ Під час транспортування приладу в автомобілі надійного зафіксуйте його.

Вказівка: Радимо перед цим зняти пилосос з візка.

Догляд та технічне обслуговування

⚠ Небезпека травмування

Перед усіма роботами по догляду та технічному обслуговуванню вимкніть пристрій та витягніть штепсельну вилку.

Очистка пристрою

⚠ Увага

Не використовувати засоби для чищення для скла або універсальні засоби для чищення! Забороняється занурювати пристрій у воду.

→ Очищувати пристрій та аксесуари з пластмаси за допомогою стандартних засобів для чищення виробів з пластмаси.

→ Бак та приладдя в разі необхідності промити водою та просушити перед наступним використанням.

Допомога у випадку неполадок

Зниження сили всмоктування

У випадку зниження сили всмоктування перевірте наступне.

- Шланг всмоктування або трубка всмоктування забилися. Видаліть забруднення за допомогою стержня.
- Фільтрувальний мішок повний. Вставити новий фільтрувальний мішок (номер замовлення див. у переліку запасних частин у кінці цієї інструкції)).
- Патронний фільтр забруднений. Промити фільтр під струменем води. Залишити його до повного висихання перед установкою. Замінити, якщо він пошкоджений (номер замовлення див. у переліку запасних частин у кінці цієї інструкції)).

Загальні вказівки

Гарантія

У кожній країні діють умови гарантії, видані нашими компетентними товариствами зі збуто. Неполадки в роботі пристрою ми усуваємо безплатно протягом терміну дії гарантії, якщо вони викликані браком матеріалу чи помилками виготовлення. У гарантійному випадку звертайтеся, будь ласка, з обладнанням та документами, що підтверджують покупку пристрою, до Вашого торгового агента або до приведених нижче пунктів гарантійного обслуговування клієнтів.
(Адреси див. на звороті)

Служба підтримки користувачів

З різних питань та в разі поломок Вам допоможуть наші представники філіалу KARCHER.
(Адреси див. на звороті)

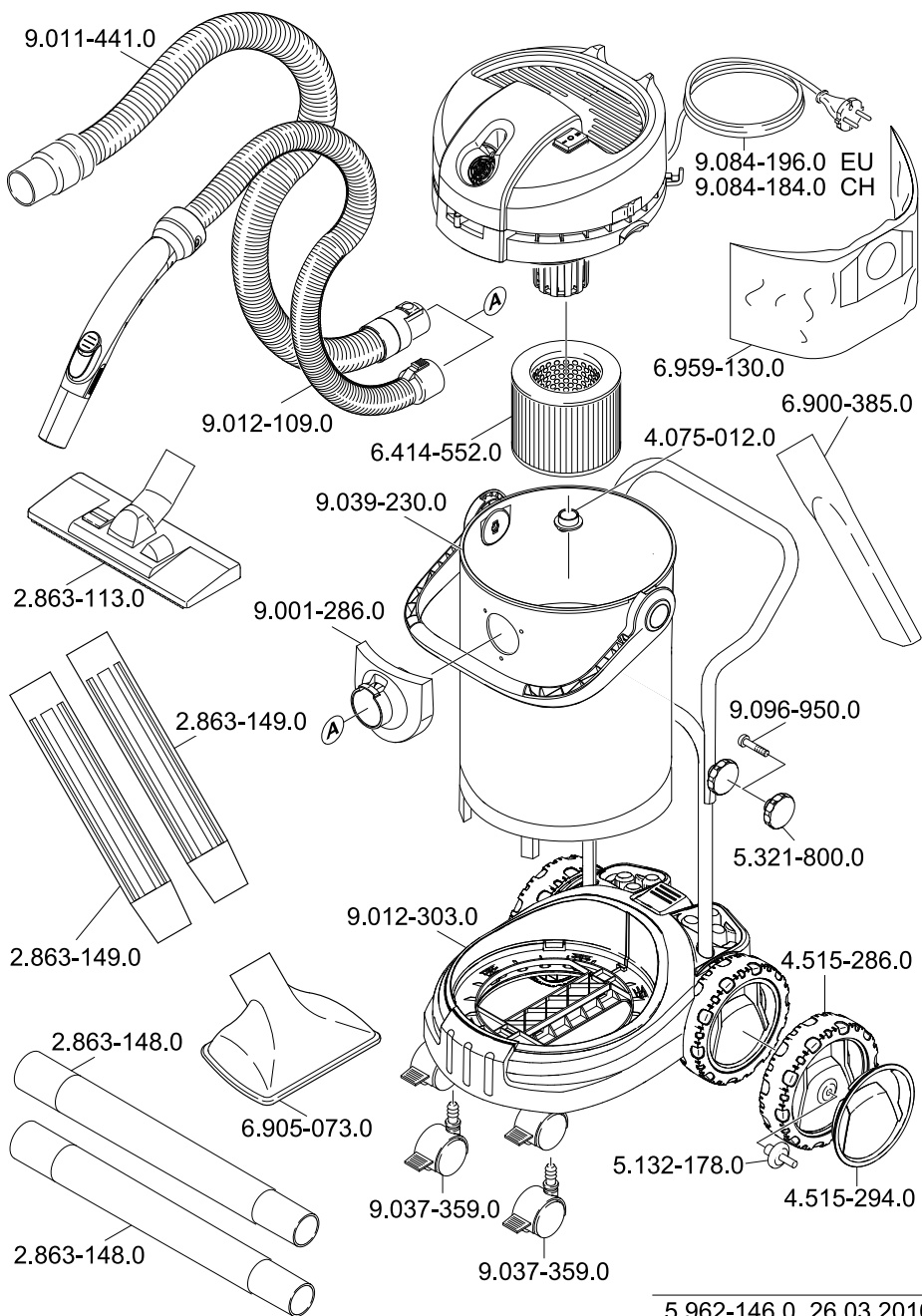
Замовлення запасних частин та спеціального обладнання

Асортимент запасних частин, що часто необхідні, можна знайти в кінці інструкції по експлуатації.
Запасні частини та спеціальне обладнання Ви зможете отримати у Вашого дилера або у філіалі фірми KARCHER.
(Адреси див. на звороті)

Технічні характеристики

напруга	220 - 240	V
Потужність $P_{\text{номінальна}}$	1600	Вт
Потужність $P_{\text{максимальна}}$	1800	Вт
Запобіжник (інерційний)	10	A
Максимально допустимое полное сопротивление сети Z_{max}	0,365 +j 0,228	Ohm
Місткість резервуару	25	л
Максимальне споживання води	13	л
Мережевий кабель	H 05VV-F2x0,75	
Рівень звукового тиску (EN 60704-2-1)	73	дБ(A)

Можливі зміни у конструкції пристрою!



A

Alfred Kärcher Ges.m.b.H.
LichtblaustraÙe 7
1220 Wien
☎ (01) 250 600

AUS

Kärcher Pty. Ltd.
40 Koornang Road
Scoresby VIC 3179
☎ (03) 9765 - 2300

B / LUX

Kärcher N.V.
Industrieweg 12
2320 Hoogstraten
☎ B: 0900 10027
LUX: 0032 900 10027

BR

Kärcher Indústria e Comércio Ltda.
Av. Prof. Benedito Montenegro 419
CEP 13.140-000 - Paulinia - SP
☎ 0800 176 111

CDN

Kärcher Canada Inc.
6975 Creditview Road Unit #2
Mississauga, Ontario L5N 8E9
☎ 1-800-465-4980

CH

Kärcher AG
IndustriestraÙe 16
8108 Dällikon
☎ 0844 850 863

CZ

Kärcher spol s r.o.
Modletice ÷.p. 141
251 01 Řířany u Prahy
☎ 0323 606 014

D

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Service-Center Gissigheim
Im Gewerbegebiet 2
97953 Königheim-Gissigheim
☎ (07195) 903 2065

DK

Kärcher Rengöringssystemer A/S
Gejlhavgård 5
6000 Kolding
☎ 70 206 667

E

Kärcher S.A.
Pol. Industrial Font del Radium
Calle Doctor Trueta 6-7
08400 Granollers (Barcelona)
☎ 902 170 068

F

Kärcher S.A.S.
5 Avenue des Coquelicots
Z.A. des Petits Carreaux
94865 Bonneuil-sur-Marne
☎ (01) 43 996 770

FIN

Kärcher OY
Yrittäjätie 17
01800 Klaukkala
☎ 0207 413 600

GB

Kärcher(UK) Limited
Kärcher House
Beaumont Road
Banbury
Oxon, OX16 1TB
☎ 01295 752 200

GR

Kärcher Cleaning Systems A.E.
31-33, Nikitara str. &
Konstantinoupolis str.
13671 Acharnes
☎ 210 - 2316 153

H

Kärcher Hungária Kft
Tormásrét ut 2.
2051 Biatorbágy
☎ (023) 530 640

HK

Kärcher Limited
Unit 10, 17/F.
APEC Plaza
49 Hoi Yuen Road
Kwun Tong, Kowloon
☎ (02) 357-5863

I

Kärcher S.p.A.
Via A.Vespucci 19
21013 Gallarate (VA)
☎ 848 - 99 88 77

IRL

Kärcher Limited
12 Willow Business Park
Nangor Road
Clondalkin Dublin 12
☎ (01) 409 77 77

KOR

Kärcher Co. Ltd. (South Korea)
Youngjae B/D, 50-1, 51-1
Sansoo-dong, Mapo-ku
Seoul 121-060
☎ 032-465-8000

MAL

Kärcher Cleaning Systems Sdn. Bhd.
No. 8, Jalan Serindit 2
Bandar Puchong Jaya
47100 Puchong, Selangor
☎ (03) 5882 1148

MEX

Kärcher México, SA de CV
Av. Gustavo Baz No. 29-C
Col. Naucalpan Centro
Naucalpan, Edo. de México
C.P. 53000 México
☎ 01 800 024 13 13

N

Kärcher AS
Stanseveien 31
0976 Oslo
☎ 24 17 77 00

NL

Kärcher BV
Postbus 474
4870 AL Etten-Leur
☎ 0900-33 444 33

NZ

Kärcher Limited
12 Ron Driver Place
East Tamaki, Auckland
☎ (09) 274-4603

P

Neoparts - Com.e.Ind. Automóvel, S.A.
Av. Infante D. Henrique, Lote 35
1800-218 Lisboa
☎ 218558300

PL

Kärcher Sp. z o.o.
Ul. Stawowa 140
31-346 Kraków
☎ (012) 6397-222

PRC

Kärcher Cleaning Systems Co., Ltd.
Part B, Building 30,
No. 390 Ai Du Road
Shanghai Waigaoqiao 200131
☎ (021) 5046-3579

RO

Kärcher Romania s.r.l.
Sos. Odaii Nr. 439
013606 București
☎ 0372 709 001

RUS

ООО «Керхер»
109147, Москва
ул. Таганская, д.34, стр.3
☎ +7 495 228 39 45

S

Kärcher AB
Tagenevägen 31
42502 Hisings-Kärä
☎ (031) 577-300

SGP

Kärcher Asia Pacific Pte. Ltd.
5 Toh Guan Road East
#01-00 Freight Links
Express Distripark
Singapore 608831
☎ 6897-1811

SK

Kärcher Slovakia, s.r.o.
Beniakova 2
94901 Nitra
☎ 037 6555 798

TR

Kärcher Servis Ticaret A.S.
9 Eylül Mahallesi
307 Sokak No. 6
Gazimirm / Izmir
☎ (0232) 252-0708

TWN

Kärcher Limited
5F/6. No.7
Wu-Chuan 1st Rd
Wu-Ku Industrial Zone
Taipei County
☎ (02) 2299-9626

UA

Kärcher Ukraine
Kilzeva doroga, 9
03191, Kyiv
☎ (044) 594 75 75

UAE

Kärcher FZE
Jebel Ali Free Zone
RA 8, XB 1, Jebel Ali, Dubai
☎ (04) 8836-776

USA

Alfred Kärcher, Inc
2170 Satellite Blvd
Suite 350
Duluth, GA 30097
☎ 678-935-4545; 877-527-2437

ZA

Kärcher (Pty.) Limited
144 Kuschke Street
Meadowdale
Edenvale 1614
☎ (011) 574-5360



KÄRCHER®

www.kaercher.com